

III. POLÍTICAS Y PRÁCTICAS COMERCIALES, POR MEDIDAS

1) INTRODUCCIÓN

1. Las mercancías importadas en Turquía pueden estar sujetas a diversas cargas: impuestos y gravámenes aduaneros (aranceles aduaneros y el gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda); e impuestos interiores (derechos especiales, también conocidos como el impuesto especial de consumo, el IVA y el derecho de timbre). Como consecuencia de su participación en la unión aduanera con las CE, desde 1996 los aranceles aplicados por Turquía a todos los productos industriales y al componente industrial de los productos agrícolas elaborados (importados de terceros países) se basan en el arancel exterior común de las CE. Además de a las CE, Turquía otorga preferencias arancelarias a los Estados miembros de la AELC, y también en el marco de nueve acuerdos comerciales bilaterales; prosiguen las negociaciones con varios otros países. Turquía es asimismo parte en la Asociación Euromediterránea, destinada a establecer una zona de libre comercio en la región para 2010.

2. El Arancel de Turquía comprende tipos *ad valorem*, que se aplican al 97,9 por ciento de las líneas totales, y tipos no *ad valorem* (derechos específicos, mixtos, compuestos y variables), que se aplican a 378 partidas a nivel de 12 dígitos del SA (284 en 2003). El promedio de los aranceles NMF aplicados en el sector agrícola es considerablemente superior al de los aplicados en otros sectores: utilizando la definición de la OMC, la cobertura es del 47,6 por ciento en el caso de los productos agrícolas y del 5 por ciento en el de los productos no agrícolas. El 46,3 por ciento aproximadamente de las líneas arancelarias están consolidadas. En 2007 el promedio aritmético de los tipos consolidados es del 33,9 por ciento y el de los tipos NMF aplicados del 11,6 por ciento; los tipos máximos consolidados dan un amplio margen a Turquía para aumentar los aranceles. Por otra parte, la imposición de tipos arancelarios no *ad valorem* no asegura el cumplimiento por Turquía de los compromisos de consolidación contraídos en la OMC, expresados en tipos *ad valorem*. Además de los aranceles aplicados y los aranceles consolidados, Turquía mantiene el llamado arancel legal.

3. El Gobierno sigue teniendo influencia en la economía, a través principalmente del control que ejerce sobre las empresas públicas, aunque últimamente se ha acelerado la aplicación de su programa de privatización. Uno de los principales objetivos del régimen de comercio de Turquía sigue siendo la promoción de las exportaciones. El sistema de incentivos comprende concesiones en materia de derechos e impuestos, financiación, ayudas a la comercialización y fomento de las exportaciones. Existen en Turquía 20 zonas francas (21 en 2003) y en febrero de 2004 se elaboraron nuevas disposiciones en relación con los incentivos fiscales otorgados en el marco de ese régimen.

4. Desde el anterior Examen de sus políticas comerciales, realizado en 2003, Turquía ha reelaborado o modificado su legislación sobre salvaguardias, normas y reglamentos técnicos, y derechos de propiedad intelectual. En el marco del régimen de contratación pública, los suministros de origen turco pueden gozar de preferencias en materia de precios de hasta el 15 por ciento. Se mantienen licencias de importación por motivos relacionados con la administración de los contingentes arancelarios, con la salud y con cuestiones sanitarias, fitosanitarias y ambientales. La Autoridad de Defensa de la Competencia se ha ganado la reputación de ser uno de los organismos más efectivos y mejor administrados de Turquía, tras haber desempeñado una importante función en el avance de la transformación del país en una economía basada en la competencia y orientada al bienestar de los consumidores.

2) MEDIDAS QUE AFECTAN DIRECTAMENTE A LAS IMPORTACIONES

i) Procedimientos aduaneros, despacho y valoración en aduana

5. El marco legislativo básico en materia de aduanas comprende la Ley de aduanas N° 4458 (modificada) y su correspondiente Reglamento.¹ Según las autoridades, en los últimos años ha mejorado la coordinación entre la Administración de Aduanas y otros organismos pertinentes a través de diversos protocolos, y ha aumentado la eficacia de la lucha contra el contrabando y otros problemas relacionados con las aduanas. No obstante, los principales problemas del Servicio de Aduanas de Turquía radican en su capacidad administrativa y operativa; también es preciso seguir mejorando la coordinación entre la Administración de Aduanas y otros organismos pertinentes, por ejemplo el Ministerio de Cultura, el Instituto Turco de Patentes, el cuerpo de policía turco y los tribunales encargados de las cuestiones relacionadas con los derechos de propiedad intelectual.² Turquía está adoptando medidas para poner su legislación aduanera en consonancia con el acervo comunitario de las CE. A este respecto, se ha elaborado un nuevo proyecto de Ley de aduanas y se ha presentado al Parlamento para su aprobación.

6. Los procedimientos aduaneros de Turquía se han modernizado con la puesta en marcha en 2001 del proyecto GUMSIS (sistema de seguridad para aduanas, procedimiento de análisis del riesgo y competencia técnica en actividades de lucha contra el contrabando) y el establecimiento en 2002 del sistema BILGE (desarrollado para realizar todas las formalidades aduaneras en tiempo real).³ El formato de la declaración aduanera turca se ha armonizado con el documento administrativo único (SAD) utilizado en las CE para los procedimientos aduaneros.⁴ Se requiere el certificado de circulación EUR.1 o EUR-MED para las importaciones procedentes de países no pertenecientes a las CE con los que Turquía tiene acuerdos de libre comercio y para las importaciones de productos agrícolas y productos de carbón y de acero procedentes de países de las CE.⁵ El derecho pagadero por el SAD es de 2,20 nuevas liras turcas (YTL). Las autoridades aduaneras pueden autorizar la simplificación de las formalidades y los procedimientos (Autorización del procedimiento simplificado), con inclusión de la exención de la obligación de presentar algunos de los documentos.⁶ No es obligatoria la intervención de un agente de aduanas.

7. Debe presentarse una declaración resumida en la oficina de aduanas antes de que termine el día laborable posterior a la llegada de las mercancías a la aduana. Esa declaración, exigida para importar y exportar mercancías, contiene toda la información necesaria para la identificación de las

¹ En febrero de 2000, la Ley de Aduanas N° 4458 sustituyó a la Ley de Aduanas N° 1615/1972. Para obtener una descripción de las principales modificaciones, véase OMC (2003).

² Comisión Europea (2006).

³ Hasta la fecha (agosto de 2007) se han automatizado 119 oficinas de aduanas; el 99,9 por ciento de las operaciones aduaneras se realiza por medios electrónicos.

⁴ Los comerciantes pueden presentar sus declaraciones en quioscos situados en las oficinas de aduanas, a través de Internet o mediante mensajes de intercambio electrónico de datos (IED) enviados desde sus oficinas.

⁵ Decisión 1/98 del Consejo de Asociación CE-Turquía, y Acuerdo entre Turquía y la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA).

⁶ El procedimiento simplificado se basa en el artículo 71 de la Ley de Aduanas N° 4458 y los artículos 20 a 61 del Reglamento de Aduanas y Notificación General de Aduanas (Procedimientos aduaneros N° 15).

mercancías; tiene un formato preestablecido y puede encontrarse en el anexo 9 del Reglamento de Aduanas.⁷ El método más comúnmente utilizado para realizar declaraciones resumidas es el sistema BILGE; para usarlo se necesita un código de usuario y una contraseña que se obtienen en la oficina de aduanas.

8. Las importaciones de determinadas mercancías siguen realizándose únicamente por conducto de oficinas de aduanas especializadas. Según las autoridades, la finalidad de esas oficinas es, entre otras cosas, preservar las normas de calidad de las importaciones e impedir el contrabando fiscal. Por ejemplo, el despacho para libre circulación de vehículos automóviles, tractores, motocicletas y sus recambios y accesorios está a cargo de las oficinas de aduanas especializadas de Yesilkoy y Gebze; el de productos textiles está a cargo de las oficinas de aduanas especializadas de Halkali, Atatürk Havaliman, Gemlik, Mersin, Esmirna Denizli, Ankara, Kayseri y Gaziantep; y del de algunos disolventes y productos petroquímicos se ocupa la oficina de aduanas especializada en productos petroquímicos de Gebze. En la legislación por la que se establecen tales oficinas de aduanas especializadas se determinan las circunstancias excepcionales para la importación de esos productos a través de otras oficinas.

9. En los artículos 23 a 31 de la Ley de aduanas N° 4458 se prevé la determinación del valor de las mercancías a efectos aduaneros.⁸ El valor en aduana de las mercancías importadas es el valor de transacción, es decir, el precio realmente pagado o por pagar por las mercancías cuando éstas se vendieron para su exportación a Turquía.⁹ Todos los derechos de aduana se calculan sobre la base del valor c.i.f. de las importaciones. Si no puede determinarse el valor de transacción, el valor en aduana se calcula utilizando sucesivamente los métodos básicos previstos en el Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana.¹⁰ En virtud del párrafo 3 del anexo III de dicho Acuerdo, Turquía se ha reservado indefinidamente el derecho de no invertir a petición del importador el orden de aplicación de los métodos de valoración en aduana basados en el valor deductivo y el valor reconstruido.¹¹ A petición del importador, el valor en aduana de los productos perecederos podrá determinarse con arreglo al procedimiento simplificado.¹²

10. El despacho de las importaciones se realiza normalmente en un máximo de 24 horas (si están en orden todos los documentos necesarios), independientemente del medio de transporte. Los derechos de importación se han de abonar o garantizar en el momento del despacho de aduana. En el segundo trimestre de 2007 fueron objeto de inspección física por la Administración de Aduanas de Turquía el 29 por ciento de las importaciones totales y el 11 por ciento de las exportaciones totales. Los criterios de selección se basan en el sistema BILGE.

⁷ Es obligatorio adjuntar a la declaración resumida el manifiesto o el conocimiento de embarque original. La Subsecretaría de Aduanas puede permitir la utilización de otro documento comercial u oficial aprobado internacionalmente que contenga los datos requeridos para la identificación de las mercancías.

⁸ Documento G/VAL/N/1/TUR/2 de la OMC, de 18 de mayo de 2000.

⁹ La moneda utilizada para la valoración en aduana de las mercancías es la nueva lira turca (YTL). Las monedas extranjeras que se utilicen en las facturas y demás documentos se convierten a YTL utilizando el tipo de cambio del Banco Central en la fecha en que se origina el débito aduanero.

¹⁰ OMC (2003).

¹¹ Documento G/VAL/2/Rev.15 de la OMC, de 21 de octubre de 2002.

¹² La aplicación del procedimiento simplificado de valoración en aduana se rige por el artículo 45 del Reglamento de aplicación de la Ley de aduanas N° 4458 (Declaración excepcional del valor en aduana).

11. Las apelaciones contra decisiones de las autoridades aduaneras se rigen por el título XII de la Ley de aduanas N° 4458. Toda persona tiene derecho de apelación contra esas decisiones. El procedimiento de apelación con respecto a cuestiones fiscales es diferente del relacionado con las decisiones administrativas: las apelaciones fiscales pueden presentarse ante la Administración de Aduanas competente, en la que se debe adoptar una decisión y notificarla a la persona interesada en un plazo de 30 días. Las apelaciones contra decisiones de la Administración de Aduanas pueden presentarse ante la Dirección Regional de Aduanas en un plazo de siete días; se debe adoptar una decisión y notificarla en un plazo de 30 días. Puede apelarse contra las decisiones de la Dirección Regional de Aduanas ante la Subsecretaría de Aduanas, que debe adoptar una decisión y notificarla en un plazo de 30 días. Tras la decisión final de la Dirección Regional o de la Subsecretaría, el reclamante tiene derecho a entablar acciones judiciales en los tribunales fiscales.

12. Las apelaciones contra decisiones administrativas sólo pueden presentarse ante la Dirección Regional de Aduanas, es decir, no pueden presentarse en la propia oficina de aduanas; la adopción de una decisión y la correspondiente notificación a la persona interesada deben realizarse en un plazo de 30 días. Los plazos para resolver las acciones judiciales entabladas en tribunales administrativos o en tribunales fiscales son de 60 y 30 días, respectivamente.¹³ Durante 2004-2006 se presentaron a las Direcciones Regionales de Aduanas, en promedio, 11.486 apelaciones anuales (el 80 por ciento se referían al valor de las mercancías, el 15 por ciento a la clasificación arancelaria y el 5 por ciento a otras cuestiones).

ii) Normas de origen

13. Turquía aplica normas de origen no preferenciales y preferenciales. Desde el 1° de enero de 1996, como parte de sus obligaciones en el marco de la Decisión sobre la Unión Aduanera con las CE (DUA), aplica las mismas normas de origen que las CE a las importaciones procedentes de terceros países. Las normas de origen no preferenciales, establecidas en los artículos 17 a 21 de la Ley de aduanas N° 4458, atribuyen el origen del producto al país en el que se haya obtenido totalmente o en el que se haya efectuado la última transformación sustancial y una etapa importante de fabricación.¹⁴

14. Las normas de origen preferenciales, establecidas en diversos acuerdos comerciales, se basan en criterios relacionados con el grado de elaboración o el valor añadido, con posibilidad de acumulación (cuadro III.1).¹⁵ La acumulación bilateral se aplica, por ejemplo, en el marco del SGP (contenido del país donante) y de acuerdos comerciales bilaterales. Desde el 1° de enero de 1999, Turquía forma parte del sistema paneuropeo de acumulación (diagonal) del origen, que permite utilizar material originario de cualquier país de la zona (CE, AELC y Turquía) para fabricar un producto conservando el origen preferencial. El sistema paneuromediterráneo de acumulación constituye otro ejemplo.¹⁶

¹³ Ley de procedimientos administrativos N° 2577.

¹⁴ Artículo 19 de la Ley de aduanas N° 4458.

¹⁵ Artículo 22 de la Ley de aduanas y artículo 34 del Reglamento de aduanas.

¹⁶ Además de las CE, la AELC y Turquía, los actuales miembros del sistema paneuromediterráneo de acumulación son los siguientes: Argelia, la Autoridad Palestina, Egipto, Israel, Jordania, el Líbano, Marruecos, Siria y Túnez. La acumulación diagonal puede aplicarse entre países interlocutores siempre que sea aplicable un acuerdo de libre comercio, basado en normas de origen idénticas, entre los países implicados en la adquisición de la condición de originario y el país de destino.

Cuadro III.1
Normas preferenciales de origen, 2007

Acuerdo	Normas de origen
Unión aduanera con las Comunidades Europeas	Productos totalmente obtenidos o suficientemente transformados ^a
Acuerdo de Libre Comercio con la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC)	Productos totalmente obtenidos o suficientemente transformados ^a
Organización de Cooperación Económica (OCE) (Irán, Turquía y Pakistán)	Mínimo del 50% del valor f.o.b. ^b
Egipto, Israel, Marruecos, Siria, y Túnez	Protocolos sobre normas de origen, basados en el protocolo relativo a las normas de origen, acordados por las CE con el país: pueden gozar de preferencias los productos totalmente obtenidos o suficientemente transformados ^a
Albania ^{c,d,e} , Autoridad Palestina ^d , Bosnia-Herzegovina ^{d,e} , Croacia ^{d,e} , y ex República Yugoslava de Macedonia ^{d,e}	Protocolos sobre normas de origen, basados en el "modelo paneuromediterráneo", acordados por las CE con el país; pueden gozar de preferencias los productos totalmente obtenidos o suficientemente transformados ^a

- a Los criterios de transformación suficiente se aplican en gran medida por productos específicos e incluyen la utilización de ciertos insumos o requisitos de valor añadido.
- b El contenido nacional mínimo en el país exportador se expresa en porcentaje del costo en fábrica del producto importado.
- c Acuerdo comercial bilateral que se espera entre en vigor en 2007.
- d El protocolo relativo a las normas de origen se basa en la acumulación bilateral del origen.
- e Albania, Bosnia-Herzegovina, Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia no son actualmente partes en el sistema paneuromediterráneo de acumulación.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas.

iii) Aranceles, otros derechos e impuestos

15. Las mercancías importadas en Turquía están sujetas a diversas cargas: impuestos y gravámenes aduaneros (aranceles aduaneros y el gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda); e impuestos interiores (derechos especiales, es decir, el impuesto especial de consumo, el IVA y el derecho de timbre). Como consecuencia de la DUA, Turquía aplica el arancel exterior común (AEC) de las CE a todos los productos industriales y al componente industrial de los productos agrícolas elaborados importados de terceros países (desde el 1º de enero de 1996). El Arancel de Turquía se basa en el Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA) de 2007 y comprende 18.253 líneas arancelarias (19.478 en 2003) a nivel de 12 dígitos del SA (cuadro AIII.1).¹⁷ Contiene 214 tipos distintos (372 en 2003), si se incluyen los equivalentes *ad valorem*. Turquía no aplica aranceles estacionales.

16. La Ley del arancel de aduanas N° 474 permite al Gobierno aumentar los tipos arancelarios NMF aplicados (adoptados por el Consejo de Ministros para un año dado) cuando considera que no son suficientemente elevados para proporcionar una protección "adecuada" a las ramas de producción nacionales.¹⁸ En ella se establece el llamado arancel legal (diferente del arancel NMF aplicado que adopta anualmente el Consejo de Ministros). En virtud de esa Ley, el Gobierno puede sustituir los tipos arancelarios NMF aplicados por el 150 por ciento de los tipos del arancel legal correspondientes, con miras a asegurar una mayor protección a las ramas de producción nacionales. En el caso de los productos sujetos a consolidaciones arancelarias, cuando el nuevo tipo (es decir, el 150 por ciento del tipo arancelario legal) es superior al tipo arancelario consolidado correspondiente, se aplica este último.

¹⁷ Para obtener una descripción completa del Arancel nacional de Turquía, véase OMC (1998).

¹⁸ Ley N° 474 (Ley del arancel de aduanas), publicada en la *Gaceta Oficial* de 25 de mayo de 1964 y modificada por la Ley N° 4217, publicada en la *Gaceta Oficial* de 8 de diciembre de 1996.

a) Estructura de los aranceles NMF aplicados

17. El Arancel de Turquía comprende tipos *ad valorem* -el 97,9 por ciento de las líneas totales (el 98,5 por ciento en 2003)- y tipos no *ad valorem* (derechos específicos, mixtos, compuestos y variables), aplicados a 378 partidas a nivel de 12 dígitos del SA (frente a 284 en 2003). Se aplican derechos específicos a 30 líneas, que incluyen algunos líquidos alcohólicos, la sal y las películas cinematográficas; derechos mixtos a 151 líneas (58 en 2003), que abarcan productos como las alfombras, el vidrio y los artículos de vidrio, y los relojes; derechos compuestos a 113 líneas (112 en 2003), principalmente productos agrícolas elaborados, como el yogur y las pastas alimenticias; y derechos variables a 84 líneas (las mismas que en 2003), que incluyen productos como la mantequilla, los artículos de confitería, el chocolate, la malta y preparados de patata (cuadros III.2 y AIII.2).

Cuadro III.2
Distribución de los aranceles NMF, por tipos de derechos, 2007

Tipo de derecho	Número de líneas (12 dígitos del SA)	Ejemplos (capítulos del SA)
<i>Ad valorem</i>	17.875	Todos los capítulos
Específico	30	22, 25 y 37
Compuesto	113	04, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 35 y 38
Mixto	151	21, 33, 57, 70, 72 y 91
Variable	84	04, 17, 18, 19, 20, 21 y 33
Total de líneas	18.253	

Fuente: Estimaciones de la Secretaría de la OMC basadas en datos proporcionados por las autoridades de Turquía.

18. Turquía ha reducido algo el promedio aritmético de los aranceles NMF aplicados: del 11,8 por ciento en 2003 al 11,6 por ciento en 2007 (teniendo en cuenta los equivalentes *ad valorem* de los tipos no *ad valorem*) (cuadros III.3 y AIII.1). El coeficiente de variación de 2,3 (2,2 en 2003) revela una elevada dispersión de los tipos arancelarios, que van de 0 al 225 por ciento (0-227,5 por ciento en 2003). En general, la distribución presenta un sesgo hacia tipos de entre cero (excluido) y el 10 por ciento; al 57 por ciento de las líneas arancelarias se les aplican tipos comprendidos en esa franja. Las partidas con franquicia arancelaria representan el 23,6 por ciento de las líneas arancelarias totales e incluyen productos abarcados por el Acuerdo sobre Tecnología de la Información (ATI), productos farmacéuticos, pasta de madera, algunos cementos y productos de origen animal. Por consiguiente, el 80,6 por ciento de las líneas arancelarias están sujetas a derechos de hasta el 10 por ciento, y al 6,2 por ciento de las líneas arancelarias se les aplican tipos superiores al 50 por ciento (gráfico III.1). Entre las partidas que gozan de mayor protección arancelaria cabe citar las de productos cárnicos y despojos comestibles (sujetas a un tipo del 225 por ciento).

19. El promedio de los aranceles NMF aplicados en el sector agrícola (del 28,3 por ciento, frente al 25 por ciento en 2003) es considerablemente superior al de los aplicados en el sector manufacturero (del 10,9 por ciento, frente al 11,1 por ciento en 2003) y en el sector de explotación de minas y canteras (del 0,3 por ciento, frente al 0,2 por ciento en 2003). Utilizando la definición de la OMC¹⁹, la protección arancelaria media es del 47,6 por ciento en el caso de los productos agrícolas (frente al 43,3 por ciento en 2003) y del 5 por ciento en el de los productos no agrícolas (frente al 5,4 por ciento en 2003).

¹⁹ Definición de la OMC de productos agrícolas: capítulos 1 a 24 del SA menos el pescado y los productos de pescado (SA 0301 a 0307, 0509, 051191, 1504, 1603 a 1605 y 230120), más determinados productos (SA 290543, 290544, 290545, 3301, 3501 a 3505, 380910, 382311 a 382319, 382360, 382370, 382460, 4101 a 4103, 4301, 5001 a 5003, 5105 a 5103, 5201 a 5203, 5301 y 5302).

Cuadro III.3
Estructura de los aranceles NMF, 2003 y 2007
 (Porcentaje)

	2003	2007
1. Líneas arancelarias consolidadas (% de todas las líneas arancelarias)	46,3	46,3
2. Líneas arancelarias exentas de derechos (% de todas las líneas arancelarias)	20,0	23,6
3. Aranceles no <i>ad valorem</i> (% de todas las líneas arancelarias)	1,5	2,1
4. Aranceles no <i>ad valorem</i> sin equivalentes <i>ad valorem</i> (% de todas las líneas arancelarias)	0,6	1,7
5. Promedio aritmético de los tipos aplicados	11,8	11,6
Productos agrícolas (definición de la OMC) ^a	43,3	47,6
Productos no agrícolas (definición de la OMC) ^b	5,4	5,0
Agricultura (gran división 1 de la CIIU Rev.2)	25,0	28,3
Explotación de minas y canteras (gran división 2 de la CIIU Rev.2)	0,2	0,3
Industrias manufactureras (gran división 3 de la CIIU Rev.2)	11,1	10,9
6. "Crestas" arancelarias nacionales (% de todas las líneas arancelarias) ^c	8,3	8,6
7. "Crestas" arancelarias internacionales (% de todas las líneas arancelarias) ^d	15,5	13,4
8. Desviación típica global de los tipos aplicados	25,8	26,4
9. Tipos aplicados "de puro estorbo" (% de todas las líneas arancelarias) ^e	11,2	5,8

a Acuerdo de la OMC sobre la Agricultura.

b Con exclusión del petróleo.

c Se entiende por "crestas arancelarias nacionales" los aranceles superiores al triple del promedio aritmético global de los tipos aplicados (indicador 5).

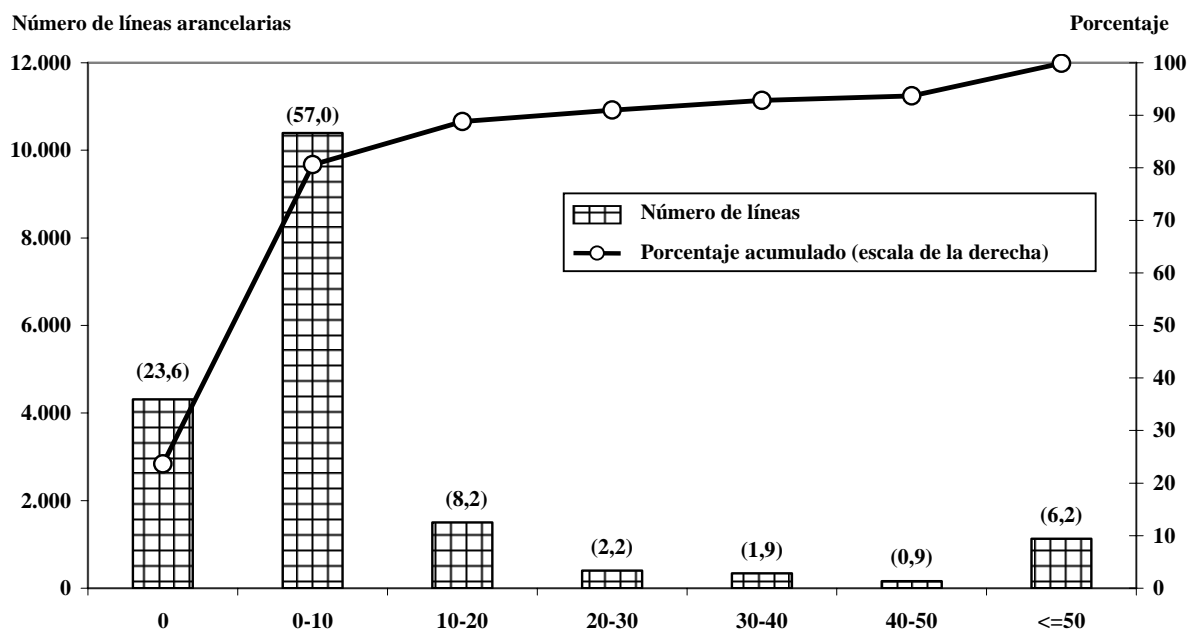
d Se entiende por "crestas arancelarias internacionales" los aranceles superiores al 15 por ciento.

e Los tipos "de puro estorbo" son los superiores a cero pero inferiores o iguales al 2 por ciento.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos proporcionados por las autoridades turcas.

Gráfico III.1

Desglose de los tipos arancelarios NMF aplicados, 2007



Nota: Las cifras que figuran entre paréntesis corresponden al porcentaje de todas las líneas. No suman el 100 por ciento debido a los derechos no *ad valorem*.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos proporcionados por las autoridades de Turquía.

20. En conjunto, el arancel de Turquía muestra una progresividad mixta: negativa de los productos en la primera etapa de elaboración, con un tipo arancelario medio del 28,3 por ciento (frente al 19 por ciento en 2003), a los productos semielaborados, con un tipo medio del 0,3 por ciento (frente al 6,4 por ciento en 2003); y positiva de los productos semielaborados a los productos acabados, con un arancel medio del 10,9 por ciento (frente al 13,6 por ciento en 2003). Esta estructura está muy influida por los elevados aranceles aplicados a los productos agrícolas sin elaborar y, en menor medida, por la estructura de los aranceles aplicados a determinadas ramas de producción. El promedio aritmético de los aranceles NMF que se aplican a los productos en la primera etapa de elaboración es cerca de tres veces superior al de los aplicados a los productos semielaborados. Sin embargo, la progresividad arancelaria es positiva en ramas de producción como la de los textiles y el vestido, y la progresividad más pronunciada se encuentra en las ramas de los productos alimenticios, las bebidas y los productos del tabaco (cuadro III.4 y gráfico III.2). En las ramas de producción de los productos químicos y los plásticos la progresividad es positiva entre los productos en la primera etapa de elaboración y los productos semielaborados, y negativa entre estos últimos y los productos acabados. La racionalización de los aranceles, mediante la simplificación de la estructura de los tipos y su reducción, introduciría más transparencia en el régimen arancelario, reduciría la necesidad de concesiones y contribuiría al aumento de la competitividad.

Cuadro III.4
Análisis recapitulativo del arancel NMF de Turquía, 2007

Análisis	Nº de líneas ^a	Tipos aplicados en 2007				CV	Importaciones en 2005 ^b (millones de \$EE.UU.)
		Nº de líneas utilizadas	Promedio arancelario simple (%)	Intervalo (%)	Desviación típica (%)		
Total	18.253	18.235	11,6	0-225	26,4	2,3	116.774,2
Según la definición de la OMC^c							
Productos agrícolas	2.865	2.847	47,6	0-225	51,9	1,1	4.755,9
Animales vivos y productos del reino animal	418	418	114,3	0-225	71,1	0,6	14,5
Productos lácteos	178	178	109,4	8,3-170	55,6	0,5	60,1
Café y té, cacao, azúcar, etc.	440	440	31,7	0-145	36,2	1,1	651,3
Flores cortadas y plantas	116	116	10,1	0-46,8	14,6	1,4	77,2
Frutas, legumbres y hortalizas	677	677	41,4	0-145,8	22,0	0,5	270,1
Cereales	65	65	48,3	0-130	40,7	0,8	189,6
Semillas oleaginosas, grasas, aceites y sus productos	250	250	19,5	0-50	12,6	0,6	1.557,7
Bebidas y líquidos alcohólicos	296	278	46,7	0-70	28,5	0,6	63,2
Tabaco	36	36	35,6	10-74,9	20,5	0,6	275,5
Otros productos agrícolas	389	389	7,5	0-46,8	9,3	1,2	1.596,8
Productos no agrícolas (excluido el petróleo)	15.307	15.307	5,0	0-81,9	6,8	1,4	93.547,0
Pescado y productos de la pesca	405	405	33,6	0-81,9	19,2	0,6	104,3
Productos minerales, piedras preciosas y metales preciosos	919	919	2,4	0-20	2,8	1,2	9.694,6
Metales	1.952	1.952	3,7	0-23,4	4,7	1,2	14.919,4
Productos químicos e instrumentos y aparatos de fotografía	3.365	3.365	4,5	0-17,3	2,6	0,6	15.936,7
Cuero, caucho, calzado y artículos de viaje	514	514	4,5	0-17	4,5	1,0	1.943,1
Madera, pasta de madera, papel y muebles	858	858	0,7	0-10	1,8	2,5	3.354,9
Textiles y prendas de vestir	3.072	3.072	8,0	0-12	3,0	0,4	6.232,9
Material de transporte	442	442	5,1	0-22	4,8	0,9	11.832,3
Maquinaria no eléctrica	1.633	1.633	1,7	0-9,7	1,4	0,8	16.374,7
Maquinaria eléctrica	936	936	2,8	0-14	3,0	1,1	9.313,1
Productos no agrícolas, <i>n.e.p.</i>	1.211	1.211	2,3	0-18,3	2,0	0,9	3.841,0

Análisis	N° de líneas ^a	Tipos aplicados en 2007				CV	Importaciones en 2005 ^b (millones de \$EE.UU.)
		N° de líneas utilizadas	Promedio arancelario simple (%)	Intervalo (%)	Desviación típica (%)		
Por sectores de la CIU^d							
Agricultura, caza, silvicultura y pesca	928	928	28,3	0-150	32,7	1,2	2.711,5
Explotación de minas	255	255	0,3	0-20	1,7	5,7	10.933,1
Industrias manufactureras	17.069	17.051	10,9	0-225	25,9	2,4	96.896,4
Por etapas de elaboración							
Materias primas	1.856	1.856	19,0	0-150	27,5	1,4	17.257,3
Productos semielaborados	6.527	6.527	6,4	0-135	11,1	1,7	34.833,7
Productos acabados	9.870	9.852	13,7	0-225	32,2	2,4	58.468,2

a Se indica el número total de líneas. Los tipos arancelarios se basan en una frecuencia (número de líneas) menor, ya que se excluyen las líneas sin equivalentes *ad valorem*.

b La cifra relativa a las importaciones totales es superior a la suma de las subpartidas, debido a que en el Sistema Armonizado no se incluyen partidas por valor de 6.215,0 millones de dólares EE.UU.

c No se tienen en cuenta 81 líneas arancelarias relativas a productos del petróleo.

d Clasificación Industrial Internacional Uniforme (Rev.2). Se excluyen la electricidad, el gas y el agua (una línea arancelaria).

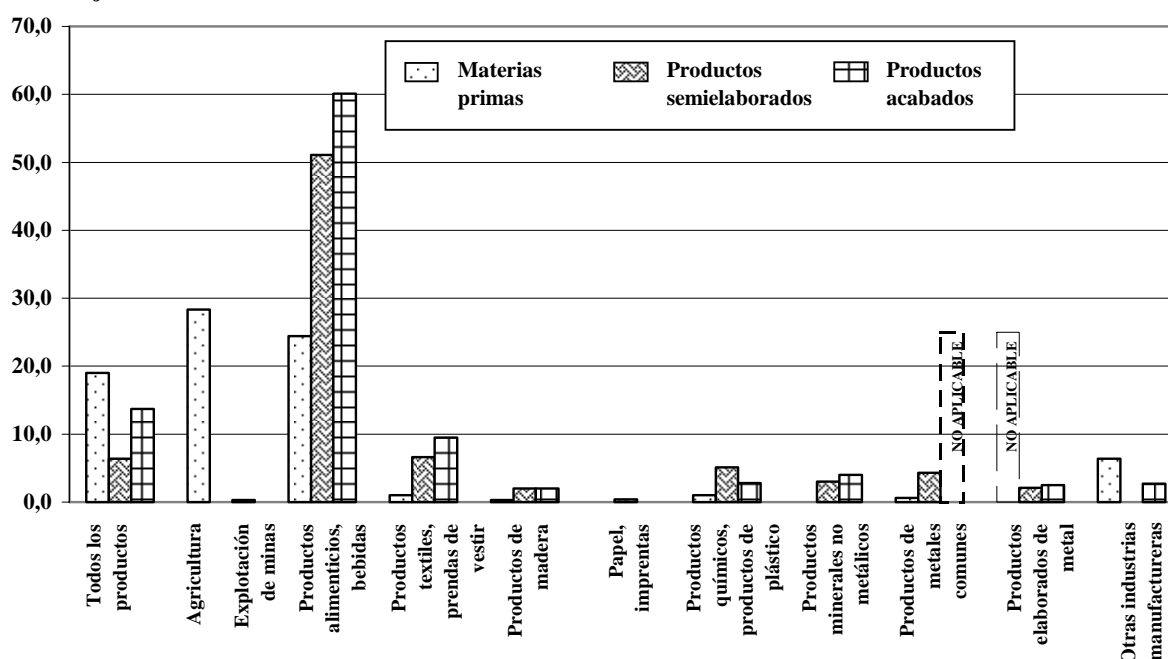
Nota: CV = coeficiente de variación.

Fuente: Estimaciones de la Secretaría de la OMC basadas en datos proporcionados por las autoridades turcas. Los datos relativos a las importaciones en 2005 provienen de la base de datos Comtrade de la División de Estadística de las Naciones Unidas.

Gráfico III.2

Progresividad arancelaria, con arreglo a la CIU a nivel de 2 dígitos en la industria, 2007

Porcentaje



Fuente: Estimaciones de la Secretaría de la OMC basadas en datos proporcionados por las autoridades turcas.

b) Aranceles NMF consolidados

21. Como resultado de la Ronda Uruguay, Turquía consolidó el 46,3 por ciento de sus líneas arancelarias (todas las relativas a productos agrícolas (definición de la OMC) y un 36 por ciento aproximadamente de las relativas a productos no agrícolas). Desde 2005, las consolidaciones finales varían de 0 al 225 por ciento en el caso de los productos agrícolas y de 0 al 102 por ciento en el de los productos no agrícolas.²⁰ Los tipos NMF aplicados a determinados productos son muy inferiores a los tipos consolidados, lo que da margen a Turquía para aumentar sus aranceles de importación; el promedio aritmético de los tipos consolidados ha descendido al 33,9 por ciento, frente a un promedio aritmético de los tipos NMF aplicados del 11,6 por ciento en 2007. La imposición de tipos arancelarios no *ad valorem* no asegura el cumplimiento por Turquía de sus compromisos de consolidación contraídos en la OMC, expresados en tipos *ad valorem*. De conformidad con sus obligaciones en el marco de la DUA, Turquía armonizó en gran medida sus consolidaciones arancelarias (principalmente en relación con los productos no agrícolas) con las de las CE. No obstante, las consolidaciones arancelarias de Turquía dejan margen para mejora: el régimen arancelario sería más transparente y previsible si se aumentara el número de productos abarcados por los compromisos de consolidación y se redujeran los tipos consolidados.

c) Concesiones en materia de derechos e impuestos

22. Se otorgan concesiones en materia de derechos e impuestos con respecto a las importaciones en virtud del Programa de Fomento de la Inversión (IEP) (sección 4) i)).²¹ Por otra parte, los exportadores siguen beneficiándose del régimen de perfeccionamiento activo (IP). Son objeto de concesiones arancelarias las importaciones de ciertos productos destinados a personas discapacitadas o a determinadas administraciones públicas, el arrendamiento financiero, los proyectos financiados por donantes y algunas importaciones temporales. Todas las importaciones realizadas por el Ministerio de Defensa Nacional en el contexto de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) están exentas del pago de derechos de aduana (cuadro III.5).²²

Cuadro III.5
Características principales de los programas de importación en condiciones favorables, 2007

Programa	Beneficiarios	Incentivos	Prescripciones en materia de resultados
Programa de Fomento de la Inversión	Proyectos de inversión viables aprobados por la Subsecretaría del Tesoro con el fin de reducir los desequilibrios regionales dentro del país, crear nuevas oportunidades de empleo y aumentar la competitividad mediante la utilización de tecnologías con mayor valor añadido	Exención de los derechos de aduana y de los gravámenes destinados a fondos aplicables a la maquinaria y el equipo importados que figuren en la lista de maquinaria y equipos aprobados por la Subsecretaría del Tesoro. Exención del IVA aplicable a la maquinaria y el equipo importados o adquiridos en el país que figuren en la lista.	Ninguna

²⁰ La reducción de los aranceles consolidados se realizó entre 1995 y 2004 en tramos anuales iguales. GATT (1994), Lista XXXVII.

²¹ Decreto N° 2006/10921, de 28 de agosto de 2006, modificado por el Decreto N° 2007/12142, de 21 de mayo de 2007.

²² Para obtener una descripción de los programas de exenciones eliminados hasta 1998, véase OMC (1998).

Programa	Beneficiarios	Incentivos	Prescripciones en materia de resultados
Régimen de perfeccionamiento activo			
a) Exención condicional aplicada a las importaciones (sistema de suspensión)	Cualquier exportador	Previsto para productos destinados a la reexportación; suspensión de los derechos y el IVA aplicables a las materias primas, material auxiliar, productos semiacabados y acabados, y material de embalaje.	Ninguna
b) Utilización de productos equivalentes	Cualquier exportador	Suspensión de los derechos de aduana y el IVA aplicables a los insumos importados tras la exportación de los productos compensadores.	Ninguna
c) Reembolso de los derechos percibidos sobre las importaciones	Cualquier exportador	Una vez efectuada la exportación de productos con insumos importados, reembolso de los derechos de aduana y el IVA satisfechos por los insumos importados, sobre la base de un método de devolución de derechos.	Ninguna
OTAN	Organización del Tratado del Atlántico Norte	0% sobre todas las importaciones.	Ninguna
Defensa	Ministerio de Defensa Nacional o instituciones públicas en nombre del Ministerio	0% sobre todas las importaciones.	Ninguna
Donaciones	Administraciones del Estado; determinados artículos destinados a utilizarse principalmente con fines de interés público y aprobados por los Ministerios competentes.	..	Ninguna
	Vehículos producidos especialmente para personas discapacitadas	..	
Arrendamiento financiero	Buques, empresas de transporte aéreo, equipo médico y productos de alta tecnología	Suspensión de todos los derechos de aduana e impuestos hasta la fecha de terminación del contrato de arrendamiento; reducciones del IVA.	Ninguna
Importaciones temporales	Cualquier importador; determinados artículos comerciales o personales	Suspensión de los aranceles con respecto a la utilización temporal de los artículos en Turquía durante un período de entre 3 y 12 meses sin que hayan sido objeto de una transformación sustancial.	Ninguna
Crédito para proyectos (donantes)	Criterios de evaluación de proyectos del Eximbank turco	Los términos y condiciones de los préstamos para proyectos están en conformidad con las disposiciones del "Consenso" de la OCDE.	Ninguna
Fomento del turismo
Leyes particulares (especiales) referentes a las exenciones

.. No disponible.

a Mercancías importadas a las que se aplica un derecho del 20 por ciento: vehículos automóviles para el transporte de personas, autobuses (con exclusión de los autobuses de dos pisos), tractores (con exclusión de los tractores adaptados a las normas Euro-1 o Euro-2, cuyos motores no contaminen el medio ambiente), remolques (excepto los refrigerados), televisiones, vídeos, minifrigoríficos, muebles, yates (incluso embarcaciones de motor), camiones (con exclusión de los camiones todo terreno y de los camiones volquetes que no estén permitidos en las carreteras), y hormigoneras.

Productos importados a los que se aplica un derecho del 18 por ciento: inversiones ampliadas o nuevas con una capacidad mínima de 100.000 unidades anuales, de empresas que fabricarán vehículos automóviles que se consideren nuevos modelos durante un período de 10 años tras la fecha del comienzo de producción a escala mundial.

Productos importados a los que se aplica un derecho del 10 por ciento: materias primas, productos intermedios y materiales que se importen para satisfacer necesidades operativas

Productos importados a los que se aplica un derecho del 5 por ciento: material de construcción.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas.

23. El IEP está destinado, entre otras cosas, a reducir las disparidades regionales y promover las pequeñas y medianas empresas (PYME). En principio, pueden beneficiarse todos los proyectos de inversión. Las solicitudes para proyectos están sujetas a evaluación por la Subsecretaría del Tesoro. Si se otorga un certificado, el proyecto puede gozar de exenciones de los derechos de aduana aplicables a las importaciones de la maquinaria y el equipo que se utilizarán en las instalaciones de producción. La importación y adquisición local de máquinas y equipos comprendidos en la "lista de maquinaria y equipos" aprobados están también exentas del IVA.²³ Por otra parte, las actividades generadoras de divisas están exentas del derecho de timbre y otras cargas.²⁴ No existe ninguna diferencia entre los inversores extranjeros y los nacionales por lo que respecta a los programas de fomento de la inversión.

24. El régimen de perfeccionamiento activo permite a los fabricantes/exportadores turcos importar materiales en régimen de exención de derechos (incluidos los recargos) y otras medidas de política comercial.²⁵ Las mercancías importadas en el marco de este régimen están destinadas a ser reexportadas desde el territorio aduanero de Turquía en forma de "productos compensadores".²⁶ El régimen opera a través de la suspensión de derechos y del IVA hasta que se realizan las exportaciones de los productos (sistema más frecuentemente utilizado), o de un reembolso basado en un método de devolución de derechos. El sistema de suspensión se utiliza siempre que existe la intención "fundamentada" de reexportar las mercancías en forma de productos compensadores.²⁷ Con arreglo al sistema de devolución de derechos, utilizado principalmente con respecto al régimen de perfeccionamiento activo, puede reclamarse el reembolso de los derechos de importación y el IVA cuando se exportan los productos compensadores.

d) Preferencias arancelarias

25. Como parte de las obligaciones contraídas en el marco de la DUA, Turquía debe armonizar todas las preferencias que otorga a terceros países, con inclusión del SGP, con las de las CE (cuadro III.6).

²³ Documento G/SCM/N/123/TUR de la OMC, de 12 de enero de 2006. Una vez que la exención queda consignada en el "certificado", el inversor puede importar la maquinaria y los equipos indicados en la lista aprobada, es decir, la "lista de maquinaria y equipos" aprobados, únicamente a los efectos de la inversión de que se trate.

²⁴ Artículos 28 y 33 de la Ley Nº 5035. El Ministerio de Hacienda está encargado de la aplicación de la exención prevista en el Comunicado sobre la exención del derecho de timbre y otras cargas con respecto a las actividades generadoras de divisas. Para gozar de ella, los contribuyentes deben obtener un certificado de exención de impuestos, gravámenes (derechos) y cargas expedido por la Subsecretaría de Comercio Exterior y remitirlo a la institución que realice la transacción. Ésta debe llevarse a cabo durante el período de validez del certificado.

²⁵ Decreto Nº 2005/8391, publicado en la *Gaceta Oficial* de 27 de enero de 2005.

²⁶ Se entiende por productos compensadores todas las mercancías obtenidas de las operaciones de elaboración.

²⁷ De acuerdo con el sistema de suspensión, los fabricantes pueden utilizar productos sustitutivos de los importados para la fabricación de productos compensadores.

Cuadro III.6

Promedios de los aranceles NMF y los aranceles preferenciales, 2007

	Todos los productos	SA		Definición de la OMC		CIU		
		01 a 24	25 a 97	Productos agrícolas	Productos no agrícolas	Agricultura	Explotación de minas	Industrias manufactureras
NMF	11,6	48,8	4,2	47,6	5,0	28,3	0,3	10,9
SGP	9,8	48,6	2,0	47,3	2,8	28,3	0,2	8,9
PMA	8,3	48,0	0,3	46,8	1,2	28,3	0,0	7,4
CE	7,9	49,3 ^b	0,0	48,6 ^b	0,8	28,1	0,0	6,9
AELC	7,2	44,9	0,0	48,6	0,0	24,7	0,0	6,3
Bosnia-Herzegovina	1,0	6,4	0,0	7,0	0,0	2,9	0,0	0,9
Croacia	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
Egipto	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
Israel	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
ex República Yugoslava de Macedonia	7,9	46,9	0,0	45,6	0,9	28,3	0,0	6,9
Marruecos	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
Autoridad Palestina	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
Siria	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1
Túnez	8,1	48,0	0,0	46,8	0,9	28,3	0,0	7,1

a Promedio aritmético de los tipos arancelarios aplicados, calculado respecto de todas las líneas arancelarias, para cada acuerdo (recíproco o no recíproco) de Turquía.

b El promedio aritmético de los tipos aplicados a las importaciones procedentes de las CE es superior al de los tipos NMF, debido a las diferencias en el número de líneas utilizado en cada caso: como consecuencia de la falta de datos necesarios para calcular determinados equivalentes *ad valorem*, en el caso de las importaciones procedentes de las CE se han utilizado 2.669 líneas arancelarias, y en el de los tipos NMF, 2.847 líneas.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos proporcionados por las autoridades turcas.

26. En la mayoría de los acuerdos preferenciales de Turquía, que se basan en el diseño de la DUA, se eliminan los aranceles aplicados a todos los productos comprendidos en los capítulos 25 a 97 del SA. Las preferencias arancelarias otorgadas por Turquía a los productos agrícolas en virtud de sus acuerdos comerciales están por lo general sujetas a contingentes (cuadros III.7 y III.8). Turquía estableció también contingentes arancelarios preferenciales con respecto a algunos productos no agrícolas (acrilonitrilo y tubos de televisión de 14 pulgadas). A finales de 2003 se eliminaron los contingentes arancelarios preferenciales aplicados a los productos laminados planos de hierro o de acero sin alear, y a finales de 2004 los aplicados al tereftalato de dimetilo, el glicol monoetileno y el ácido tereftálico (sección 2 iv) *infra*).

Cuadro III.7

Acuerdos comerciales preferenciales, 2007

Acuerdo/País	Productos comprendidos en el trato preferencial otorgado por Turquía	Margen preferencial
Unión Aduanera con las Comunidades Europeas	Todos los productos industriales y el componente industrial de los productos agrícolas elaborados	Franquicia arancelaria para los productos industriales y el componente industrial de los productos agrícolas elaborados
Acuerdo entre Turquía y las CE sobre comercio de productos agrícolas	Algunos productos agrícolas	Contingentes arancelarios preferenciales, la mayoría con un derecho nulo
Acuerdo de Libre Comercio entre Turquía y las CE sobre los productos abarcados por la CECA	Productos abarcados por la CECA	Franquicia arancelaria para los productos abarcados por la CECA
Acuerdo de Libre Comercio con la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC) ^a	Todos los productos industriales Pescado y productos de la pesca Productos agrícolas elaborados	Franquicia arancelaria para los productos industriales y el componente industrial de los productos agrícolas elaborados; franquicia arancelaria para el pescado y los productos de la pesca

Acuerdo/País	Productos comprendidos en el trato preferencial otorgado por Turquía	Margen preferencial
Organización de Cooperación Económica (OCE) (Irán, Pakistán y Turquía)	36 partidas a nivel de 4 dígitos del SA ^b	No se aplican tipos preferenciales ^c
SGP	2.884 partidas a nivel de 12 dígitos del SA	Franquicia arancelaria para 2.174 partidas en el caso de los países en desarrollo y para 2.884 partidas en el de los países menos adelantados
Israel	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (25 partidas a nivel de 4 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
ex República Yugoslava de Macedonia	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (43 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Croacia	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (53 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Bosnia-Herzegovina ^d	Todos los productos industriales La mayoría de los productos agrícolas sin elaborar y elaborados, con unas pocas excepciones (692 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales, los productos agrícolas básicos (excepto ocho partidas a nivel de 4 dígitos del SA) y el componente industrial de los productos agrícolas elaborados
Marruecos	La mayoría de los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (39 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Autoridad Palestina	Todos los productos industriales	Franquicia arancelaria para los productos industriales
Siria	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (36 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Túnez	La mayoría de los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (16 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Egipto	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (106 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados
Albania (firmado, aún no vigente)	Todos los productos industriales Algunos productos agrícolas sin elaborar y elaborados (197 partidas a nivel de 6 dígitos del SA)	Franquicia arancelaria para los productos industriales; contingentes arancelarios preferenciales para productos agrícolas sin elaborar y elaborados

- a Una serie de productos agrícolas están abarcados por acuerdos bilaterales entre Turquía y distintos países de la AELC.
- b Entre otras, algunos tipos de mármol, productos farmacéuticos, detergentes, productos de cuero, papel y cartón, lona, bombas centrífugas para líquidos, compresores, alheña y bentonita.
- c El margen preferencial consiste en una reducción del 10 por ciento con respecto a los tipos legales. Dado que esos tipos son más elevados que los tipos NMF, no se aplican los tipos preferenciales.
- d Turquía no otorga a Bosnia-Herzegovina concesiones con respecto a los animales vivos de las especies bovina, ovina y caprina, determinadas aves vivas, carne y despojos comestibles de animales de las especies bovina, ovina y caprina, y carne y despojos comestibles de determinadas aves. Aplica derechos de aduana al componente agrícola de los productos agrícolas elaborados importados y el gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda a las importaciones de productos de la pesca originarios de Bosnia-Herzegovina.

Nota: En el cuadro III.1 se detallan las normas de origen pertinentes.

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

Cuadro III.8

Contingentes arancelarios preferenciales para determinados productos agrícolas primarios y elaborados, 2007

País con el que se ha suscrito un acuerdo de libre comercio	Número de partidas	Productos afectados
CE	108 partidas a nivel de 6 dígitos del SA	Animales vivos de la especie bovina y su carne, leche en polvo, mantequilla, quesos, yemas de huevo, bulbos de flores, plantas vivas, flores cortadas frescas, follaje, hongos, judías (porotos, alubias, frijoles, fréjoles) congeladas, peras, fresas (frutillas), patatas (papas) para siembra, manzanas, melocotones (duraznos), tamarindos, granadillas, té, trigo, centeno, cebada, arroz, maíz, avena, malta, semillas de girasol, semillas de remolacha azucarera, semillas de algodón, aceite de soja (soya) en bruto o refinado, azúcar, aceite de girasol en bruto, aceites de nabo (de nabina), colza o mostaza en bruto, pasta de tomate, hortalizas (incluso "silvestres") preparadas, confituras y jaleas, jugos de frutas, vino espumoso, vinagre, harina, polvo y "pellets", de carne, despojos, pescado o de crustáceos, tortas y demás residuos sólidos, alimentos para perros o gatos y otros alimentos para animales
Israel	25 partidas a nivel de 4 dígitos del SA	Aguacates (paltas), mangos, zanahorias, maíz dulce, agrios (cítricos), jugo de naranja, café, aguardiente kosher y vodka
ex República Yugoslava de Macedonia	21 partidas a nivel de 4 dígitos del SA	Algunas hortalizas (incluso "silvestres") frescas (tomates, cebollas, chalotes, pepinos, etc.), judías (porotos, alubias, frijoles, fréjoles), sandías, manzanas, arroz, hortalizas (incluso "silvestres") enlatadas, preparaciones para salsas y salsas preparadas (condimentos y sazónadores, compuestos), preparaciones para sopas, potajes o caldos (vino de uvas frescas, alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico inferior al 80% vol.)
Croacia	17 partidas a nivel de 4 dígitos del SA	Quesos y requesón, manzanas, maíz, artículos de confitería, chocolate y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao, extracto de malta, pastas alimenticias, productos a base de cereales obtenidos por inflado o tostado, productos de panadería, pastelería o galletería, jugos de frutas o de hortalizas (incluso "silvestres"), preparaciones para salsas y salsas preparadas, condimentos y sazónadores, compuestos, preparaciones para sopas, potajes o caldos, agua, incluidas el agua mineral y la gaseada, con adición de azúcar u otro edulcorante o aromatizada, cerveza de malta, vino de uvas frescas, alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico superior o igual a 80% vol, preparaciones de los tipos utilizados para la alimentación de los animales
Bosnia-Herzegovina	193 partidas	Todos los productos agrícolas clasificados en los capítulos 1 a 24 del SA, con excepción de: animales vivos de las especies bovina, ovina o caprina; aves vivas (exclusivamente gallos y gallinas); carne de animales de las especies bovina, ovina o caprina; despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballo, asnal o mular; y carne y despojos comestibles de aves (exclusivamente de gallo o gallina)
Marruecos	39 partidas	Plantas vivas, orquídeas, coles, incluidos los repollos, nabos, espárragos, hongos, pimientos dulces, maíz dulce, alcaparras, pepinos, pepinos conservados, habas, aguacates (paltas), semillas de cilantro, jengibre, azafrán, cúrcuma, tomillo, hojas de laurel, "curry", algarrobas, albaricoques (damascos, chabacanos) conservados, extractos de café, vino, y salvados
Siria	36 partidas	Flores cortadas, cebollas y chalotes, ajos, alcaparras, uvas, cerezas, melocotones (duraznos), semillas de anís, semillas de comino, raíces de "ginseng", partes de plantas, especias, aceite de soja (soya) en bruto, aceite de girasol en bruto, artículos de confitería, chocolate, frutas conservadas, pimienta conservada, confituras y mermeladas, jugo de manzana, vino, y pulpa de oliva
Túnez	16 partidas	Dátiles, sardinas, caballas, camarones, langostinos y demás Decápodos natantia, moluscos, "harissa", y vino
Egipto	197 partidas	Pescado, crustáceos, moluscos, invertebrados acuáticos, plantas vivas, flores cortadas, patatas (papas), ajos, lechugas, zanahorias, nabos, hortalizas (incluso "silvestres") congeladas, hortalizas (incluso "silvestres") conservadas provisionalmente, hortalizas (incluso "silvestres") secas, dátiles, guayabas, mangos, fresas (frutillas), especias, arroz, cacahuates (cacahuets, maníes), artículos de confitería, chocolate, pastas alimenticias, productos de panadería, pastelería o galletería, pepinos conservados, frutas conservadas, jugos de frutas, y levaduras vivas

País con el que se ha suscrito un acuerdo de libre comercio	Número de partidas	Productos afectados
Albania (firmado, aún no vigente)	106 partidas	Quesos y requesón, huevos, miel, plantas vivas, tomates, cebollas, coles, incluidos los repollos, zanahorias, pepinos, judías (porotos, alubias, frijoles, fréjoles), hortalizas (incluso "silvestres") congeladas, hortalizas (incluso "silvestres") secas, guisantes (arvejas, chicharos), especias, melones, frutas congeladas, plantas y partes de plantas, conservas de pescado, chocolate, productos de panadería, pastelería o galletería, pepinos conservados, tomates conservados, confituras y mermeladas, frutas conservadas, jugos de frutas, pasta de tomate, helados, agua mineral, vino, vermut, y alcohol etílico

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

e) Otros derechos e impuestos

27. Además de los aranceles aduaneros, determinados productos están sujetos al gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda y a derechos especiales, también conocidos como el impuesto especial de consumo, el IVA y el derecho de timbre.

Impuestos y gravámenes aduaneros

28. El gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda se aplica a las importaciones de pescado y productos de la pesca (283 líneas arancelarias a nivel de 12 dígitos del SA, o el 1,6 por ciento de las líneas totales, frente a 555 líneas en 2003).²⁸ Representa la diferencia entre la protección arancelaria requerida y el tipo arancelario legal.

29. Turquía ha consolidado los demás derechos y cargas aplicados a todos los productos sometidos a compromisos de consolidación (excepto las mercancías en régimen de franquicia arancelaria) a los siguientes tipos: 15 por ciento del derecho de aduana (cuota municipal); y 3 por ciento (transporte por carretera, ferrocarril o vía aérea) o 4 por ciento (transporte marítimo) de la suma del valor c.i.f., los derechos de aduana y otras cargas ("tasa para la infraestructura de transportes").²⁹

Impuestos interiores

30. El impuesto especial de consumo, que entró en vigor el 1º de agosto de 2002, es un impuesto monofásico percibido por igual sobre la producción nacional y los productos importados. Se aplica a los siguientes productos: i) productos del petróleo (derechos específicos); ii) vehículos automóviles (*ad valorem*); iii) bebidas alcohólicas y productos del tabaco (*ad valorem* y/o específicos); y iv) artículos de lujo (*ad valorem* (cuadro AIII.3)). En la mayoría de los casos se aplica en fábrica o en el momento de la primera entrega, pero en algunos casos, como en el de los vehículos automóviles, se aplica en el nivel del vendedor mayorista y en otros, como en el del tabaco, se aplica al precio al consumo minorista pero se cobra al fabricante. Desde el anterior Examen de sus políticas comerciales, Turquía ha introducido algunas modificaciones en su legislación relativa al impuesto

²⁸ El gravamen destinado al Fondo Público para la Vivienda se estableció en 1984 para financiar los planes del Gobierno de construcción de viviendas de bajo precio para las familias pobres y de ingresos medianos. También se transfieren a dicho Fondo los derechos de aduana percibidos sobre el componente agrícola de los productos elaborados.

²⁹ GATT (1994), *Lista XXXVII* de Turquía. Actualmente Turquía no impone esos otros derechos y cargas. La "tasa para la infraestructura de transportes" y la "cuota municipal" se abolieron el 1º de enero de 1993 al promulgarse la Ley N° 3284, publicada en la *Gaceta Oficial* de 11 de julio de 1992.

especial de consumo, entre ellas la sustitución del derecho especial específico aplicado a los productos del tabaco por tipos *ad valorem*.³⁰

31. El IVA se aplica a un tipo del 1 o el 8 por ciento en el caso de los productos agrícolas y los productos básicos, y del 18 por ciento en el de algunos productos no agrícolas y artículos de lujo (con inclusión de cosméticos, pieles, televisiones y automóviles). Se aplica sobre el valor en aduana de las importaciones, incluidos los derechos, y sobre el valor de los productos de fabricación nacional a su entrega.

32. El Ministerio de Hacienda percibe un derecho de timbre de 28 YTL sobre todas las declaraciones fiscales realizadas por personas físicas o jurídicas.

iv) Prohibiciones de importación, contingentes y licencias

33. La ley prohíbe la importación de diversos productos (los mismos que en 2003), agrupados en 10 amplias categorías, por razones diversas relacionadas con el medio ambiente, la seguridad pública, la salud, la moral pública o el cumplimiento de compromisos internacionales (cuadro III.9).

34. El Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales no expide desde 1996 "certificados de control" para las importaciones procedentes de países respecto de los que se considera que hay riesgo de plagas. Según las autoridades, la decisión se adoptó "por motivos sanitarios (para proteger el sector ganadero nacional de enfermedades epidémicas como la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) y la fiebre aftosa)", y se basó en la clasificación de riesgos de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) para animales vivos (ganado bovino para leche y carne, ganado ovino, ganado caprino y aves de corral) y carne (de bovino, ovino, caprino y aves de corral).

Cuadro III.9
Prohibiciones de importación, 2007

Designación de los productos	Artículo de la OMC invocado	Legislación nacional/internacional
Estupefacientes, hachís y preparaciones de opio (2 partidas) ^a	Salud, AI ^b (artículo XX.b, h)	Ley N° 2313 sobre la fiscalización de estupefacientes; Acuerdo Internacional sobre Productos Estupefacientes (1961)
Sustancias nocivas para la capa de ozono (1 partida) ^{a, c}	Medio ambiente (artículo XX.b, d)	Enmienda de Copenhague al Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, Comunicado N° 2007/14 relativo al régimen de importación
Colorantes (1 partida)	Salud (artículo XX.b)	Ley N° 1593 sobre la protección de la salud pública; Reglamento sobre las condiciones especiales de los productos alimenticios y suministros y objetos referentes a la salud pública; Comunicado N° 2003/15 Adición II relativo al régimen de importación, (Lista)
Listas I y II de la Convención sobre la prohibición de armas químicas (4 partidas) ^c	Medio ambiente (artículo XX.b, d)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción; Comunicado N° 2007/17 relativo al régimen de importación (Lista I)
Instrumentos de medición que no se ajustan a las normas legales turcas (ajenos al sistema métrico o para un doble patrón) (6 partidas)	Cumplimiento de la legislación nacional (artículo XX.d)	Ley N° 3516 sobre normas y acuerdos
Armas y municiones, pólvoras de proyección, explosivos preparados, mechas, inflamadores y detonadores ^a (3 partidas)	Seguridad (artículo XXI.b i), ii))	Ley N° 6136, de 1953, sobre las armas de fuego; Comunicado N° 2007/2 relativo al régimen de importación

³⁰ Según las CE, la nueva estructura en lo que se refiere a los productos del tabaco no está en consonancia con el acervo comunitario (Comisión Europea, 2006).

Designación de los productos	Artículo de la OMC invocado	Legislación nacional/internacional
Instrumentos de juegos de azar (excepto con fines turísticos especificados) ^a (1 partida)	Moral pública (artículo XX.a)	Ley N° 1072 sobre instrumentos de juegos de azar como la ruleta y las máquinas "Tilt" y "Pinball"
Productos que utilizan ilegalmente una marca de fábrica o de comercio (todos los productos industriales)	Cumplimiento de la legislación nacional; AI ^b (artículo XX.d,h)	Convenio de París de 1883 anexa a la Ley de 1930 sobre la adhesión al Acuerdo de la Haya de 1925 sobre la propiedad industrial internacional (1925); Decreto N° 556 sobre la Ley de protección de las marcas de fábrica o de comercio Ley de aduanas (N° 4458 de 1999)
Tierra, hojas, tallos, paja, herbáceas y abono natural utilizados con fines agrícolas (con exclusión de la turba y las perlitas cultivadas en un medio natural)	Moral pública (artículo XX.a)	Reglamento sobre la cuarentena de los productos agropecuarios
Huevos de gusano de seda	Salud (artículo XX.b)	..
	..	Ley N° 859 sobre el cultivo y la venta de gusanos de seda y sus huevos

.. No disponible.

a Prohibidos salvo cuando organismos autorizados del Gobierno realizan la importación.

b AI: En cumplimiento de obligaciones contraídas en el marco de acuerdos intergubernamentales sobre productos básicos.

c Sólo se prohíbe la importación de los productos procedentes de países que no son parte en los acuerdos internacionales.

Nota: El número de partidas corresponde a la clasificación del Sistema Armonizado a nivel de 4 dígitos.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas.

35. El 1° de enero de 2007 se abrieron contingentes arancelarios preferenciales para el acrilonitrilo (durante 12 meses), y para los tubos de televisión de 14 pulgadas (aunque se eliminaron el 30 de junio de 2007). Además, a finales de 2003 se eliminaron los contingentes arancelarios preferenciales sobre los productos laminados planos de hierro o acero sin alear, y a finales de 2004 los aplicados sobre el tereftalato de dimetilo, el glicol monoetilenol y el ácido tereftálico. La asignación de los contingentes se realiza de acuerdo con el criterio de los "resultados anteriores" o de la "capacidad de producción". Se utilizaron aproximadamente el 90 por ciento de los contingentes arancelarios sobre los tubos de televisión y el 100 por ciento de los aplicados sobre el acrilonitrilo.

36. Desde el 1° de enero de 1996, Turquía aplica contingentes de importación a ciertos productos textiles y prendas de vestir, como uno de los requisitos para la armonización de su política de importación con la de las CE.³¹ Si el país exportador acepta un compromiso bilateral, el contingente se reequilibra para responder a las necesidades. Turquía aplica contingentes a los productos textiles y prendas de vestir procedentes de Belarús (país con el que se ha concertado un acuerdo) con arreglo a un sistema de doble control, y a las mercancías procedentes de la República Popular Democrática de Corea, Montenegro y Uzbekistán (países con los que no se ha concertado acuerdo) con arreglo al sistema de control simple. También aplica medidas de vigilancia a las importaciones procedentes de Uzbekistán y Turkmenistán con arreglo al sistema de control simple. Además, Turquía tiene asignados contingentes a 44 categorías de productos textiles y prendas de vestir procedentes de China, tales como camisas, suéteres (jerseys), camisetas y guantes (véase la sección v) b)).³² Turquía aplica contingentes preferenciales a determinados productos agrícolas y no agrícolas (véase la sección iii) e) *supra*).

³¹ Documento WT/REG22/7 de la OMC, de 24 de noviembre de 1997.

³² Comunicado N° 2006/6, publicado en la *Gaceta Oficial* N° 26386, de fecha 24 de diciembre de 2006. Según las autoridades, esos contingentes se aplican de conformidad con el párrafo 242 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China a la OMC, que establece un mecanismo de salvaguardia para las importaciones de productos textiles y prendas de vestir originarios de China. Véase el documento WT/ACC/CHN/49 de la OMC, de 1° de octubre de 2001.

37. Se requieren licencias para la importación de diversas categorías de productos, incluidos algunos vehículos automóviles, equipos de transmisión, productos químicos, abonos, especies amenazadas de fauna y flora silvestres, disolventes y productos del petróleo, así como determinados sustitutos del azúcar (cuadro III.10). Los importadores de esos artículos deben obtener una autorización expedida por las autoridades competentes. Según las autoridades, las restricciones tienen por objeto, además de la seguridad y el medio ambiente, la protección de los consumidores, la garantía de que los vehículos importados sean adecuados para las carreteras nacionales y, respecto de determinados productos (81 partidas del SA a nivel de 4 dígitos), impedir que en la aviación civil se utilicen productos importados para usos distintos de los especificados. Se han expresado preocupaciones sobre la falta de transparencia en el sistema de licencias de importación de Turquía para algunos productos agrícolas y bebidas espirituosas destiladas.³³ En la sección vi) d) *infra* se examinan algunas restricciones adicionales derivadas de la normativa sanitaria y fitosanitaria de Turquía.

Cuadro III.10
Importaciones para las que hace falta licencia, 2007

Designación de los productos	Razón por la que se exige la licencia
Productos relacionados con la radiactividad (11 partidas) Mineral de uranio, isótopos, reactores nucleares y aparatos de rayos X	Sólo se permiten las importaciones con autorización del Organismo Turco de la Energía Atómica: garantizar la seguridad de los pacientes frente a los probables efectos perjudiciales de la radiactividad
Productos relacionados con las telecomunicaciones, la maquinaria y productos conexos (74 partidas) Aparatos eléctricos para la telegrafía con hilos, contestadores telefónicos, aparatos de radar, equipos de transmisión, aparatos de recepción, aparatos de aire acondicionado, frigoríficos eléctricos para uso doméstico, secadoras, calentadores de agua instantáneos de gas, máquinas de coser para uso doméstico, máquinas-herramientas para taladrar, etc., aspiradoras, algunas fotocopiadoras, determinados vehículos automóviles	Sólo se permiten las importaciones con un certificado expedido por el Ministerio de Industria y Comercio a efectos de asegurar, a nivel regional, los servicios de posventa tales como el mantenimiento y la reparación, y de que habrá un número suficiente de técnicos y piezas de repuesto para el servicio de mantenimiento: asegurar que las importaciones se realizan de conformidad con la red nacional de telecomunicaciones y proteger a los consumidores
Vehículos automóviles (7 partidas) Tractores para semirremolques, vehículos automóviles de tipo familiar, vehículos automóviles de carreras, remolques, vehículos automóviles para usos especiales distintos del transporte de pasajeros o mercancías	Sólo se permiten las importaciones con una factura pro forma certificada por el Ministerio de Industria y Comercio: asegurar que los vehículos importados sean adecuados para las carreteras
Abonos (5 partidas) Abonos animales o vegetales, minerales o químicos	Sólo se permiten las importaciones aprobadas por el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales (MARA): evitar daños para la salud de las personas y los animales o la preservación de los vegetales
Cheques bancarios y productos conexos (1 partida) Cheques bancarios, etc., valores	Sólo se permiten las importaciones con autorización del Banco Central de Turquía o la Junta del Mercado de Capitales: asegurar la continuidad del orden administrativo relacionado con los documentos de gran valor, por ejemplo, acciones, bonos
Explosivos y productos conexos (14 partidas) Nitrato de amonio para usos técnicos, explosivos preparados, algunos tipos de mechas, artículos para fuegos artificiales y algunos instrumentos astronómicos	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la Dirección General de Seguridad, dependiente del Ministerio del Interior: garantizar la seguridad nacional y la seguridad pública
Productos químicos y productos conexos (5 partidas) Hexano, "trementina mineral", xileno, tolueno, nafta disolvente, aceites de petróleo y benceno	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía (EMRA); para las importaciones de tolueno se requiere la autorización del Ministerio de Sanidad: proteger a los consumidores
Productos que afectan a la salud de los trabajadores (12 partidas) Amianto, benceno	Sólo se permiten las importaciones con autorización del Instituto para la Salud y Seguridad de los Trabajadores, dependiente del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social: proteger la salud de los trabajadores
Productos relacionados con la aviación civil (81 partidas) Un amplio abanico de productos utilizados en la aviación civil	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la Dirección General de Aviación Civil, dependiente del Ministerio de Transportes: impedir que los productos importados se destinen a usos distintos de los de la aviación civil

³³ Oficina del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales (USTR) (2006).

Designación de los productos	Razón por la que se exige la licencia
Productos relacionados con los mapas (2 partidas) Mapas y gráficos hidrográficos o similares de todo tipo, y mapas digitales e información cartográfica registrada en medios magnéticos u ópticos	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la Dirección General de Cartografía, dependiente del Ministerio de Defensa y la Dirección General de las Fuerzas Navales: seguridad nacional
Productos relacionados con la fabricación de armas químicas (22 partidas) Un amplio abanico de productos químicos utilizados en la producción de armas	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la Subsecretaría de Comercio Exterior: aplicar la Convención sobre la prohibición de armas químicas
Determinados sustitutos del azúcar (11 partidas) Aspartamo, sacarina	Sólo se permiten las importaciones con certificado de elegibilidad emitido por la Administración del Azúcar de Turquía sin restricción alguna. El MARA efectúa el control de esos productos en la etapa de importación. Esos productos no están sujetos al régimen de licencias de importación
Especies amenazadas de fauna y flora silvestres	Sólo se permiten las importaciones con autorización del Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales o del Ministerio de Medio Ambiente y Silvicultura: aplicar la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES)
Energía Electricidad y gas natural	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la EMRA: asegurar la efectividad de las operaciones en los mercados y cumplir las Directivas pertinentes de las CE.
Disolventes y algunos productos del petróleo	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la EMRA: evitar el uso heterodoxo de esos productos con otro fin y asegurar la calidad de los combustibles (Comunicado N° 2007/12 de la EMRA)
Gases licuados de petróleo	Sólo se permiten las importaciones con autorización de la EMRA: evitar el uso heterodoxo de esos productos con otro fin y asegurar la calidad de los combustibles

Nota: El número de partidas corresponde a la clasificación del Sistema Armonizado a nivel de 4 dígitos.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas; y documento G/LIC/N/3/TUR/6 de la OMC, de 23 de octubre de 2006.

38. Para la importación de mercancías viejas, usadas, renovadas, defectuosas u obsoletas se requiere la autorización de la Subsecretaría de Comercio Exterior. Los instrumentos de medición y pesaje destinados a la libre circulación en Turquía están sujetos al control de la Dirección General de Metrología y Normas (Ministerio de Industria y Comercio); la Dirección de Derecho de Autor y Cinematografía inspecciona y examina los materiales de soporte de obras cinematográficas y musicales con el fin de combatir la piratería.

v) Medidas comerciales correctivas especiales

a) Medidas antidumping y compensatorias

39. Desde el último Examen de las Políticas Comerciales de Turquía no se han producido cambios importantes en el marco legislativo aplicable a las medidas antidumping y compensatorias. Dicho marco está constituido por los instrumentos siguientes³⁴: i) la Ley N° 4412/1999 sobre la prevención de la competencia desleal de las importaciones; ii) el Decreto N° 13482/1999 sobre la prevención de la competencia desleal de las importaciones, modificado por el Decreto N° 9840/2005³⁵; y iii) el Reglamento sobre la prevención de la competencia desleal de las

³⁴ Documentos de la OMC con las firmas G/ADP/N/1/TUR/3 y G/SCM/N/1/TUR/3, de 17 de abril de 2000; G/ADP/N/1/TUR/3/Suppl.1 y G/SCM/N/1/TUR/3/Suppl.1, de 7 de mayo de 2002; G/ADP/N/1/TUR/3/Suppl.2 y G/SCM/N/1/TUR/3/Suppl.2, de 10 de junio de 2005; G/ADP/N/1/TUR/3/Suppl.3 y G/SCM/N/1/TUR/3/Suppl.3, de 13 de septiembre de 2006; y G/ADP/N/1/TUR/3/Suppl.3/Corr.1 y G/SCM/N/1/TUR/3/Suppl.3/Corr.1, de 12 de octubre de 2006. Para obtener información sobre los principales cambios introducidos en 1999, véase OMC (2003).

³⁵ El Decreto N° 9840/2005 establece nuevas normas que impiden la elusión de derechos antidumping.

importaciones, modificado en 2002 y 2006.³⁶ En caso de conflicto entre la legislación nacional y los Acuerdos de la OMC prevalecerán las disposiciones del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y del Acuerdo relativo a la Aplicación del artículo VI del GATT de 1994 (capítulo II 1)).

40. De conformidad con el artículo 3 de la Ley, podrá pedirse una investigación si existen importaciones que causan un daño importante a una rama de producción, constituyen una amenaza de daño importante a una rama de producción o causan un retraso importante en la creación de una rama de producción en Turquía. Un producto objeto de dumping es aquel cuyo precio de exportación es inferior al valor "normal" de un producto similar.³⁷ El precio de exportación es el precio realmente pagado o por pagar por el producto cuando se vende para su exportación, mientras que el valor normal se define como el precio comparable pagado o por pagar en el curso de operaciones comerciales normales por el producto similar cuando se destina al consumo en el país de origen o exportación.³⁸

41. La Dirección General de Importaciones de la Subsecretaría de Comercio Exterior está encargada del examen preliminar, previa reclamación o de oficio³⁹, en caso necesario; de recomendar a la Junta de Evaluación de la Competencia Desleal de las Importaciones que lleve a cabo una investigación; y de realizar tales investigaciones. Desempeña las funciones de secretaría de la Junta, presidida por el Director General o Director General Adjunto de Importaciones, que está integrada por representantes del Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, el Ministerio de Industria y Comercio, la Subsecretaría de la Organización Estatal de Planificación, la Subsecretaría de Aduanas, la Unión de Cámaras de Comercio y Bolsas de Productos de Turquía, la Unión de Cámaras de Agricultura, y el jefe del departamento competente de la Dirección General de Importaciones. La Junta decide si se inicia una investigación. Somete su decisión sobre la adopción de medidas provisionales al Ministro de Estado encargado de las relaciones comerciales exteriores para su aprobación; evalúa los resultados de las investigaciones y somete las decisiones relativas a la adopción de medidas definitivas al Ministro de Estado encargado de las relaciones comerciales exteriores para su aprobación; y formula propuestas en el curso de una investigación.

42. Los exámenes han de ultimarse en un plazo de 45 días (60 días con la anterior legislación), y las decisiones de iniciar una investigación deben publicarse en la *Gaceta Oficial*.⁴⁰ Una reclamación presentada en nombre de la rama de producción nacional debe estar apoyada por productores nacionales cuya producción conjunta represente más del 50 por ciento de la producción total del producto similar. Una vez iniciadas las actuaciones se hace una notificación a las partes interesadas.

³⁶ Las modificaciones del Reglamento están relacionadas con normas sobre las importaciones procedentes de economías que no son de mercado (publicadas en la *Gaceta Oficial* el 2 de mayo de 2002), y normas y procedimientos que hay que seguir durante las investigaciones relativas a la elusión, los exámenes provisionales y de expiración, las investigaciones para el pago de reembolsos y otras investigaciones (*Gaceta Oficial* de 26 de enero de 2006).

³⁷ Artículo 4 del Reglamento.

³⁸ Artículos 9 y 5, respectivamente, del Reglamento.

³⁹ En el caso de ramas de producción fragmentadas que supongan un número excepcionalmente elevado de productores, las autoridades turcas podrán decidir la iniciación de una investigación de oficio, siempre que haya pruebas suficientes sobre la existencia de dumping, daño y relación causal. Según las autoridades, Turquía no ha iniciado hasta el momento ninguna investigación de oficio.

⁴⁰ Artículo 20 del Reglamento.

Se les envían cuestionarios y tienen un plazo máximo de 37 días para responder⁴¹; el plazo puede prorrogarse siempre que se solicite y se demuestre que existe justificación para ello. La decisión definitiva ha de adoptarse en el plazo de un año contado a partir del inicio de la investigación pero, en caso necesario, este plazo podrá prorrogarse seis meses como máximo (artículo 30 del Reglamento). No se aplicarán medidas provisionales antes de transcurridos 60 días desde la fecha de inicio de la investigación, y su duración no puede ser superior a cuatro meses. Sin embargo, de conformidad con el artículo 12 de la Ley, las medidas provisionales pueden prorrogarse por un período que no excederá de seis meses, previa petición por un grupo de exportadores cuyas exportaciones representen un porcentaje significativo de las exportaciones del producto a Turquía. Las medidas definitivas se mantienen en vigor durante cinco años contados a partir de la fecha de conclusión de la investigación más reciente que se haya realizado en un examen que incluya tanto el dumping como el daño, o desde la fecha de su imposición.

43. Turquía tiene 93 derechos antidumping definitivos en vigor (27 a finales de 2002), la mayoría sobre las importaciones de China (34), seguidas por las del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu (8); la India (7); y Tailandia (6). Las medidas se han aplicado principalmente a los productos textiles y las prendas de vestir, los productos de metales básicos, los plásticos y artículos de caucho, y otras manufacturas como encendedores y lápices. La mayor parte de los derechos aplicados son específicos; algunos derechos *ad valorem* se elevan hasta el 100 por ciento, por ejemplo, los aplicados a las cámaras de aire para motocicletas (cuadro III.11).

Cuadro III.11
Medidas antidumping definitivas en vigor, julio de 2007

País/territorio aduanero y producto	Comunicado	Fecha de imposición de la medida definitiva	Derecho
Belarús	2004/23	20 de noviembre de 2004	15%
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster			
Bélgica			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	25 \$EE.UU.-45\$EE.UU./t
Brasil			
Accesorios	2006/23	7 de septiembre de 2006	400 \$EE.UU./t
Bulgaria			
Accesorios	2006/24	7 de septiembre de 2006	400 \$EE.UU./t
China, Rep. Pop.			
Accesorios	2006/23	7 de septiembre de 2006	800 \$EE.UU./t
Tejidos de fibras discontinuas sintéticas y artificiales	2007/10	19 de junio de 2007	87%
Relojes de pared (por pilas, acumulador o conexión a la red)	2001/5	7 de noviembre de 2001	2,10 \$EE.UU./pieza
Tejidos de hilado de filamentos sintéticos	2002/2	13 de febrero de 2002	70,44%
Encendedores de bolsillo recargables, de piedra	2004/25	20 de noviembre de 2004	0,05 \$EE.UU./pieza
Encendedores de bolsillo no recargables	2002/4	8 de mayo de 2002	0,05 \$EE.UU./pieza
Encendedores de bolsillo recargables, de gas, con ignición electrónica	2002/4	8 de mayo de 2002	0,05 \$EE.UU./pieza
Partes de encendedores	2002/4	8 de mayo de 2002	0,03 \$EE.UU./pieza
Mantas de visón acrílico	2002/14	8 diciembre de 2002	4 \$EE.UU./kg
Cierres de contacto (de gancho y felpa)	2002/15	13 diciembre de 2002	3,86 \$EE.UU./kg
Lápices con minas de grafito, etc.	2003/1	14 enero de 2003	3,16 \$EE.UU./144 piezas
Neumáticos de bicicleta	2003/6	30 de abril de 2003	33%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas	2003/6	30 de abril de 2003	50%
Neumáticos del tipo de los utilizados en motocicletas	2003/7	30 de abril de 2003	37%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en motocicletas	2003/7	30 de abril de 2003	100%

⁴¹ Incluidos siete días para permitir la comunicación por correo.

País/territorio aduanero y producto	Comunicado	Fecha de imposición de la medida definitiva	Derecho
Cadenas (de eslabones con malleto y las demás cadenas, de eslabones soldados)	2003/23	20 de diciembre 2002	331 \$EE.UU.-403 \$EE.UU./t
Cerraduras de puertas con cilindros (excluidas las electromecánicas)	2003/16	31 de julio de 2003	1,6 \$EE.UU./pieza
Otras cerraduras de puertas (excluidas las electromecánicas)	2003/16	31 de julio de 2003	1,77 \$EE.UU./pieza
Cilindros y cajas para cerraduras de puertas únicamente	2003/16	31 de julio de 2003	0,74 \$EE.UU./pieza
Tapas/cubiertas de vidrio templado	2003/22	20 de diciembre 2003	0,91 \$EE.UU./kg
Bisagras de metales comunes	2004/3	7 de febrero de 2004	1,39 \$EE.UU./kg
Colgadores, perchas, soportes y artículos similares, de metal común	2004/3	7 de febrero de 2004	1,39 \$EE.UU./kg
Guarniciones, herrajes y artículos similares, de metal común, para muebles	2004/3	7 de febrero de 2004	0,508 \$EE.UU./kg
Bolígrafos	2004/4	2 de marzo de 2004	0,066 \$EE.UU./pieza
Portaminas	2004/4	2 de marzo de 2004	0,04 \$EE.UU./pieza
Coches para transporte de niños	2004/15	1º de agosto de 2004	8 \$EE.UU./pieza
Coches, sillas y vehículos similares para transporte de niños, partes (bastidores únicamente)	2004/15	1º de agosto de 2004	5 \$EE.UU./pieza
Hilados metálicos e hilados metalizados	2004/19	24 de septiembre de 2004	2,2 \$EE.UU./kg
Cables (incluidos cables en coronas cerradas)	2004/24	1º de diciembre de 2004	1 \$EE.UU./kg
Telas impregnadas con poliuretano - cuero	2005/2	5 de febrero de 2005	1 \$EE.UU./kg
Telas impregnadas con poliuretano - otros	2005/2	5 de febrero de 2005	1 \$EE.UU./kg
Telas impregnadas, recubiertas, revestidas o estratificadas con poliuretano - sucedáneo del cuero	2005/2	5 de febrero de 2005	2,2 \$EE.UU./kg
Telas impregnadas, recubiertas, revestidas o estratificadas con poliuretano - otros	2005/2	5 de febrero de 2005	2,2 \$EE.UU./kg
Útiles de taladrar	2005/3	4 de febrero de 2005	6 \$EE.UU./kg
Útiles de fresar	2005/3	4 de febrero de 2005	10 \$EE.UU./kg
Cierres de cremallera	2005/7	12 de marzo de 2004	3 \$EE.UU./kg
Receptores de televisión en color, con tubo de imagen incorporado	2005/16	28 de julio de 2005	50% (c.i.f.)
Neumáticos (llantas neumáticas) nuevos de caucho	2005/18	20 de agosto 2005	60%-87% (c.i.f.)
Cadenas antideslizantes para vehículos automóviles, de hierro o acero	2005/19	20 de agosto 2005	1,500 \$EE.UU./t
Motores universales de potencia superior a 37,5 W	2006/9	4 de mayo de 2006	1 \$EE.UU./pieza
Pentaeritritol	2005/14	1 de julio de 2005	270 \$EE.UU./t
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Terciopelo y felpa, excepto los de punto, y tejidos de chenilla	2006/2	27 de enero de 2006	1,5 \$EE.UU./kg
Entarimado laminado, perfilado y con acabado previo	2006/17	8 de julio de 2006	35%
Acondicionadores de aire en dos bloques, de pared	2006/20	28 de julio de 2006	25%
Granito	2006/25	14 de septiembre de 2006	90 \$EE.UU./t
Correas trapezoidales	2007/4	31 de marzo de 2007	5,04 \$EE.UU./kg
Madera contrachapada constituida exclusivamente por hojas de madera de espesor unitario inferior o igual a 6 mm.	2006/28	20 de octubre de 2006	240 \$EE.UU./m³
Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu			
Hilado texturado de poliéster	2006/31	21 de diciembre de 2006	9,9%-28,6%
Tejidos de hilado de filamentos sintéticos	2002/2	13 de febrero de 2002	13,91%-30,84%
Cierres de contacto (de gancho y felpa)	2002/15	13 de diciembre de 2002	1,83 \$EE.UU./kg
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster	2003/14	29 de julio de 2003	6,4%-20,1%
Neumáticos de bicicleta	2004/22	30 de abril de 2003	30%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas	2004/22	30 de abril de 2003	44%
Neumáticos del tipo de los utilizados en motocicletas	2004/21	30 de abril de 2003	6%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en motocicletas	2004/21	30 de abril de 2003	21%
Hilados metálicos e hilados metalizados	2004/19	24 de septiembre de 2004	2,2 \$EE.UU./kg
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Finlandia			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	45 \$EE.UU./t

País/territorio aduanero y producto	Comunicado	Fecha de imposición de la medida definitiva	Derecho
Alemania			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	25 \$EE.UU./t-45 \$EE.UU./t
Grecia			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	45 \$EE.UU./t
Hungría			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	45 \$EE.UU./t
India			
Hilado texturado de poliéster	2006/31	21 de diciembre de 2000	6,8%-20,3%
Neumáticos de bicicleta	2003/6	30 de abril de 2003	20%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas	2003/6	30 de abril de 2003	64%
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Accesorios	2006/24	7 de septiembre de 2006	305 \$EE.UU./t-400 \$EE.UU./t
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster	2003/14	29 de julio de 2003	16,5%-23,9%
Hilados metálicos e hilados metalizados	2004/19	24 de septiembre de 2004	2,2 \$EE.UU./kg
Correas trapezoidales	2007/4	31 de marzo de 2007	3,5 \$EE.UU./kg
Indonesia			
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster	2006/26	8 de septiembre de 2006	6,2%-12%
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Entarimado laminado, perfilado y con acabado previo	2006/17	8 de julio de 2006	25%
Accesorios	2006/24	7 de septiembre de 2006	253 \$EE.UU./t-400 \$EE.UU./t
Israel			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	25 \$EE.UU./t-45 \$EE.UU./t
Italia			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	25 \$EE.UU./t-45 \$EE.UU./t
Corea, Rep. de			
Hilado texturado de poliéster	2006/31	21 de diciembre de 2006	33,7%
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster	2006/26	8 de septiembre 2006	10%
Hilados planos de poliéster	2006/12	18 de mayo de 2006	5,7%-10,9%
Tejidos de hilado de filamentos sintéticos	2002/2	13 de febrero de 2002	3,51%-40%
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Hilados metálicos e hilados metalizados	2004/19	24 de septiembre de 2004	2,2 \$EE.UU./kg
Malasia			
Tejidos de hilado de filamentos sintéticos	2002/2	13 de febrero de 2002	3,23%-15,93%
Hilos y cuerdas, de caucho vulcanizado	2004/1	29 de enero de 2004	11,6%-16,9%
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%
Países Bajos			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	45 \$EE.UU./t
Rumania			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	25 \$EE.UU./t-45 \$EE.UU./t
Federación de Rusia			
Palanquilla de acero, laminada u obtenida por colada continua	2001/3	17 de octubre de 2001	7 \$EE.UU./t
Alambrón de cobre	2005/24	9 de noviembre de 2005	3% (CIF)
Cables (incluidos cables en coronas cerradas)	2004/24	1º de diciembre de 2004	0,5 \$EE.UU./kg
Serbia y Montenegro			
Accesorios	2006/24	7 de septiembre de 2006	400 \$EE.UU./t
Sri Lanka			
Neumáticos de bicicleta		27 de septiembre de 2004	50%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas		27 de septiembre de 2004	44%
Tailandia			
Tejidos de hilado de filamentos sintéticos	2002/2	13 de febrero de 2002	8,67%-30,93%
Neumáticos de bicicleta y cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas	2003/6	30 de abril de 2003	100%
Neumáticos del tipo de los utilizados en motocicletas	2003/7	30 de abril de 2003	68%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en motocicletas	2003/7	30 de abril de 2003	100%
Fibras sintéticas discontinuas de poliéster	2003/14	29 de julio de 2003	15,8%-22,0%
Politereftalato de etileno en formas primarias	2006/1	27 de enero de 2006	6,5%

País/territorio aduanero y producto	Comunicado	Fecha de imposición de la medida definitiva	Derecho
Accesorios	2006/24	7 de septiembre de 2006	147 \$EE.UU./t-400 \$EE.UU./t
Ucrania			
Palanquilla de acero, laminada u obtenida por colada continua	2001/3	17 de octubre de 2001	4 \$EE.UU./t
Pentaeritritol	2003/19	4 de septiembre de 2003	693 \$EE.UU./t
Alambre de cobre refinado	2006/14	8 de junio de 2006	6,9%
Estados Unidos			
Cloruro de polivinilo	2003/2	6 de febrero de 2003	45 \$EE.UU./t
Viet Nam			
Neumáticos de bicicleta	2004/22	27 de septiembre de 2004	30%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en bicicletas	2004/22	27 de septiembre de 2004	44%
Neumáticos del tipo de los utilizados en motocicletas	2004/21	27 de septiembre de 2004	29%
Cámaras de aire del tipo de las utilizadas en motocicletas	2004/21	27 de septiembre de 2004	49%
Correas trapezoidales	2007/4	31 de marzo de 2007	4,55 \$EE.UU./kg

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

44. Turquía nunca ha iniciado el procedimiento para imponer ni ha impuesto medida compensatoria alguna.

b) Medidas de salvaguardia

45. Desde el anterior examen de sus políticas comerciales, Turquía ha promulgado nuevas leyes sobre medidas de salvaguardia. El Decreto N° 735/2004 (publicado en la *Gaceta Oficial* N° 25476, de 29 de mayo de 2004); y el Reglamento sobre medidas de salvaguardia relativas a las importaciones (*Gaceta Oficial* N° 25486, de 8 de junio de 2004)⁴² están destinados a garantizar la conformidad tanto con el Acuerdo pertinente de la OMC como con las obligaciones dimanantes de la DUA.

46. La Subsecretaría de Comercio Exterior sigue estando facultada para proponer, aplicar y vigilar las medidas de salvaguardia. La Junta de Evaluación de las Medidas de Salvaguardia relativas a las Importaciones se creó para decidir, entre otras funciones, si ha de iniciarse una investigación, y si se adopta, examina, prorroga, modifica o suprime cualquier medida de salvaguardia provisional o definitiva, así como para determinar la forma, alcance y duración de esas medidas.⁴³

47. Pueden aplicarse medidas de salvaguardia provisionales, tomando en consideración los intereses del país, en circunstancias críticas en las que cualquier demora entrañaría un perjuicio difícilmente reparable, y cuando de forma provisional se determine que existen elementos de prueba suficientes de que un incremento de las importaciones ha provocado o amenaza con provocar un daño grave a los productores nacionales que producen productos similares o directamente competidores.⁴⁴

⁴² Documento de la OMC con la signatura G/SG/N/1/TUR/3, de fecha 16 de julio de 2004.

⁴³ Artículo 4 del Decreto N° 735/2004.

⁴⁴ Las medidas de salvaguardia provisionales y/o definitivas pueden adoptar la forma de derechos aduaneros, cargas financieras adicionales, restricciones de la cantidad o el valor de las importaciones, contingentes arancelarios o una combinación de estas formas.

Al concluir la investigación, si la Junta decide que son necesarias medidas de salvaguardia, la cuantía recaudada en calidad fianza se ingresará en el Tesoro.⁴⁵

48. Pueden aplicarse medidas de salvaguardia después de una investigación, tomando en consideración los intereses del país, cuando las importaciones de un producto hayan aumentado en tal cantidad y se realicen en condiciones tales que causen o amenacen causar un daño grave a los productores nacionales que producen productos similares o directamente competidores. La aplicación se mantiene durante el período suficiente para impedir o reparar el daño grave y facilitar el ajuste de los productores nacionales a las condiciones del mercado interno. La duración de las medidas de salvaguardia no debe ser superior a cuatro años, incluida la duración de cualquier medida provisional, a menos que sea prorrogada.⁴⁶ Si la duración excede de un año, la medida se liberalizará progresivamente, a intervalos regulares, durante el período de aplicación. Si la duración excede de tres años, se debe examinar la situación, a más tardar a mitad del período de aplicación de la medida, para asegurarse de que su aplicación sigue siendo necesaria o para acelerar el ritmo de la liberalización.⁴⁷

49. Turquía ha utilizado cada vez más medidas de salvaguardia durante los últimos años, y ha impuesto medidas definitivas, para todos los países, sobre productos tales como las motocicletas, la sal, las planchas de vapor, las aspiradoras, el calzado y los voltímetros y demás transformadores de medida (cuadro III.12).

Cuadro III.12
Medidas de salvaguardia definitivas en vigor, 2007

País de origen	Producto	Fecha de imposición de la medida definitiva
Todos los países	Tierras y arcillas activadas	8 de julio de 2005
	Algunos voltímetros y amperímetros	12 de agosto de 2005
	Aspiradoras	10 de agosto de 2006
	Planchas de vapor	10 de agosto de 2006
	Sal	10 de agosto de 2006
	Calzado	10 de agosto de 2006
	Motocicletas	2 de marzo de 2007
China, Rep. Pop.	Vidrio flotado	7 de abril de 2006

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

⁴⁵ En los casos en que la cuantía de la medida de salvaguardia es inferior a la cuantía de la medida de salvaguardia provisional, se reembolsa la diferencia. Sin embargo, en los casos en que la cuantía de la medida de salvaguardia es superior a la cuantía de la medida de salvaguardia provisional, no se recauda la diferencia. Si la Junta decide que no son necesarias medidas de salvaguardia, se revoca la medida de salvaguardia provisional y se reembolsa la cuantía previamente recaudada en calidad de fianza.

⁴⁶ La duración de una medida puede prorrogarse tras una nueva investigación, pero no debe ser más restrictiva que al final del período inicial, y se ha de seguir liberalizando. El período de aplicación total de una medida de salvaguardia no puede exceder de 10 años.

⁴⁷ Una medida de salvaguardia cuya duración sea de 180 días o menos se puede volver a aplicar a un producto si ha transcurrido un año como mínimo desde la fecha de introducción de una medida de salvaguardia relativa a ese producto, y no se ha aplicado tal medida de salvaguardia al mismo producto más de dos veces en el período de cinco años anterior.

vi) Normas y otras disposiciones técnicas**a) Visión general**

50. Desde su anterior Examen, Turquía ha seguido transponiendo los distintos elementos de las prescripciones técnicas de las CE a su sistema jurídico interno, principalmente mediante la aplicación del marco legislativo promulgado en 2002⁴⁸; la Ley relativa a la preparación y aplicación de la legislación técnica sobre los productos⁴⁹; el Reglamento de notificación de la legislación y las normas técnicas entre Turquía y las CE⁵⁰; el Reglamento sobre la colocación y uso de marcas de conformidad de las CE en los productos; el Reglamento de los organismos de evaluación de la conformidad y organismos notificados; y el Reglamento relativo a la vigilancia de los mercados y la inspección de los productos.⁵¹ En el marco de la DUA, Turquía ha transpuesto a su sistema jurídico 232 directivas de las CE relativas a los reglamentos técnicos.

51. Desde el último Examen de las Políticas Comerciales no se han producido cambios importantes en el marco institucional de Turquía en la esfera de las normas y otros reglamentos técnicos. Según las autoridades, los reglamentos técnicos tienen fines relacionados con la salud, la seguridad, el medio ambiente y la protección de los consumidores. La Subsecretaría de Comercio Exterior es el servicio nacional de información sobre reglamentos técnicos y se responsabiliza de la recepción de los proyectos de reglamentos técnicos y su notificación a la OMC.⁵² Turquía ha aceptado el Código de Buena Conducta para la Elaboración, Adopción y Aplicación de Normas. El centro nacional de información encargado de las normas es el Instituto Turco de Normas (TSE); y, en lo que respecta a las medidas sanitarias y fitosanitarias, la Dirección General de Protección y Control del Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales. La Subsecretaría de Comercio Exterior otorga al TSE competencia para realizar la evaluación de conformidad de las importaciones.⁵³ La Dirección General de Normalización de la Subsecretaría de Comercio Exterior ha creado un sitio Web para facilitar el acceso a las notificaciones de OTC, y obtener las opiniones de las distintas partes interesadas.⁵⁴

b) Normalización, prueba y certificación

52. El Régimen de reglamentos técnicos y normalización en el comercio exterior está formado por un Decreto (Nº 96/7794), un Reglamento y Comunicados. Entró en vigor en 1995 y sigue regulando las actividades de normalización; se modificó por última vez en virtud del Decreto Nº 9454/2005. Se trata de un régimen de transición que se revisa anualmente en función de los

⁴⁸ Para una descripción de las principales disposiciones de la legislación de 2002, véase OMC (2003).

⁴⁹ Ley Marco Nº 4703, publicada en la *Gaceta Oficial* Nº 24459, de 11 de julio de 2001.

⁵⁰ *Gaceta Oficial* Nº 24715, de 3 de abril de 2002.

⁵¹ Los últimos tres Reglamentos fueron publicados en la *Gaceta Oficial* Nº 24643, de 17 de enero de 2002, y entraron en vigor el 11 de enero de 2002.

⁵² De conformidad con el Reglamento para la realización de las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, que entró en vigor el 15 de abril de 1997.

⁵³ El alcance de los servicios de inspección y el modo exacto de funcionamiento del TSE se establecen anualmente en la legislación de la Subsecretaría de Comercio Exterior: actualmente en el Comunicado Nº 2007/1 de la Subsecretaría de Comercio Exterior.

⁵⁴ Consultado en: <http://www.teknikengel.gov.tr>.

progresos que se hayan hecho en la transposición de la legislación de las CE a su sistema jurídico. El régimen pretende aumentar la competitividad y la seguridad de las exportaciones, y garantizar el mismo trato a los productos importados y nacionales y proteger la salud humana, la seguridad, la vida de los animales y los vegetales y el medio ambiente.

53. El Instituto Turco de Normas (TSE) elabora y aplica desde 1960 normas para los productos fabricados en Turquía o importados. Es un instituto independiente (no financiado por el presupuesto del Estado), responsable de la preparación y publicación de normas para todo tipo de materiales y productos. Además, se ocupa de la metrología industrial y calibración y los servicios de laboratorio para la evaluación y certificación de la conformidad. El TSE es miembro de pleno derecho de la Organización Internacional de Normalización (ISO) y de la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI); también es miembro afiliado del Comité Europeo de Normalización (CEN) y del Comité Europeo de Normalización Electrotécnica (CENELEC).⁵⁵ Según las autoridades, se han adoptado aproximadamente el 98 por ciento de las normas del CEN y el 93,5 por ciento de las normas del CENELEC (finales de agosto 2007). El reconocimiento de los procedimientos de prueba está garantizado por los acuerdos concluidos entre Turquía y los Estados miembros de las CE. En 1999 el TSE suscribió como signatario varios acuerdos de reconocimiento mutuo, en el marco de la Directiva sobre la baja tensión, es decir, el Acuerdo sobre certificación CENELEC, el Acuerdo sobre la utilización de marcas aprobadas de común acuerdo para cables y cordones que cumplan las especificaciones armonizadas (conocido por la sigla HAR), y la marca común CEN y CENELEC (Keymark). En 1998, el TSE se adhirió también al Sistema de prueba y certificación de la conformidad de equipo eléctrico de la CEI (conocido también como sistema IEC EE-CB), para garantizar el reconocimiento mutuo de los resultados de pruebas realizadas de conformidad con las normas de la CEI sobre seguridad en los artículos eléctricos.

54. Los reglamentos técnicos son preparados por los Ministerios y/o las autoridades públicas pertinentes y publicados en la *Gaceta Oficial*; las normas son elaboradas por el TSE. Todas las normas turcas elaboradas por el TSE son voluntarias; pasan a ser obligatorias (reglamentos técnicos) a través de los instrumentos jurídicos introducidos por los organismos pertinentes del Gobierno turco. Los controles de las importaciones, realizados en razón de las reglamentos técnicos, se centran principalmente en las prescripciones en materia de documentación. No obstante, con la armonización en curso de la legislación turca relativa a los reglamentos técnicos de las CE, se adoptará un sistema de vigilancia de mercado. Hasta la fecha, las importaciones (de productos abarcados por la DUA) de los países de las CE que llevan una marca de las CE tienen acceso libre a Turquía, y no están sujetas a inspección por el TSE.

55. El TSE se encarga de los servicios de certificación relacionados con las normas TS-EN-ISO 9001:2000; TS-EN-ISO 14001; TS 13001 (HACCP)⁵⁶; y TS 18001 (OHSAS).⁵⁷ Las importaciones realizadas por productores que estén en posesión de estos certificados están exentas de la inspección cuando las importaciones se destinan a satisfacer sus propias necesidades. Los insumos

⁵⁵ Según las autoridades, el TSE ha puesto sus prácticas y su organización en conformidad con las normas de las CE, y está preparado para solicitar su admisión como miembro de pleno derecho en el CEN y el CENELEC en 2008.

⁵⁶ El análisis de riesgo y puntos críticos de control es un enfoque preventivo y sistemático para, entre otras cosas, identificar los posibles peligros.

⁵⁷ El Sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo es una especificación internacional del sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo. Se han expedido certificados con respecto a las normas TS-EN-ISO 9000 y TS-EN-ISO 14001 a 3.091 y 303 empresas, respectivamente.

importados, para los productos manufacturados que lleven el sello TSE, están exentos también de la inspección. En agosto de 2007 se habían expedido unos 52.162 certificados de productos/servicios marcados con el sello TSE. Asimismo, el TSE se ocupa de la certificación de la calidad y los sistemas, y forma y certifica la formación de personal en cuestiones de calidad, medio ambiente, salud y seguridad.

56. Turquía tiene en vigor 27.512 normas (frente a 23.790 en 2003), de las que 770 son obligatorias (1.264 en 2003) (cuadro III.13).⁵⁸ Las normas obligatorias, de las que el 9 por ciento son equivalentes a las normas internacionales, según las autoridades, se refieren principalmente a los materiales de construcción y se aplican a 164 productos importados (controlados en la frontera).

57. Las normas obligatorias se aplican sin distinciones a los productos importados (con independencia de su origen) y a los productos nacionales. De los procedimientos de prueba y certificación se encarga el TSE en el caso de los productos industriales, el Ministerio de Medio Ambiente en el de los productos relacionados con el medio ambiente y el Ministerio de Sanidad en el de los productos médicos, cosméticos y detergentes. El Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales realiza controles, entre otras cosas, de las importaciones de animales, plantas, alimentos, semillas y productos veterinarios, mediante una evaluación basada en métodos de análisis de riesgos. Además, 45 unidades de inspección que dependen en su trabajo de ocho direcciones regionales de la Subsecretaría de Comercio Exterior, conocidas como Grupo de inspectores de la normalización en el comercio exterior realizan controles comerciales de la calidad de determinados productos agrícolas, como frutas y legumbres y hortalizas frescas, frutas secas, aceites comestibles y leguminosas, tanto para la importación como para la exportación. La Subsecretaría de Comercio Exterior dispone también de cinco laboratorios de análisis comerciales y normalización, que realizan los análisis necesarios para el control de las exportaciones. Actualmente, están sometidos a un control obligatorio de la calidad para la exportación 200 productos agropecuarios (a nivel de 12 dígitos del SA). Según las autoridades, las normas aplicadas para estos controles están en conformidad con las normas de las Naciones Unidas-CEPE, y los procedimientos de control cumplen la normativa de la OCDE.

Cuadro III.13
Normas turcas y su equivalencia con normas internacionales, 2007

Ámbito de aplicación (Clasificación de la CIU)	Número total de normas turcas	Número de normas obligatorias	Número de normas turcas equivalentes a normas internacionales	Equivalencia ^a (%)
Generalidades, terminología, normalización	1.160	5	687	59,22
Sociología, servicios, organización de empresas, gestión y administración	1.075	7	110	10,23
Matemáticas y ciencias naturales	220	0	117	53,18
Tecnología en materia de atención sanitaria	1.106	18	444	40,14
Protección del medio ambiente y de la salud, y seguridad	2.014	6	1.006	49,95
Metrología, mediciones y fenómenos físicos	721	4	410	56,86
Prueba	247	0	136	55,06
Sistemas mecánicos y componentes de uso general	680	116	338	49,70
Sistemas y componentes de fluidos de uso general	1.328	84	694	52,25
Ingeniería industrial	1.111	18	675	60,75
Ingeniería de la energía y la transmisión de calor	356	12	209	58,70
Ingeniería eléctrica	1.636	51	740	45,23
Electrónica	846	0	354	41,84
Telecomunicaciones	1.403	17	712	50,74

⁵⁸ Dado que una norma puede afectar a productos clasificados en función de más de un código de la CIU, la cifra de normas totales que figura en el cuadro III.13 difiere de la mencionada en el texto.

Ámbito de aplicación (Clasificación de la CIU)	Número total de normas turcas	Número de normas obligatorias	Número de normas turcas equivalentes a normas internacionales	Equivalencia ^a (%)
Tecnología de la información y equipo de oficina	451	0	226	50,11
Tecnología de la imagen	189	0	148	78,30
Mecánica de precisión y joyería	34	0	29	85,29
Ingeniería de vehículos automóviles	701	15	218	31,09
Ingeniería ferroviaria	183	2	45	24,59
Construcción naval y estructuras marinas	289	0	169	58,47
Ingeniería aeronaval y de vehículos espaciales	1.441	0	519	36,01
Equipo de manipulación de materiales	432	0	278	64,35
Envasado y distribución de productos	354	7	181	51,12
Tecnología de los textiles y el cuero	973	43	442	45,42
Industria del vestido	169	3	47	27,81
Agricultura	1.519	7	259	17,05
Tecnología de los alimentos	1.793	105	546	30,45
Tecnología química	1.332	13	578	43,39
Minería y minerales	402	1	227	56,46
Tecnología del petróleo y de productos afines	930	24	283	30,43
Metalurgia	1.196	34	733	61,28
Tecnología de la madera	403	13	214	53,10
Industrias del vidrio y de la cerámica	359	13	171	47,63
Industrias del caucho y el plástico	936	17	484	51,70
Tecnología del papel	230	4	138	60,00
Industria de la pintura y el color	369	18	169	45,79
Materiales e industria de la construcción	1.984	73	956	48,18
Ingeniería civil	459	24	145	31,59
Ingeniería militar	131	0	1	0,07
Administración doméstica, ocio y deportes	906	16	457	5,44
TOTAL	32.068	770	14.295	44,04

a Porcentaje del número total de normas turcas equivalentes a normas internacionales.

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

58. En virtud de la Ley N° 1705, la Dirección General de Medidas y Normas del Ministerio de Industria y Comercio también tiene a su cargo los sistemas de control de la calidad en lo que respecta a la metrología legal, establecimiento de sistemas de calibración de laboratorios de prueba y el funcionamiento de los laboratorios privados de conformidad con la ley.⁵⁹ El Ministerio de Industria y Comercio, a través de su red de oficinas provinciales, lleva a cabo actividades de vigilancia; el Ministerio de Sanidad ha empezado a aplicar su estrategia de vigilancia del mercado en la esfera de los juguetes y aparatos médicos, mientras que la Autoridad de Telecomunicaciones ha proseguido sus propias actividades de vigilancia del mercado.⁶⁰ Con arreglo a las Leyes N° 5015 y N° 5307, la Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía ha iniciado actividades de vigilancia del mercado en los mercados del petróleo y el gas licuado de petróleo (GLP) para garantizar la calidad del combustible y del GLP.

59. TURKAK, Autoridad Turca de Acreditación, establecida el 4 de noviembre de 2000 mediante la Ley N° 4457, inició sus actividades en junio de 2001. Está encargada de la acreditación de organismos nacionales y extranjeros y de garantizar que prestan servicios de laboratorio, certificación

⁵⁹ Ley de mediciones y calibraciones N° 3516, de 1989.

⁶⁰ Comisión Europea (2006).

e inspección de conformidad con las normas nacionales e internacionales. Turquía posee casi 5.000 laboratorios públicos y privados, y 120 organismos de certificación, y TURKAK ha acreditado a 132 laboratorios y 44 organismos de certificación. TURKAK es miembro de pleno derecho de la Cooperación Europea para la Acreditación (EA), y del sistema de la Conferencia Internacional sobre Acreditación de Laboratorios de Ensayo (ILAC).⁶¹

60. Durante los últimos años, Turquía también ha concluido diversos acuerdos de cooperación, por ejemplo con China, la Federación de Rusia, Israel, miembros de la AELC y Ucrania en materia de normalización, metrología y evaluación de la conformidad.

c) Marcado, etiquetado y envasado

61. No ha habido cambios importantes en la legislación de Turquía sobre marcas, etiquetas y envases desde el anterior Examen. Si bien casi todas las normas voluntarias comprenden el marcado, etiquetado y envasado, existen tres importantes normas obligatorias sobre estas esferas: la TS 4331 sobre el marcado, etiquetado y envasado de materiales y productos que se envían envasados al mercado; la TS 1418 sobre el etiquetado de productos textiles; y la TS 6429 sobre el marcado mediante colorantes o el sistema alfanumérico para usos electrotécnicos. Es obligatorio poner etiquetas claramente legibles y visibles en las mercancías que se envíen al mercado minorista, en sus envases o en sus contenedores, que indiquen su precio, lugar de producción y características distintivas. Cuando no sea posible colocar tales etiquetas en una mercancía particular, es obligatorio preparar y exhibir de forma claramente visible y accesible el listado de esa misma información.⁶²

62. Todos los productos importados han de ser etiquetados con su país de origen, calidad y precio.⁶³ Salvo en contadas excepciones, todos los productos industriales deben ir acompañados del manual de instrucciones para el funcionamiento, uso y mantenimiento, en turco.⁶⁴ Además, los zapatos que se pongan a la venta han de ir acompañados de información sobre sus partes principales. Por motivos de seguridad, si los bienes y servicios que se ofrecen a los consumidores pueden constituir una amenaza para la salud física o mental de los consumidores o para el medio ambiente, es obligatorio incluir información y advertencias sobre esta amenaza de forma claramente legible y

⁶¹ En mayo de 2006, el Organismo de Acreditación de Pruebas firmó el Acuerdo de Reconocimiento Mutuo de la ILAC.

⁶² Artículo 12 de la Ley N° 4077 sobre la protección de los consumidores, modificada por la Ley N° 4822, de 2003.

⁶³ Artículo 5 del Reglamento de aplicación de la legislación sobre etiquetas, aranceles y listas de precios, y artículo 12 de la Ley sobre la protección de los consumidores.

⁶⁴ El artículo 5 del Reglamento de aplicación de los principios de aplicación de las guías introductorias del usuario, basado en el artículo 14 de la Ley N° 4077 sobre la guía del usuario. Los productos exentos de este requisito son los siguientes: algunos metales, PVC, polietileno, tuberías de plástico, piezas de unión, pernos, cadenas, tornillos, tuercas, clavos, clavijas y otras piezas de unión; papel, gomas, lápices y otros efectos de escritorio; palas, picos, rastrillos, carretillas y otros productos de uso agrícola; toallas, cinturones, tirantes, botones, cremalleras y otros artículos de vestir similares; algunos materiales de construcción; algunos aparatos domésticos; productos artesanales, joyas y artículos similares; y los siguientes productos vendidos con instrucciones de uso: aceites minerales, anticongelante, aceite hidráulico, cerillas, fertilizantes y algunos productos químicos; pintura, cemento, cal y productos similares; alimentos y bebidas; productos de limpieza; y carbón y productos similares.

visible en los bienes o en los manuales de instrucciones que los acompañen.⁶⁵ Las disposiciones sobre marcado, etiquetado y envasado se aplican por igual a los productos nacionales e importados y, según las autoridades, se basan en reglamentos internacionales. Las operaciones de marcado, etiquetado y envasado de un producto pueden realizarse en la frontera.⁶⁶

63. El marcado, etiquetado y envasado de los productos farmacéuticos está regulado por el Decreto sobre etiquetado y envasado referente a la Ley N° 1262, y el de los productos cosméticos por el Decreto referente a la Ley N° 3977.

d) Reglamentos sanitarios y fitosanitarios

64. La importación y producción de productos farmacéuticos, medicamentos, algunos productos médicos, productos cosméticos, detergentes, alimentos y materiales de contacto (por ejemplo, envasado), productos de la pesca y productos agropecuarios y veterinarios están sujetos a control sanitario. Las principales disposiciones de Turquía en esta materia son la Ley de sanidad N° 1593, de 1930, la Ley de protección de los vegetales y cuarentena de los productos agropecuarios N° 6968, de 1957, la Ley de control de la salud animal (Ley N° 3285, de 1986, modificada por la Ley N° 4648, de 2001), la Ley de pesca N° 1380, modificada por la Ley N° 3288, de 1986, y la Ley sobre producción, consumo e inspección de alimentos (Ley N° 5179 de 2004). No se establece ninguna distinción entre productos nacionales e importados.

65. Las importaciones de productos agropecuarios y alimentos requiere un "certificado de control" emitido por el Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales⁶⁷; las importaciones de productos farmacéuticos, medicamentos, algunos productos médicos fungibles, cosméticos y detergentes requiere un certificado de control emitido por el Ministerio de Sanidad.⁶⁸ Para obtener un certificado de control, según el tipo de producto, es necesario presentar en el Ministerio pertinente los siguientes documentos: una factura *pro forma*, un certificado de sanidad, un certificado de análisis, una fórmula o enumeración del contenido del producto, un certificado de genealogía ("pedigree") y un informe del análisis de radiación. Todos los documentos han de ser expedidos y/o aprobados por las autoridades competentes del país productor.⁶⁹ Los documentos deben estar redactados en el idioma original y se exige una traducción al turco. Los certificados de control se deben presentar a las autoridades de aduanas en el momento en que tiene lugar la importación. Dependiendo del producto de que se trate, los certificados de control tienen un plazo de validez de cuatro a 12 meses.

66. Desde su último Examen, Turquía ha seguido armonizando sus normas sanitarias y fitosanitarias con las de las CE, así como con las de la Comisión del Codex Alimentarius, la OIE y con otras normas internacionales. Ello se ha hecho sobre la base de la Ley N° 5179 de 2004 relativa a la producción, el consumo y la inspección de alimentos (*Gaceta Oficial* de 5 de junio de 2004) y el

⁶⁵ Artículo 18 de la Ley N° 4077 sobre la protección de los consumidores, modificada por la Ley N° 4822.

⁶⁶ Artículo 102 de la Ley de aduanas y artículo 292 del Reglamento de aduanas.

⁶⁷ El anexo VI del Comunicado sobre la normalización del comercio exterior establece dos listas: la Lista A para los productos sujetos a certificados de control; y la Lista B para los demás productos.

⁶⁸ En algunos casos, el certificado puede no ser necesario si el importador garantiza a las autoridades que los productos están destinados a fines específicos o al propio uso del fabricante.

⁶⁹ En el caso de los alimentos y materiales de contacto con los alimentos, sólo los certificados sanitarios deben ser expedidos y/o aprobados por las autoridades competentes del país productor.

Reglamento turco del Codex Alimentarius (*Gaceta Oficial* de 16 de noviembre de 1997). Turquía ha incorporado a su legislación una parte del acervo comunitario, adoptando una normativa legal, entre otras cosas, sobre los materiales de envase y los alimentos para fines nutritivos especiales.

67. Turquía ha firmado acuerdos de cooperación para impedir la entrada de enfermedades animales en el país durante la importación-exportación y tránsito de animales vivos y productos pecuarios, medicamentos veterinarios, forraje y otros productos que pueden afectar a la salud de los animales.⁷⁰ Además, ha suscrito acuerdos bilaterales para productos específicos con Alemania, Bélgica, Estados Unidos, Francia, Italia, Nueva Zelandia, Países Bajos y el Reino Unido en relación con la utilización de certificados sanitarios y fitosanitarios.

68. Turquía sufrió su primer brote de gripe aviar en octubre de 2005, pero se han registrado nuevos brotes. Se han llevado a cabo campañas de vacunación contra las nuevas cepas de la enfermedad de la fiebre aftosa, y prosiguen las campañas para otras enfermedades como brucelosis, peste de los pequeños rumiantes, carbunco bacteriano, viruela ovina y viruela caprina, lengua azul, y enfermedad de Newcastle y rabia. Según las autoridades, para impedir la expansión de enfermedades epidémicas, incluida la encefalopatía espongiforme bovina (EEB), Turquía mantiene una prohibición temporal de las importaciones de animales vivos (ganado bovino para leche y carne, ganado ovino y caprino y aves de corral) y carne (de bovino, ovino, caprino y aves de corral) basada en consideraciones sanitarias (artículo 7 de la Ley de sanidad animal). Desde 2002 está en marcha un sistema nuevo de vigilancia de la EEB en Turquía.⁷¹

69. Desde el establecimiento de la OMC, se han planteado ante el Comité MSF de la OMC tres preocupaciones principales contra Turquía.⁷² La primera se relaciona con la prohibición de las importaciones de ganado aplicada por Turquía a causa de la fiebre aftosa, planteada por los Estados Unidos y posteriormente por Hungría.⁷³ La segunda fue planteada por Hungría y hacía referencia a la prohibición por Turquía de las importaciones de alimento para mascotas procedentes de todos los países europeos a causa de la encefalopatía espongiforme transmisible (EET), resultado de la epidemia de EEB.⁷⁴ La tercera fue planteada por el Ecuador y se refería a los certificados de control turcos de las importaciones de bananos.⁷⁵

⁷⁰ Turquía ha firmado acuerdos de cooperación con Alemania, Argelia, Bulgaria, Irán, Países Bajos, Siria y Túnez y prosigue las negociaciones con Albania, Azerbaiyán, Croacia, Eslovaquia, la Federación de Rusia, Georgia, Kuwait, Macedonia, República Checa y Ucrania.

⁷¹ Consiste en la inspección y control de muestras tomadas al azar entre reses que murieron o fueron sacrificadas después de mostrar síntomas neurológicos y de reses sacrificadas con 30 o más meses de edad.

⁷² Documento G/SPS/GEN/204/Rev.6 de la OMC, de 19 de mayo de 2006.

⁷³ Esta reclamación fue apoyada por Australia, las CE, Nueva Zelandia y el Uruguay. Los Estados Unidos informaron de que su preocupación estaba resuelta (documento G/SPS/GEN/265 de la OMC, de 10 de julio de 2001), mientras que las de Hungría están todavía pendientes.

⁷⁴ Hungría pidió la celebración de consultas en el marco del ESD el 5 de mayo de 2002. En junio de 2004, Turquía informó de que había levantado su prohibición a las importaciones de alimentos para mascotas procedentes de Hungría y de que se había resuelto la cuestión (documento G/SPS/GEN/204/Rev.6/Add.3 de la OMC, de 19 de mayo de 2006).

⁷⁵ El Ecuador solicitó la celebración de consultas formales el 10 de septiembre de 2001. Este problema se resolvió bilateralmente (documento WT/DS237/4 de la OMC, de 29 de noviembre de 2002).

70. Con arreglo a la Ley de cuarentena agropecuaria, los animales vivos (ganado bovino, ovino, caprino, gatos y perros) que entren en Turquía deben permanecer en cuarentena durante 21 días en el lugar de destino o centro de cuarentena. Es posible volver a realizar en Turquía las pruebas veterinarias ya realizadas en el extranjero.

vii) Contratación pública

71. No se han producido cambios importantes en el régimen de contratación pública de Turquía desde su anterior Examen de las Políticas Comerciales. El régimen comprende: i) la Ley de compras del sector público N° 4734 de 2002, modificada; ii) la Ley de contratos de compras del sector público N° 4735 de 2002, modificada; iii) el Reglamento relativo a la aplicación de la contratación de servicios; iv) el Reglamento relativo a la aplicación de la contratación de mercancías; v) el Reglamento relativo a la aplicación de la contratación de obras; vi) el Reglamento relativo a la aplicación de la contratación de servicios de consultoría; y vii) el Reglamento relativo a las solicitudes administrativas contra la contratación.⁷⁶ Se han expresado algunas preocupaciones acerca de los procedimientos de licitación prolongados y a menudo complicados.⁷⁷ El Parlamento está considerando tres proyectos de ley sobre contratación pública que tienen por objeto, entre otras cosas, simplificar y acelerar todo el proceso de contratación (por ejemplo, reduciendo los plazos para el examen de las reclamaciones y la publicación de los avisos); y regular los procedimientos de contratación de entidades que operan en los sectores del agua, la energía, el transporte, las telecomunicaciones y los servicios postales.⁷⁸ Estos proyectos de ley también pretenden acercar el marco interno de Turquía al acervo comunitario.

72. La Ley de compras del sector público (artículo 53) establece la Autoridad de Contratación Pública, que es un organismo autónomo en términos administrativos y financieros, vinculado con el Ministerio de Hacienda. Las principales responsabilidades de la Autoridad son garantizar el cumplimiento efectivo de la Ley de compras del sector público y la aplicación adecuada de las normas y procedimientos en el curso de las licitaciones. La Autoridad está formada por su presidente, la Junta de Contratación Pública y las unidades de servicio. La Junta es el principal órgano decisorio de la Autoridad. También examina las reclamaciones y puede adoptar medidas correctivas y determinar cuáles habrán de ser éstas, anular la decisión adoptada en una licitación y ultimar los procedimientos de licitación o decidir que la reclamación es irrelevante.⁷⁹ La Autoridad y la Junta han de adoptar las decisiones definitivas en un plazo de 45 días contados a partir de la presentación de una reclamación. Durante los últimos años, la Autoridad de Contratación Pública ha realizado esfuerzos para formar a los funcionarios encargados de la contratación en todo el país, y posee un sitio Web para divulgar información.⁸⁰ Turquía también tiene previsto introducir técnicas de contratación modernas, como la contratación electrónica.

⁷⁶ En OMC (2003) se describen los principales cambios introducidos en el marco de contratación pública de Turquía en 2002.

⁷⁷ Representante de los Estados Unidos para las cuestiones comerciales internacionales (2006).

⁷⁸ Se trata de: un proyecto de ley por el que se modifica la Ley de compras del sector público, un proyecto de Ley sobre la contratación pública de servicios, y un proyecto de Ley sobre la cesión de determinadas inversiones y servicios (incluidas las concesiones).

⁷⁹ El Consejo de Ministros nombra a los 10 miembros de la Junta con un mandato de cinco años (no pueden ser reelegidos).

⁸⁰ La información en línea de la Autoridad de Contratación Pública está disponible en: <http://www.kik.gov.tr>.

73. La Ley de compras del sector público abarca la mayoría de las entidades e instituciones públicas que están sometidas al derecho público o están bajo control público o utilizan fondos públicos (artículos 1 y 2); incluye una sección diferenciada que regula la contratación de servicios de consultoría (artículos 48 a 52). Las excepciones a la Ley son las siguientes: adquisición de bienes y servicios por determinadas instituciones públicas (como los bancos públicos⁸¹; las empresas que operan en los subsectores de las telecomunicaciones, el transporte, la energía y el agua); los contratos relacionados con las necesidades de defensa, seguridad e inteligencia; las contrataciones que han de realizarse con financiación exterior de conformidad con acuerdos internacionales; los contratos de bienes y servicios para proyectos de investigación y desarrollo; los contratos relacionados con la agricultura y la ganadería; las adquisiciones de la Oficina de Suministros del Estado (DMO); y los contratos de entidades públicas en el extranjero, como embajadas y consulados. Los umbrales a partir de los cuales los extranjeros están facultados para participar en las licitaciones abiertas en Turquía (artículo 8) son los siguientes: 529.111 YTL para la contratación de bienes y servicios por entidades que operan con cargo al presupuesto general o el presupuesto anexo; 882.352 YTL para la adquisición de bienes y servicios por otras entidades incluidas en el ámbito de la Ley de compras del sector público, y 19,4 millones de YTL para obras de construcción de las administraciones incluidas en el ámbito de la Ley.⁸²

74. En virtud del artículo 63 de la Ley de compras del sector público, se otorga una preferencia de precios del 15 por ciento a los licitadores nacionales si la Autoridad, el Ministerio de Industria y Comercio y otros departamentos competentes consideran que los suministros ofrecidos son de origen nacional.⁸³ Sin embargo, esta disposición no es aplicable a los licitadores nacionales que participen en empresas conjuntas con licitadores extranjeros.

75. La Ley de compras del sector público establece tres procedimientos de licitación: i) licitaciones abiertas (artículo 19), en las que cualquier persona está autorizada a presentar plicas, en cuyo caso los avisos han de publicarse a más tardar 40 días antes del inicio del proceso de licitación; ii) licitaciones restringidas (artículo 20), en las que después de una invitación abierta a participar en una calificación previa, la entidad contratante invita a presentar plicas⁸⁴; y iii) licitaciones negociadas (artículo 21), que se utilizan en determinadas circunstancias, por ejemplo, si al término de un procedimiento abierto o restringido no se ha presentado ninguna plica o si es imposible definir los

⁸¹ La contratación de los bancos públicos, por ejemplo, está sometida a la Ley de bancos N° 4603. No obstante, las licitaciones de contratos de construcción de los bancos entran dentro del ámbito de la Ley de compras del sector público.

⁸² Los umbrales y límites monetarios detallados en la Ley de compras del sector público son actualizadas anualmente por la Autoridad de Contratación Pública en función del índice de precios mayoristas del año anterior. Los umbrales y límites monetarios se publican en la *Gaceta Oficial* y son efectivos a partir del 1° de febrero de cada año. En caso de urgencia, los umbrales se pueden actualizar a propuesta de la Autoridad y previa aprobación del Consejo de Ministros (artículo 67).

⁸³ A fin de beneficiarse de la preferencia de precios, los licitadores nacionales deben solicitar un certificado de origen; éste es expedido por la Cámara de Comercio en la zona en la que fueron producidos los bienes, previa presentación de determinados documentos (por ejemplo, certificado industrial de registro emitido por el Ministerio de Industria y Comercio, certificado alimentario de registro del Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales).

⁸⁴ Los avisos del proceso de calificación previa se publican a más tardar 14 días antes del vencimiento del plazo de presentación de solicitudes para la calificación previa, y se envía a todos los candidatos calificados en este proceso una carta de invitación a presentar plicas al menos 40 días antes de que se abra el plazo para la presentación de las plicas.

aspectos técnicos o financieros.⁸⁵ Las licitaciones abiertas y restringidas son los principales procedimientos. En determinadas circunstancias puede recurrirse a una contratación directa, por ejemplo, si sólo una persona física o jurídica puede cumplir los requisitos o si el contrato no es superior a 28.800 YTL para las entidades contratantes de las municipalidades metropolitanas, o 9.624 YTL para las demás entidades contratantes.⁸⁶

76. El funcionario encargado de la contratación está obligado a notificar los resultados de la evaluación de la oferta a todos aquellos que hayan presentado plicas. En caso de que el ganador de la licitación no acepte el contrato, éste se adjudica a la segunda plica más ventajosa. Además, la Ley de contratos de compra del sector público establece los principios y procedimientos que regulan la firma y ejecución de los contratos adjudicados de conformidad con las disposiciones de la Ley de compras del sector público, y regula cuestiones contractuales tales como el contenido exigido, limitaciones a la transferencia de remanentes y procedimiento de anulación.

77. A excepción de determinados productos que ella misma produce, la DMO adquiere bienes (dentro del marco de la Ley de compras del sector público) en mercados nacionales, y en mercados extranjeros de ser necesario, y los revende a las instituciones públicas a un precio aplicable en todo el país. La DMO era ya una entidad central de compras y revendedora a otras instituciones públicas antes de que se promulgara la Ley N° 4734; sus procedimientos de contratación están incluidos en el ámbito de la Ley de compras del sector público. Todas las instituciones públicas incluidas en el ámbito de la Ley de compras del sector público han de comprar directamente a la DMO las mercancías que figuren en una lista publicada por la DMO a principios de cada año.⁸⁷ Entre estas mercancías cabe mencionar los productos de papel y cartón, materiales de papelería y oficina, máquinas y herramientas de oficina, suministros, aparatos de iluminación y calor, equipo de limpieza, vehículos y sus partes, y otros suministros de oficina. La DMO contrata bienes y servicios para los compradores especificados en el artículo 6 del estatuto principal de la Oficina de Suministros del Estado.⁸⁸

78. Desde junio de 1996, Turquía participa como observador en las actividades del Comité de Contratación Pública de la OMC.⁸⁹

viii) Prescripciones en materia de contenido nacional

79. Las autoridades indican que, aunque Turquía no mantiene prescripciones en materia de contenido nacional que tengan por finalidad ofrecer incentivos, los suministros de origen turco, de conformidad con el régimen de contratación pública, pueden beneficiarse de una preferencia de precios de hasta el 15 por ciento (sección vii)).

⁸⁵ En tal caso, el procedimiento de licitación se divide en dos etapas: se presentan unas propuestas iniciales que abarcan aspectos tales como los detalles técnicos y los métodos que se utilizarán para cumplir las prescripciones del contrato; y a continuación se presentan las ofertas definitivas, que incluyen el precio ofrecido.

⁸⁶ Si se trata de una contratación directa, no es necesario publicar un aviso.

⁸⁷ Apartado e) del artículo 3 de la Ley N° 4734. El Ministerio de Hacienda publicó por primera vez en la *Gaceta Oficial* de 25 de febrero de 2003 el aviso relativo a las compras de la DMO.

⁸⁸ Publicado en la *Gaceta Oficial* N° 26512, 4 de mayo de 2007.

⁸⁹ Documento GPA/M/2 de la OMC, de 23 de julio de 1996.

ix) Comercio de compensación

80. Turquía sigue manteniendo dos tipos principales de prácticas de comercio de compensación: operaciones de trueque/compras de contrapartida, y compensaciones.⁹⁰ Las operaciones de trueque/compras de contrapartida se realizan de acuerdo con un procedimiento oficial⁹¹, mientras que las compensaciones son gestionadas o bien por la Subsecretaría de Comercio Exterior o bien por la Subsecretaría de la Industria de la Defensa.⁹² Todas las empresas están autorizadas a realizar operaciones de trueque y compras de contrapartida de conformidad con los procedimientos establecidos. Las solicitudes han de dirigirse a la Unión de Exportadores.

81. En 2005, las operaciones de trueque/compras de contrapartida ascendieron a 6,2 millones de dólares EE.UU. (9,7 millones de dólares EE.UU. en 2002), y abarcaron joyas, cerámica, hierro y acero, y caña de azúcar. Dos proyectos en régimen de compensación en la esfera de la aviación civil, iniciados en 1998 y 2000, finalizarán en 2008 y 2010, respectivamente.

x) Otras medidas

82. Turquía ha impuesto restricciones por motivos de balanza de pagos en virtud de la sección B del artículo XVIII del GATT en diferentes ocasiones desde 1967. El 1º de enero de 1997 fue la última vez que renunció a invocar dicho artículo.

83. Turquía no tiene acuerdos con empresas o gobiernos extranjeros cuya finalidad sea influir en la cantidad o el valor de los bienes y servicios exportados a Turquía. Además, las autoridades no tienen conocimiento de que haya acuerdos de este tipo entre empresas que operan en Turquía y empresas extranjeras.

84. Turquía no aplica a escala nacional o internacional ninguna sanción comercial que no haya sido aprobada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas u otras organizaciones regionales de las que sea miembro.

85. Se han establecido reservas obligatorias de productos del petróleo (capítulo IV 3) iii) b)).

3) MEDIDAS QUE AFECTAN DIRECTAMENTE A LAS EXPORTACIONES**i) Registro y documentación**

86. Se aplican a los exportadores e importadores requisitos similares de registro y documentación (sección 2 i) *supra*). Además, es necesario que los exportadores se inscriban en la Unión de Exportadores y en su Cámara de Comercio local. Se cobra un derecho de entre el 0,05 por ciento y el 0,5 por ciento del valor f.o.b. de las exportaciones en concepto de comisión de servicio.

⁹⁰ Las operaciones de trueque/compras de contrapartida se utilizan principalmente con países que tienen un sistema bancario poco desarrollado o tienen problemas de divisas. Las compensaciones establecen una relación entre los gastos ocasionados por las importaciones y los ingresos obtenidos de las exportaciones, y ayuda a la introducción de nuevas tecnologías e inversiones en alta tecnología.

⁹¹ Las prácticas de trueque/compras de contrapartida están regulados por el Decreto sobre el régimen de exportación y el Comunicado N° 4/2006 relativo a las exportaciones realizadas a través de operaciones de trueque o compras de contrapartida (publicado en la *Gaceta Oficial* de 6 de junio de 2006).

⁹² Las prácticas de compensación se rigen por el Comunicado N° 6/2007, que sustituye al Comunicado N° 27/1998.

87. Todavía se siguen aplicando prescripciones en materia de registro para: exportaciones de productos que son objeto de una deducción del gravamen destinado al Fondo de Sostenimiento y Estabilización de los Precios (FSEP); productos financiados por el FSEP; exportaciones efectuadas en el marco de cuentas especiales relacionadas con el reembolso de instalaciones construidas con créditos procedentes de operaciones de trueque; exportaciones en el marco del Acuerdo sobre Gas Natural entre Turquía y la Federación de Rusia; exportaciones de productos sujetos a restricciones aplicables a los países que imponen restricciones cuantitativas a las exportaciones turcas; exportaciones a países sujetos a las resoluciones de las Naciones Unidas por las que se establecen sanciones económicas; productos con certificados expedidos en virtud del Reglamento sobre "principios y aplicación de la agricultura orgánica"⁹³; exportaciones de aceite de oliva sin refinar y aceite de oliva refinado a granel o envasado, regaliz, sepiolita en bruto y muestras de pipas; exportaciones de productos comprendidos en el Acuerdo de Viena relativo a la protección de la capa de ozono y en los protocolos y modificaciones conexos; y exportaciones de aceitunas sin elaborar en bolsas, sacos o cajas, ganado, pimientos de forma cónica a granel, aceitunas crudas (no fermentadas), desechos de cobre y zinc, mármol, pepinillos y cemento. El registro se efectúa caso por caso en el momento de realizar cada una de las operaciones de exportación.⁹⁴

88. Para los productos abarcados por la DUA y destinados a los países miembros de las CE, la Subsecretaría de Aduanas puede autorizar a los exportadores a expedir certificados de movimiento de mercancías (denominados A.TR), sin someterlos a la aprobación de las autoridades competentes. Esa autorización se puede conceder a los exportadores: que realicen expediciones frecuentes; no hayan cometido infracciones graves ni repetidas contra la legislación de aduanas o tributaria; y con registros que puedan ser inspeccionados por las autoridades de aduanas. Este tipo de autorización aún no es posible para las exportaciones a Israel, la ex República Yugoslava de Macedonia, Croacia, Bosnia-Herzegovina, Marruecos, la Autoridad Palestina, Siria, Túnez y Egipto, debido a que se carece de una legislación detallada que se encuentra en preparación.

ii) Impuestos a la exportación

89. Turquía aplica impuestos a la exportación a un tipo de 0,5 dólares EE.UU. por kg a las pieles en bruto (SA 41.01, 41.02 y 41.03; excluidas las pieles en bruto elaboradas); y de 0,04 dólares EE.UU. por kg para las avellanas sin cáscara, y de 0,08 dólares EE.UU. por kg para las avellanas con cáscara.⁹⁵ Los impuestos financian el FSEP.

iii) Prohibiciones, controles y licencias de exportación

90. Turquía prohíbe las exportaciones de 14 productos (por categoría general) por razones ambientales, de salud o culturales o en cumplimiento de las obligaciones impuestas en el marco de convenios internacionales (cuadro III.14). Los productos de doble uso y "sensibles" están sujetos a las licencias de exportación expedidas por la Subsecretaría de Comercio Exterior con arreglo al Comunicado relativo al control de exportación de productos de doble uso y sensibles.⁹⁶ Además, las

⁹³ *Gaceta Oficial* N° 25841, de 10 de junio de 2005.

⁹⁴ Estos productos son designados con arreglo al Comunicado N° 2006/7, publicado en la *Gaceta Oficial* N° 26190, de 6 de junio de 2006.

⁹⁵ Decreto del Consejo de Ministros publicado en la *Gaceta Oficial* N° 89/10306 de 23 de julio de 1997.

⁹⁶ Comunicado N° 2003/12 de 2 de diciembre de 2003.

exportaciones de productos químicos, incluidos en los Anexos II y III del Convenio sobre la prohibición de armas químicas, están sujetas a licencias de exportación.

91. Cada empresa que produce productos del petróleo está sujeta a un contingente de exportación del 35 por ciento de la producción. En el caso de 25 categorías de productos hace falta una licencia de exportación (cuadro III.15). Los exportadores de estos productos deben obtener un permiso de las autoridades competentes.

92. El Decreto sobre reglamentación técnica y normalización para el comercio exterior faculta al Gobierno a someter a las mercancías de exportación al control de calidad; fijar el tipo de control de calidad aplicable a dichas mercancías; y prohibir su exportación si no van acompañadas de un certificado de control expedido por la Subsecretaría de Comercio Exterior. La Subsecretaría es responsable de que se controle la calidad de esas mercancías. Alrededor de 200 productos agropecuarios (a nivel de 12 dígitos del SA) están sujetos al control obligatorio de las exportaciones con fines de calidad. Entre los productos comprendidos, en general los mismos desde el anterior examen en 2003, se encuentran cítricos, manzanas, cacahuets, varios aceites comestibles, albaricoques secos, higos secos y algunos tipos de avellanas.

Cuadro III.14
Prohibiciones de exportación, 2007

Designación de los productos	Artículo de la OMC invocado	Legislación nacional/internacional
Caprinos de angora (1 partida) ^a	Medio ambiente (artículo XX g)	Ley sobre el mejoramiento de los animales (Nº 904 de 7 de junio de 1926)
Toda la carne de caza mayor y animales silvestres (excepto jabalí, lobo, chacal, zorro, marta, tejón, serpiente, tortuga y lagarto) o esos animales vivos y/o piezas y prendas de vestir fabricadas con ellos (capítulos 1 y 2) ^a	Medio ambiente (artículo XX g)	Decisión del Consejo de Ministros (Nº 234 de 8 de marzo de 1990)
Bulbos de flores naturales (1 partida)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Semillas y plantones de tabaco (2 partidas) ^a	Medio ambiente (artículo XX g)	Ley sobre el tabaco y el monopolio del tabaco (Nº 1177 de 9 de mayo de 1969)
Dátiles "Phoenix the ophrasti crenter" (1 partida)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Cáñamo de la India (1 partida) ^a	Salud (artículo XX b)	Ley sobre la fiscalización de los estupefacientes (Nº 2313 de 24 de junio de 1933)
Pterocarya carpinifolia (1 partida)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Liquidamber orientalis (1 partida)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Plantas de olivo, higuera, avellano, pistacho y vid (pasas sultaninas sin pepitas)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Sustancias nocivas para la capa de ozono (1 partida)	Salud; AI ^b (artículo XX b, d)	Convención de Viena; Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono; Modificaciones de Londres al Protocolo de Montreal
Nogal, morera, cerezo, peral, ciruelo, tejo, fresno, olmo y tilo en leños, maderos, tablones y vigas (capítulo 44) ^a	Medio ambiente (artículo XX g)	Decisión del Consejo de Ministros (Nº 8186 de 24 de abril de 1974)
Madera y carbón vegetal (excluido el carbón producido a partir de la piel de la fruta) (capítulo 44)	Medio ambiente (artículo XX g)	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)
Obras antiguas y arqueológicas (1 partida) ^a	Tesoros naturales (artículo XX f)	Ley sobre las obras artísticas antiguas (Nº 2863 de 21 de julio de 1983)
Salep (polvo y de todos los tipos)	..	Decreto sobre el régimen de exportación (Nº 7623 de 22 de diciembre de 1995)

.. No se dispone de datos.

a Exportación prohibida en 1993.

b AI: Prohibición impuesta en virtud de las obligaciones contraídas en el marco de acuerdos intergubernamentales de productos básicos.

Nota: El número de partidas corresponde a la clasificación del Sistema Armonizado a nivel de 4 dígitos.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas.

Cuadro III.15
Exportaciones para las que hace falta licencia, 2007

Designación de los productos	Autoridad competente	Base jurídica
Armas y municiones para uso militar (se excluyen las armas de caza y de tiro deportivo)	Ministerio de Defensa Nacional	Ley N° 5201 de 3 de julio de 2004
Opio y semillas de adormidera	Ministerio de Sanidad	Ley N° 2313 de 24 de junio de 1933
Sustancias adictivas y psicotrópicas	Ministerio de Sanidad	Ley N° 2313 de 24 de junio de 1933 Sustancias adictivas enumeradas en el Acuerdo sobre Sustancias Psicotrópicas de 1961, revisado en 1972; Acuerdo sobre Sustancias Psicotrópicas de 1971; y Acuerdo de las Naciones Unidas (de 1988) para la prohibición de sustancias adictivas
Productos sujetos al Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación	Ministerio de Medio Ambiente y Silvicultura	Decreto N° 94/5419 de 7 de marzo de 1994
Jabalíes, lobos, chacales, zorros, martas, tejones, serpientes, tortugas y lagartijas, vivos o no, y partes identificables de estos animales y prendas de vestir producidas a partir de ellos	Ministerio de Medio Ambiente y Silvicultura	Decreto N° 90/234 de 8 de marzo de 1990
Abonos (excluidos los abonos químicos)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Decreto N° 2/1771 de 27 de diciembre de 1924; y Decreto N° 6/4090 de 19 de diciembre de 1964
Semillas (excepto las forestales)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 5553 de 31 de octubre de 2006 Comunicado N° 96/31 de 19 de septiembre de 1996
Productos de la pesca sujetos a prohibición en virtud de los principios de la pesca (incluidas las sanguijuelas)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 1380 de 22 de marzo de 1971 (modificada por la Ley N° 3288 de 28 de mayo de 1986)
Caballos de carreras	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 904 de 7 de junio de 1926
Piensos incluidos en la Ley de piensos	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 1734 de 29 de mayo de 1973
Medicinas y equipos para uso agrícola	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 6968 de 15 de mayo de 1957
Productos farmacéuticos para su uso en veterinaria	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Ley N° 3490
Exportación de bulbos de flores naturales sujetos a contingentes o a cualquier otra clase de restricciones	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Decreto N° 95/7623 de 22 de diciembre de 1995
Animales vivos para cría	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Decreto N° 95/7623 de 22 de diciembre de 1995
Setas naturales (sólo exportaciones a países de las CE)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Decreto N° 95/7623 de 22 de diciembre de 1995
Atún vivo (<i>Thynus thunnus</i>)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales	Decreto N° 95/7623 de 22 de diciembre de 1995
Sustancias incluidas en los anexos del Acuerdo Wassenaar y la lista del Grupo Australiano	Subsecretaría de Comercio Exterior	Lista del Acuerdo Wassenaar para bienes y tecnologías de doble uso y lista de precursores químicos del Grupo Australiano
Especies amenazadas de flora y fauna silvestres	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, y Ministerio de Medio Ambiente y Silvicultura	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES)
Productos químicos incluidos en los anexos de la Convención sobre la prohibición de armas químicas	Subsecretaría de Comercio Exterior	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción
Tecnología y equipo utilizados con fines nucleares	Organismo Turco de la Energía Atómica	Decreto N° 23965 de 15 de diciembre de 2000
Productos abarcados por el Régimen de Control de la Tecnología de Misiles	Ministerio de Defensa Nacional	Decreto N° 5201 de 29 de junio de 2004
Gas natural	Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía	Ley N° 4646 de 2 de mayo de 2001

Designación de los productos	Autoridad competente	Base jurídica
Electricidad	Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía	Ley N° 4628 de 3 de marzo de 2001
Gases licuados de petróleo	Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía	Ley N° 5307 de 13 de marzo de 2005

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

iv) Subvenciones, financiación, ayuda y promoción de las exportaciones

93. Además de las concesiones en materia de derechos e impuestos (sección 2) ii) c)), los exportadores disponen de varios sistemas de incentivos, aunque algunos se han suprimido.⁹⁷ En virtud del Programa de Subvenciones a la Exportación para Productos Agropecuarios⁹⁸, se otorgan deducciones de las deudas a 16 productos agropecuarios no elaborados y elaborados, sobre la base de un porcentaje de la cantidad del producto exportado (capítulo IV 2) ii)).

94. El Banco Turco de Crédito a la Exportación (Turk Eximbank), creado en 1987 y de propiedad estatal, único organismo oficial de crédito a la exportación de Turquía, administra todavía un gran número de sistemas de crédito, garantía y seguros a la exportación.⁹⁹ Los principales objetivos de Turk Eximbank son los siguientes: aumentar el volumen de las exportaciones turcas; desarrollar nuevos mercados de exportación; aumentar la participación de los exportadores turcos en el comercio internacional; diversificar las exportaciones de bienes y servicios; y apoyar a los exportadores, inversores y contratistas turcos en el extranjero. El Turk Eximbank presenta con regularidad sus programas anuales al Comité Supremo de Asesoramiento y Orientación sobre los Créditos, presidido por el Ministro de Estado encargado de las actividades del banco. Este Comité fija los límites máximos de los créditos que debe conceder el banco, las garantías que se han de extender y las transacciones de seguros que se deben efectuar bien en forma de cantidad total, bien desglosados por país, sector y programa.¹⁰⁰ En 2006, los programas de crédito de Turk Eximbank ascendieron a aproximadamente 7,8 millones de dólares EE.UU. y brindaron ayuda financiera a más del 9 por ciento de las exportaciones anuales totales de Turquía.¹⁰¹

95. El Turk Eximbank ayuda a los exportadores, a los fabricantes de productos para la exportación y a los inversores extranjeros mediante programas de crédito a corto, medio y largo plazo

⁹⁷ En la Ronda Uruguay, Turquía se comprometió a reducir las subvenciones a la exportación en el 24 por ciento de su valor y el 14 por ciento de su volumen respecto de 44 productos agropecuarios (definición de la OMC) en plazos iguales a lo largo de un periodo de 10 años a partir del 1° de enero de 1995. Véase OMC (1998).

⁹⁸ Decreto N° 2007/1 del Consejo de Moneda-Crédito y Coordinación publicado en la *Gaceta Oficial* de 22 de marzo de 2007, que sustituyó al Decreto N° 2006/1.

⁹⁹ El Türk Eximbank depende del Primer Ministro o del Ministro de Estado que designe el Primer Ministro. Las principales fuentes de financiación del Banco son la financiación directa del Tesoro turco (mediante aportaciones de capital), así como los préstamos de los bancos comerciales y los mercados financieros internacionales.

¹⁰⁰ Los programas pueden revisarse, eliminarse o ampliarse en función de las necesidades de los exportadores turcos y de las normas y reglamentos internacionales (documento G/SCM/N/123/TUR de la OMC, de 12 de enero de 2006).

¹⁰¹ A comienzos de 1996, el Turk Eximbank reformó sus programas de crédito a corto plazo para ponerlos en conformidad con el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la OMC.

(cuadro AIII.4). Además, se descuentan los efectos a cobrar procedentes de las exportaciones con el fin de fomentar las ventas en condiciones de pago diferido y de aumentar el volumen de exportación. Se proporciona asistencia financiera a corto plazo a los exportadores en las etapas previa y posterior a la expedición con un plazo de hasta 360 días (para créditos en liras turcas) y 540 días (para créditos en divisas).¹⁰² Los créditos son concedidos por bancos comerciales turcos o directamente por el Turk Eximbank.¹⁰³ En 2006, el 67 por ciento de los créditos a corto plazo ofrecidos por el Turk Eximbank fueron concedidos por intermedio de bancos comerciales turcos, y el 33 por ciento, de forma directa. A finales de 2006, los servicios de crédito a la exportación a corto plazo representaron el 90 por ciento de los préstamos totales de Turk Eximbank.

96. Los Programas de apoyo financiero a medio y largo plazo de Turk Eximbank han sido desarrollados, principalmente, para la exportación de bienes de capital y para proyectos de inversión de "llave en mano" a cargo de contratistas turcos y afincados en Turquía. La mayoría de estos programas incluyen la concesión de facilidades de financiación a compradores del exterior que adquieren mercancías y/o servicios turcos. Para numerosas operaciones a medio y largo plazo (por ejemplo, préstamos para financiar proyectos), se ha exigido una garantía soberana a favor de Turk Eximbank como requisito previo para seguir otorgando dichas facilidades.

97. Asimismo, el Turk Eximbank ofrece diversas pólizas de seguro a los exportadores, inversores y contratistas turcos en el extranjero contra los riesgos comerciales y políticos (cuadro III.16). El Turk Eximbank indemniza con sus propios recursos las pérdidas debidas a riesgos comerciales, mientras que, en principio, el Gobierno respalda los riesgos políticos. Desde 2000, los riesgos políticos a corto plazo también han sido cedidos al grupo de empresas de reaseguros dentro de ciertos límites según los países. Las primas de los programas de seguros oscilan entre el 0,19 por ciento y el 4 por ciento (cubren tanto los riesgos comerciales como los políticos), o entre el 0,05 por ciento y el 4 por ciento (sólo para los riesgos políticos), y varían dependiendo de la categoría de riesgo del país del comprador, los términos y el plazo de pago y la condición del comprador (privado, público o soberano).

98. El Centro de Promoción de las Exportaciones (IGEME), dependiente de la Subsecretaría de Comercio Exterior, sigue siendo el principal organismo público para la promoción de las exportaciones. El IGEME actúa como intermediario para establecer contactos comerciales entre importadores extranjeros y exportadores turcos. Sus actividades se centran en cinco grandes ámbitos: capacitación en la esfera de la investigación y el desarrollo (programas de capacitación, seminarios y talleres); información sobre el comercio (sistema informatizado de información sobre el comercio y biblioteca); publicidad y promoción (organización de la participación nacional en ferias comerciales internacionales y otras actividades de promoción a través de distintas publicaciones e Internet); administración de proyectos; y relaciones internacionales. Desde 1995, la Subsecretaría de Comercio Exterior ha llevado a cabo, de forma paralela a las actividades del IGEME, misiones comerciales y programas para los compradores. La cobertura comercial y sectorial de los programas se basan en la

¹⁰² Los exportadores requieren financiación previa a la expedición especialmente para cubrir las necesidades de capital de explotación, mientras que la financiación posterior a la expedición la necesitan para ofrecer ventas en condiciones de pago diferido debido a la competencia existente en los mercados internacionales.

¹⁰³ Cuando los créditos se conceden a través de bancos comerciales, éstos son responsables del riesgo de incumplimiento de los prestatarios. Cuando es el Turk Eximbank el que concede el crédito directamente, exige al cliente una garantía o un aval bancario. Los bancos comerciales están autorizados a recaudar un diferencial de hasta el 1 por ciento al año para créditos denominados en liras turcas, y de 0,5 por ciento al año para créditos en divisas.

capacidad productiva y exportadora de Turquía, los mercados potenciales y las posibilidades de realizar intercambios comerciales.

Cuadro III.16

Características principales de los programas de seguro de las exportaciones, 2007

Programa	Cobertura
Seguro de crédito a la exportación a corto plazo	Cubre hasta el 90% de las pérdidas sufridas como consecuencia de riesgos comerciales y políticos en las expediciones efectuadas por un exportador durante un año, con aplazamiento del pago hasta un máximo de 360 días. Se ofrece una cobertura general, que incluye el período previo a la expedición (180 días como máximo); la cobertura posterior a la expedición es obligatoria cuando proceda. Los tipos de las primas varían en función, <i>entre otras cosas</i> , de la categoría de riesgo del país del comprador y la condición jurídica del comprador, y el plazo de pago y vencimiento pertinentes.
Seguro del crédito a la exportación específico	Seguro general previo y posterior a la expedición contra los riesgos comerciales y políticos de la exportación de bienes de capital y semicapital que tengan al menos un contenido turco del 60% y que se vendan a crédito con un plazo de hasta cinco años. La cobertura abarca hasta el 95% del 85% del valor del contrato, y los compradores extranjeros están obligados a realizar un pago en efectivo de al menos el 15% del valor del contrato. Los tipos de las primas se calculan específicamente teniendo presentes los criterios arriba citados.
Seguro del crédito a la exportación específico contra riesgos políticos con posterioridad a la expedición	Cobertura contra los riesgos políticos en la etapa posterior a la expedición de las cantidades a crédito obtenidas de las ventas como resultado de la exportación de bienes de capital y semicapital que tengan al menos un contenido nacional del 60%. La cobertura abarca hasta el 95% del 85% (en principio 90% o menos) del valor del contrato, y el 15% del valor del contrato ha de ser pagado por adelantado. Los tipos de las primas se calculan específicamente teniendo presentes los criterios arriba citados.
Seguro del crédito a la exportación específico que cubre todos los riesgos políticos en la etapa posterior a la expedición	Cubre igual que en el seguro de crédito a la exportación específico contra riesgos políticos con posterioridad a la expedición, salvo que están cubiertos tanto los riesgos políticos como los comerciales.
Programa de seguros contra el cobro desleal de garantías	La cobertura abarca las fianzas de licitación, y las fianzas de pagos anticipados y de cumplimiento para los contratistas turcos, con el fin de eliminar los riesgos de cobro desleal de garantías. Las garantías son emitidas por un banco a favor del comprador público del país prestatario para proyectos realizados por contratistas/subcontratistas turcos. El Turk Eximbank se encarga de identificar al contratista turco, en caso de recurrirse a la garantía por hechos o circunstancias ajenos a la voluntad del contratista.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de información proporcionada por las autoridades turcas.

99. El organismo público para el desarrollo de las PYME (el KOSGEB), creado en 1990 como organismo sin ánimo de lucro afiliado al Ministerio de Industria y Comercio, se financia con cargo al presupuesto general y posee varios planes de ayuda para mejorar la competitividad de las PYME turcas y promover sus exportaciones. El KOSGEB ayuda a las PYME, entre otras cosas, en la participación en ferias nacionales e internacionales, así como en los viajes de negocios en el extranjero para promover las exportaciones (se cubre el 50 por ciento de los gastos, hasta 10.000 YTL); en la creación de sus propias sucursales; y en la concesión de créditos de promoción de las exportaciones. El KOSGEB también proporciona a las PYME modelos de localización de empresas, un mecanismo a través del cual la información relativa a las PYME locales y extranjeras se reúne en una base de datos común, y una empresa de operadores cualificados evalúa las oportunidades de localización de empresas.

100. Como parte de sus obligaciones en el marco de la Decisión sobre la Unión Aduanera (DUA) entre la Unión Europea y Turquía, Turquía ha venido armonizando su legislación con la de las CE con respecto a los créditos a la exportación que reciben ayuda oficial (artículo 12 de la DUA). En este contexto, se han adoptado los principios consensuados de la OCDE sobre los créditos a la exportación concedidos con apoyo oficial con un plazo de reembolso de dos años o más. El Turk Eximbank es miembro de pleno derecho de la Unión de Berna (la asociación internacional de aseguradores del

crédito a la exportación) y representa a Turquía en el Grupo sobre los créditos y las garantías de crédito a la exportación y en el Grupo de Participantes del Comité de Comercio de la OCDE.¹⁰⁴

v) Zonas francas

101. La Dirección General de Zonas Francas, dependiente de la Subsecretaría de Comercio Exterior, se encarga de las 20 zonas francas de Turquía. Las empresas establecidas en las zonas francas ejercen sus actividades en un gran número de esferas, incluidas las inversiones en alta tecnología, los productos del cuero y las instalaciones de almacenamiento.

102. Desde su último Examen de las Políticas Comerciales, Turquía ha introducido nuevas disposiciones relativas a los incentivos fiscales en las zonas francas a través de la promulgación de la Ley de promoción de las inversiones y el empleo y modificación de determinadas leyes N° 5084, de 29 de enero de 2004.¹⁰⁵ Con arreglo a la Ley N° 5084, sólo los usuarios de las zonas francas que operan con arreglo a una licencia de producción están exentos de los impuestos sobre la renta o sobre las sociedades hasta el final del período de tributación del año en que Turquía pase a ser miembro de pleno derecho de las CE. Para los demás usuarios de las zonas francas que obtuvieron una licencia para operar antes del 6 de febrero de 2004, la exención del impuesto sobre la renta y sobre las sociedades se aplicará durante el período de validez de la licencia para operar, y el impuesto sobre la renta aplicado a los salarios no se pagará hasta 2009. Los usuarios de las zonas francas que obtuvieron una licencia para operar con fines distintos de la producción después del 6 de febrero de 2004, no se benefician de la exención del impuesto sobre la renta o sobre las sociedades.

103. La Ley N° 3218, de 15 de junio de 1985, sobre zonas francas, y el Reglamento sobre las zonas francas de 1993 completan el marco de las actividades y prácticas en dichas zonas. Su objetivo es, entre otras cosas, promover la inversión extranjera directa y las empresas conjuntas en empresas orientadas a la exportación, facilitar el acceso a las importaciones de materias primas y equipo en condiciones favorables y aumentar el empleo. Otra de las finalidades de las zonas francas es el desarrollo a nivel regional. La validez de las licencias para operar es de 10 años como máximo para los arrendatarios, y de 20 años para quienes desean construir sus propias oficinas en la zona; cuando las licencias se expiden para actividades de producción, tienen un plazo de 15 años para los arrendatarios y de 30 años para los inversores, respectivamente. Se permiten sin límite, con sujeción al régimen de comercio exterior, las ventas al mercado interior y el comercio de trueque (incluido el pago de derechos y un gravamen del 0,5 por ciento del valor de transacción para financiar la infraestructura).¹⁰⁶

104. Las empresas de las zonas francas se benefician de incentivos financieros, entre otros, la exención de los derechos y gravámenes de aduanas; la exención del impuesto sobre las sociedades, el impuesto sobre la renta y el impuesto sobre el valor añadido; la transferencia de los beneficios sin restricciones; y moneda convertible para las transacciones de cambio. Generalmente, el establecimiento y funcionamiento de las zonas francas se basa en la convertibilidad de la moneda a

¹⁰⁴ Turquía es miembro del Grupo sobre los créditos y las garantías de crédito a la exportación desde abril de 1998, y tiene la condición de observador ante el Grupo de Participantes desde noviembre de 2006.

¹⁰⁵ La Ley N° 5084 se publicó en la *Gaceta Oficial* el 6 de febrero de 2004.

¹⁰⁶ Los usuarios que obtuvieron licencias para operar después del 6 de febrero de 2004 no pagan el gravamen de 0,5 por ciento, aplicado a los bienes que entran en la zona procedentes del extranjero y/o son vendidos de la zona a Turquía. Las ventas en el mercado interno están sujetas al régimen de importaciones NMF de Turquía.

través de la propiedad estatal y privada (con frecuencia en el marco de programas de construcción-operación-retrocesión, como en las zonas francas del Egeo, Kocaeli, Adana-Yumurtalik y Samsun). Asimismo, los inversores pueden construir sus propias instalaciones, pero las zonas disponen de oficinas, talleres o almacenes que se pueden alquilar en condiciones atractivas. Es posible almacenar, montar, reparar, probar o reenvasar las mercancías para su compra o su venta en las zonas francas.

105. Con arreglo al artículo 10 del Reglamento sobre las zonas francas, todas las operaciones industriales, comerciales y de servicios que la Junta Superior de Planificación considere apropiadas pueden ser realizadas en las zonas francas; no se permiten los servicios bancarios extraterritoriales, las compañías de seguros y los agentes de aduanas. De conformidad con el artículo 32 del Reglamento, está prohibida la entrada en las zonas de armas de fuego y sus municiones, sustancias radioactivas, desechos peligrosos y tóxicos. Las sustancias inflamables, los explosivos, los combustibles, las sustancias que provocan fuego o los materiales peligrosos para otras sustancias, sólo pueden entrar en las zonas siempre que exista una instalación o edificio especial para ello. El movimiento de sustancias estupefacientes, sustancias psicotrópicas y sustancias químicas análogas, y sus preparaciones en la zona y fuera de ella, está sujeto a las leyes nacionales e internacionales aplicadas por el Ministerio de Sanidad. Las empresas residentes que proporcionan insumos y/o servicios a las empresas de las zonas francas no pueden beneficiarse de los mismos incentivos.

106. No se imponen límites a la participación del capital extranjero en las inversiones dentro de las zonas francas, permitiéndose la repatriación del 100 por ciento del capital sin permiso previo y libre de impuestos, derechos y gravámenes. A pesar de ello, la mayor parte de las empresas de las zonas francas son nacionales: de las 3.876 empresas situadas en las zonas francas, 648 (16,7 por ciento) son extranjeras. Según las autoridades, después de las recientes modificaciones legislativas introducidas en el régimen de zonas francas, muchos extranjeros cancelaron sus decisiones de inversión. El comercio total en las zonas francas aumentó de 11.100 millones de dólares EE.UU. en 2002 a 23.800 millones de dólares EE.UU. en 2006 (cuadro III.17); casi el 40 por ciento de este comercio se realiza con países de la OCDE y de las CE.

Cuadro III.17
Comercio en las zonas francas, 2002-2006
(Millones de dólares EE.UU.)

	2002	(%)	2003	(%)	2004	(%)	2005	(%)	2006	(%)
Zonas francas a mercado interno	3.729	34	5.406	33	7.465	34	7.888	34	7.939	33
Mercado interno a zonas francas	1.528	14	2.119	13	2.882	13	3.160	14	3.071	13
Otros países a zonas francas	3.589	32	5.638	34	7.520	34	7.704	32	7.951	34
Zonas francas a otros países	2.257	20	3.445	21	4.243	19	4.610	20	4.863	20
Total	11.103	100	16.608	100	22.110	100	23.363	100	23.824	100

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

vi) Otras medidas

107. Según las autoridades, Turquía no participa en ningún acuerdo cuya finalidad sea restringir o controlar exportaciones a terceros países a petición de gobiernos o empresas extranjeros.

108. De conformidad con el Decreto N° 32 sobre la protección del valor de la divisa turca, los ingresos por exportaciones deben transferirse a Turquía, a través del sistema bancario, en el plazo de 180 días a partir de la fecha de exportación.

109. La Ley N° 4054 sobre protección de la competencia abarca los cárteles de exportación, pero no los exime de la prohibición general que pesa sobre los cárteles (sección 4) iii).

4) MEDIDAS QUE AFECTAN A LA PRODUCCIÓN Y AL COMERCIO

i) Incentivos

110. Desde el último examen de Turquía ha habido pocos cambios en su régimen de incentivos a la inversión.¹⁰⁷ El programa de promoción de las inversiones, en el que se han fusionado el programa general de promoción de las inversiones (PGEI) y las ayudas otorgadas a las inversiones de pequeñas y medianas empresas, es el único programa que existe en la actualidad.¹⁰⁸ Su objetivo es estimular y orientar las inversiones con el fin de reducir los desequilibrios regionales en el país y de crear nuevas oportunidades de empleo utilizando al mismo tiempo tecnologías con mayor valor añadido. Para poder acogerse al programa, los posibles inversores tienen que solicitar un certificado de incentivo a las inversiones. Además, de conformidad con la Ley N° 5084 de promoción de las inversiones y el empleo, Turquía concede ayudas que van del 20 al 50 por ciento de los costos de la energía a empresas establecidas en provincias con un PIB per cápita igual o inferior a 1.500 dólares EE.UU. (en 2001) y provincias con un índice negativo de desarrollo socioeconómico.¹⁰⁹

111. Para obtener el certificado de incentivo a las inversiones previsto en el programa de promoción de las inversiones, los inversores deben presentar, entre otras cosas, el recibo de un depósito de 400 YTL turcas en el Banco Central. Los incentivos previstos en el programa son los siguientes: i) la exención de los derechos de aduanas y gravámenes aplicados a las máquinas y equipos importados que sean parte del proyecto de inversión y figuren en la Lista de Máquinas y Equipos aprobada por la Subsecretaría del Tesoro; ii) la exención del IVA para las máquinas y equipos importados y adquiridos localmente; iii) "ayudas al interés" que ascienden a varios puntos porcentuales del tipo de interés correspondiente a los créditos obtenidos en condiciones comerciales por los inversores para financiar sus proyectos de inversión¹¹⁰; y iv) ayudas al costo de la electricidad para las inversiones y los establecimientos turísticos. Las inversiones de las PYME también pueden

¹⁰⁷ Se aplican varios planes de incentivos paralelamente al programa global de ayuda a la inversión, entre ellos la ayuda a los exportadores (concesiones en materia de derechos, financiación, seguro, garantía y fomento de las exportaciones y ayuda a la comercialización) (sección 3) v)), al sector agropecuario (incluido el pago de subvenciones a los insumos), al subsector energético (subvenciones para la producción de carbón de hulla), al sector marítimo (incentivos fiscales) y al turismo (entre otras medidas, la exención del impuesto de sociedades).

¹⁰⁸ Decreto N° 2006/10921, de 28 de agosto de 2006, publicado en la *Gaceta Oficial* N° 26311, de 6 de octubre de 2006.

¹⁰⁹ Véase el documento G/SCM/N/123/TUR de la OMC, de 12 de enero de 2006.

¹¹⁰ Para beneficiarse de las "ayudas al interés", las inversiones deben dirigirse a regiones de desarrollo prioritario o ser realizadas por PYME, o bien dirigirse a las esferas de la investigación y el desarrollo o la protección del medio ambiente. El tipo de compensación es de 5 puntos porcentuales para los créditos en liras turcas y de 2 puntos porcentuales para los créditos en moneda extranjera. El tope de la ayuda al interés para los créditos a la inversión es el siguiente: 300.000 YTL para las inversiones destinadas a I+D y protección del medio ambiente, 200.000 YTL para las inversiones realizadas por PYME y 1 millón de YTL para las inversiones realizadas en regiones de desarrollo prioritario. Para aumentar las inversiones en I+D, los créditos destinados a adquirir suministros de explotación también pueden optar a las ayudas al interés (hasta un máximo de 100.000 YTL).

beneficiarse de los incentivos concedidos en el marco del programa de promoción de las inversiones.¹¹¹

112. De conformidad con la Resolución del Consejo de Ministros sobre las ayudas públicas relacionadas con las exportaciones (Nº 6401 de 27 de diciembre de 1994), Turquía cuenta con nueve programas de ayuda pública, algunos de ellos dirigidos exclusivamente a las PYME. Diversos organismos, instituciones y órganos públicos aplican programas de este tipo (cuadro III.18).

113. Turquía ofrece también otros cinco programas de ayuda. Sobre la base del desarrollo regional, se ofrece a las zonas industriales organizadas (ZIO) terreno industrial subvencionado¹¹², infraestructura, incluidos los servicios de transporte y de comunicaciones, y créditos subvencionados. Desde su establecimiento en 1962 se han creado unas 93 zonas industriales organizadas, y el crédito facilitado en el período 2003-2006 se ha elevado a 175,9 millones de dólares EE.UU.

114. El plan relativo a los polígonos industriales en pequeña escala, que se remonta a 1965, ha proporcionado créditos por valor de 103,9 millones de dólares EE.UU. entre 2003 y 2006 para la construcción de talleres modernos con condiciones sanitarias adecuadas. A finales de 2006 se habían construido 403 polígonos y 88.025 talleres; las principales actividades consisten en la reparación de automóviles, la fabricación de metales y la industria maderera. Sobre la base del desarrollo regional, se otorga a estos polígonos, entre otras cosas, servicios de infraestructura y créditos subvencionados.¹¹³

Cuadro III.18
Características principales de los programas de ayuda pública, 2007

Programa	Objetivo y beneficiarios	Ayuda	Instituciones encargadas de la aplicación
Ayuda pública a proyectos de investigación y desarrollo	Ayudar a las empresas con proyectos de I+D, independientemente de su tamaño; todas las sociedades y empresas industriales que producen programas informáticos	1) Subvención del 50% para las actividades de I+D durante tres años, o 2) crédito blando como ayuda de capital (reembolsable en dólares EE.UU. en función del Libor más el interés) durante dos años	Consejo de Investigación Científica y Técnica de Turquía, Junta de Supervisión y Evaluación de la Tecnología y Fundación Turca para el Desarrollo Tecnológico
Ayuda pública a las actividades de protección del medio ambiente	Apoyar los gastos de las PYME durante la certificación de la garantía de calidad, sistemas de gestión ambiental, y marcas en las CE; todas las PYME del sector manufacturero y las empresas de programas informáticos	50% de los gastos de certificación correspondientes	Asociaciones de exportadores

¹¹¹ Se consideran PYME las empresas con menos de 250 trabajadores y cuyas ventas anuales netas o su estado financiero anual no superen los 25 millones de YTL (Decreto Nº 2005/9617, de 19 de noviembre de 2005).

¹¹² La Ley de zonas industriales organizadas (Nº 4562, publicada en la *Gaceta Oficial* de 15 de abril de 2000) fija los principios para el establecimiento, la estructura y la administración de estas zonas. Su tamaño varía entre 4.000 y 70.000 m². Se venden a los industriales al costo del suelo y de la infraestructura, sin beneficio. Debe pagarse por adelantado entre el 10 y el 25 por ciento del costo de la parcela, y el resto en un plazo de entre 4 y 10 años. El Ministerio de Industria y Comercio paga hasta el 99 por ciento del costo de las infraestructuras, según el nivel de desarrollo de las regiones. El tipo de interés del crédito oscila entre el 10 y el 20 por ciento, y el vencimiento, entre 9 y 15 años, según el grado de desarrollo de la zona.

¹¹³ El tipo de interés de este crédito oscila entre el 10 y el 20 por ciento, y el vencimiento es a 11 años, con un año de período de gracia.

Programa	Objetivo y beneficiarios	Ayuda	Instituciones encargadas de la aplicación
Ayuda pública a la participación en ferias y exposiciones internacionales	Aumentar la participación en las ferias en el extranjero y promover las exportaciones de Turquía; empresas, sociedades sectoriales de comercio exterior, organizaciones de productores y fabricantes	1) 50% de los derechos de participación (en caso de participación nacional); 2) 50% del alquiler de un local de exposición vacío, y 50% de los costos de transporte (en caso de participación individual)	Asociaciones de exportadores
Ayuda pública a la organización de ferias nacionales con participación internacional ^a	Promover las ferias internacionales organizadas en Turquía y fomentar la participación internacional; empresas que organicen ferias internacionales en Turquía	50% de las actividades de promoción; 50% de los gastos de transporte de los representantes de empresas extranjeras; y 50% de los gastos relacionados con las actividades realizadas durante la feria	Asociaciones de exportadores
Ayuda pública a proyectos de investigación de mercado	Crear nuevos mercados de exportación; empresas, sociedades sectoriales de comercio exterior, organizaciones de productores y fabricantes	Compra de proyectos de investigación de mercado, informes y estadísticas; asistencia financiera a las empresas que participen en misiones comerciales en el extranjero y a la adhesión a sitios Web de empresa a empresa con objeto de comercializar sus productos en el extranjero	Centro de Promoción de las Exportaciones y asociaciones de exportadores
Ayuda pública a empresas con locales en el extranjero	Promover el establecimiento de las empresas en el extranjero; empresas y sociedades sectoriales de comercio exterior	50% de los gastos de publicidad, alquiler, inventario y decoración de oficina de las empresas con locales en el extranjero	Asociaciones de exportadores
Ayuda pública al fomento del empleo en las sociedades sectoriales de comercio exterior	Promover el empleo; sociedades sectoriales de comercio exterior	75% del salario bruto de un directivo y dos trabajadores con experiencia profesional durante un año	Subsecretaría de Comercio Exterior
Ayuda pública a la formación profesional	Apoyar la formación comercial y cubrir las necesidades de consultoría comercial de las empresas en las actividades comerciales internacionales	1) Las ayudas se centran en los siguientes ámbitos: calidad, productividad, técnicas de gestión, diseño, comercialización internacional y operaciones de comercio exterior 2) 90% de los costos de formación para programas de hasta seis meses de duración 3) 75% de los costos de los servicios de consultoría hasta un año 4) Costos académicos durante un año para diseñadores seleccionados	Centro de Promoción de las Exportaciones y asociaciones de exportadores
Ayuda pública a la promoción de las marcas de fábrica o de comercio turcas y la mejora de la imagen de los productos turcos	Apoyar la creación de marcas y las actividades encaminadas a hacerse un lugar en el mercado, así como las actividades de comercialización en el exterior; empresas y sociedades sectoriales de comercio exterior	50% de los costos de consultoría, alquiler, publicidad, certificación y tasas de registro de las marcas de fábrica o de comercio	Asociaciones de exportadores y Subsecretaría de Comercio Exterior

^a La feria debe llevar organizándose al menos tres años, debe contar con un mínimo de 100 empresas participantes (25 de ellas extranjeras) y una misma feria no puede recibir ayuda en más de una ocasión.

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

115. Con el objetivo de aumentar la eficacia de las PYME y de ampliar su participación en la producción total, el organismo público para el desarrollo de las PYME (el KOSGEB) proporciona servicios relacionados con la producción, la comercialización, el control de la calidad, el apoyo para

la maquinaria y el equipo, el desarrollo de la tecnología, la formación y la información; también prepara y ejecuta proyectos. El KOSGEB cuenta con varios programas de ayuda para la mejora de las exportaciones de las PYME turcas (sección 3) iv)).

116. La Ley de zonas para el desarrollo de la tecnología (Nº 4691), aprobada por la Gran Asamblea Nacional de Turquía el 26 de junio de 2001, promueve el uso de altas tecnologías o tecnologías avanzadas y el desarrollo o la producción de tecnología o programas informáticos en zonas de desarrollo de la tecnología y las capacidades conexas en materia de investigación y desarrollo mediante la cooperación entre universidades, instituciones de investigación y productores. Se otorga ayuda financiera para diversos fines, entre otros la adquisición de tierras, las infraestructuras y la construcción de edificios administrativos. Hasta finales de 2013 se conceden exenciones en el impuesto sobre la renta y el impuesto de sociedades. Están exentos de todo tipo de impuestos hasta finales de 2013 los investigadores, los ingenieros de *software* y el personal de investigación y desarrollo que trabajan en la zona.

117. La Ley sobre zonas industriales (Nº 4737, publicada en la *Gaceta Oficial* de 19 de enero de 2002), que modificó la Ley sobre zonas industriales y zonas industriales organizadas, tiene por objeto fomentar las inversiones nacionales y extranjeras ofreciendo incentivos y suprimiendo trámites administrativos a los inversores. Las zonas industriales son creadas por el Consejo de Ministros a propuesta del Ministerio de Industria y Comercio en lugares designados por el Comité de Coordinación para las Zonas Industriales. El Ministerio financia la adquisición de terrenos y la preparación de la infraestructura necesaria para la construcción de zonas industriales. El Consejo de Ministros determina, dentro del marco de los decretos sobre incentivos a la inversión, qué incentivos se aplicarán a las inversiones en dichas zonas.

ii) Comercio del Estado, empresas de propiedad estatal y privatización

118. Desde el anterior examen de Turquía, el sector público ha reducido su influencia en la economía, sobre todo gracias a la privatización de empresas de propiedad estatal.¹¹⁴ Algunas de las principales empresas de propiedad estatal (cuadro III.19) siguen funcionando en régimen de monopolio o tienen derechos exclusivos en numerosos sectores (como la banca, el transporte, la elaboración de productos agropecuarios y la energía) y registran pérdidas, lo que obliga a las correspondientes transferencias presupuestarias. Esta situación ha movido a Turquía a aplicar un programa de privatización ambicioso para aliviar la carga financiera que suponen dichas empresas para el presupuesto nacional, hacer frente al exceso de personal y asegurar la vía del crecimiento sostenible y un sistema de producción competitivo y basado en el mercado, satisfaciendo al tiempo los criterios económicos de la etapa previa a la adhesión a la UE.

119. El programa de privatización de Turquía empezó en 1984, e implica no sólo la venta de las empresas sino también su reestructuración previa de conformidad con la Ley de privatización Nº 4046 de noviembre de 1994, modificada por la Ley Nº 4971 de 2003. Las dos instituciones más importantes que se encargan de este programa son el Consejo Superior de Privatización (presidido por el Primer Ministro), que decide la lista de empresas que deben incluirse en el programa de privatización o excluirse de él, y la Administración de Privatizaciones, que lleva a cabo el programa. No obstante, la privatización de determinadas empresas públicas se realiza de manera conjunta con los

¹¹⁴ En Turquía, las empresas de propiedad estatal abarcan empresas financieras y no financieras. Las no financieras se dividen en dos grupos: las empresas económicas estatales, que desarrollan sus actividades en sectores en los que la competencia es posible; y las instituciones económicas públicas, empresas de carácter monopolístico que tienen algunos derechos especiales en cuestiones operativas en sus áreas de actividad (por ejemplo, ferrocarriles, seguridad costera, control del tráfico aéreo y servicios postales).

ministerios y las autoridades públicas competentes, por ejemplo el Organismo de Reglamentación y Supervisión de la Banca, en el caso de los bancos estatales, y el Comité de Licitación, de carácter independiente, en la privatización de Turk Telekom. Además, la Autoridad de Defensa de la Competencia supervisa determinados procesos de privatización.¹¹⁵

Cuadro III.19
Empresas públicas seleccionadas, 2007

Empresas públicas	Actividad	Participación estatal	Ley conexas
Manufacturas			
MKEK	Maquinaria y productos químicos	100,00%	Decreto Ley N° 233
DMO	Suministros de material de oficina	100,00%	Decreto Ley N° 233
SUMER HALI	Alfombras hechas a mano	100,00%	Decreto Ley N° 233
SUMER HOLDING	Textiles	100,00%	Ley N° 4046
TDCI	Mineral de hierro	100,00%	Ley N° 4046
Minería			
ETI MADEN ISLETMELERI	Industria minera	100,00%	Decreto Ley N° 233
TTK	Extracción de carbón	100,00%	Decreto Ley N° 233
TKI	Extracción de lignito	100,00%	Decreto Ley N° 233
KBI	Cobre	100,00%	Ley N° 4046
Electricidad			
TEIAS	Transmisión de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
EUAS	Generación de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
TETAS	Contratación y venta al por mayor de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
TEDAS	Distribución y venta al por menor de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 4046
TEMSAN	Equipo electromecánico	Filial	Decreto Ley N° 233
YENIKÖY ELEKTRİK ÜRETİM	Generación de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
KEMERKÖY ELEKTRİK ÜRETİM	Generación de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
YATAĞAN ELEKTRİK ÜRETİM	Generación de electricidad	100,00%	Decreto Ley N° 233
Petróleo			
TPAO	Exploración y producción de petróleo crudo	99,98%	Decreto Ley N° 233
BOTAS	Transporte de petróleo crudo e importación, transporte, distribución y venta de gas natural	100,00%	Decreto Ley N° 233
PETKİM	Productos petroquímicos	65,50%	Ley N° 4046

¹¹⁵ De conformidad con la legislación turca en materia de competencia, las amplias disposiciones de control de las fusiones (artículo 7 de la Ley de Protección de la Competencia) también se aplican a las transacciones de privatización que lleva a cabo el Estado. A fin de garantizar que dichas transacciones se examinen con rapidez, la Junta emitió en septiembre de 1998 un comunicado (Comunicado 1998/4) para abordar específicamente los procedimientos de privatización gestionados por la Administración de Privatizaciones. Con el cambio se pretendía abarcar todas las transacciones de privatización llevadas a cabo por cualquier institución u organismo público. El Comunicado 1998/4 exige que se envíe una notificación previa a la Autoridad de Defensa de la Competencia de Turquía antes de anunciar las condiciones de la licitación al público si la entidad que se prevé privatizar: i) tiene una cuota de mercado superior al 20 por ciento, o ii) tiene una facturación superior a 20 millones de YTL, o iii) tiene un monopolio legal, o iv) goza de privilegios legales o *de facto* no concedidos a empresas privadas en el mercado en cuestión. La notificación previa permite a la Junta dar a conocer su posición sobre los preparativos de la licitación. Una vez seleccionado el licitante vencedor, para que la transacción de privatización pueda tener efecto jurídico se requiere la autorización de la Junta de Competencia en los siguientes casos: i) cuando la notificación previa de la transacción sea obligatoria, o ii) incluso cuando no se requiera notificación previa, en los casos en los que la empresa compradora tenga una cuota de mercado, antes de la adquisición, superior al 25 por ciento, o su facturación supere los 25 millones de YTL.

Empresas públicas	Actividad	Participación estatal	Ley conexas
Agricultura			
TSFAS	Elaboración de azúcar	99,99%	Decreto Ley N° 233
TMO	Productos de la tierra	100,00%	Decreto Ley N° 233
CAYKUR	Elaboración del té	100,00%	Decreto Ley N° 233
TEKEL	Tabaco y bebidas alcohólicas	100,00%	Ley N° 4046
EBK	Elaboración de carne y pescado	100,00%	Ley N° 4046
Transporte			
TCDD	Servicios de ferrocarril	100,00%	Decreto Ley N° 233
TUDEMSAS	Material de transporte por ferrocarril	Filial	Decreto Ley N° 233
TULOMSAS	Material de transporte por ferrocarril	Filial	Decreto Ley N° 233
TUVASAS	Material de transporte por ferrocarril	Filial	Decreto Ley N° 233
DHMI	Administración de aeropuertos	100,00%	Decreto Ley N° 233
KIYEM	Seguridad costera	100,00%	Decreto Ley N° 233
TDI	Administración de puertos marítimos	100,00%	Ley N° 4046
THY	Líneas aéreas	49,12%	Ley N° 4046
Comunicaciones			
PTT	Correo, telégrafos	100,00%	Decreto Ley N° 233
TURK TELEKOM	Telecomunicaciones	45,00%	Leyes N° 4046 y 4673
TURKSAT	Comunicaciones por satélite y televisión por cable	100,00%	Ley N° 5189
Banca			
TC ZIRAAT BANKASI	Banca (créditos para ayuda a la agricultura)	100,00%	Leyes N° 4603 y 5411
T. HALKBANKASI A.S.	Banca	74,98%	Leyes N° 4603 y 5411
T. KALKINMA.BANKASI A.S.	Banca (desarrollo)	99,08%	Leyes N° 4456 y 5411
T. IHRACAT KREDI BANKASI A.S. (T. EXIMBANK)	Banca (crédito a la exportación)	100,00%	Leyes N° 3332 y 5411
T. VAKIFLAR BANKASI T.A.O.	Banca	58,64%	Leyes N° 6219 y 5411

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

120. La privatización se realiza aplicando uno o más de los siguientes métodos: i) venta; ii) arrendamiento; iii) otorgamiento de derechos de explotación; iv) establecimiento de derechos de propiedad distintos de la posesión; y v) modelo de reparto de beneficios y demás disposiciones legales en función de la naturaleza de la actividad empresarial.¹¹⁶ En el caso de la privatización de organizaciones de servicio público mediante transferencia de propiedad, es preciso acogerse a otras leyes (que no sean la Ley N° 4046).¹¹⁷ En virtud de la Ley N° 4046, se establecen comisiones de valoración para la privatización. Estas comisiones deben utilizar al menos dos métodos de valor¹¹⁸, así como diversos criterios como características industriales, comerciales y sociales, especificaciones de sector y de mercado y estructura tecnológica. Debido a su "importancia estratégica", deben establecerse acciones de oro cuando se privatice más del 49 por ciento de la participación en el capital

¹¹⁶ Artículo 18 de la Ley N° 4046, de 24 de noviembre de 1994.

¹¹⁷ Entre estas organizaciones figuran empresas con presupuestos nacionales y suplementarios y sus propiedades, por ejemplo hospitales, puertos y carreteras; empresas económicas públicas que ofrecen servicios públicos en régimen de monopolio; y empresas con presupuestos nacionales y suplementarios que revisten la forma de un monopolio exclusivo y/o empresas económicas públicas que actúan en el marco de las funciones originales de su creación.

¹¹⁸ Los métodos son: valor actual neto, valor contable, valor del activo neto, valor de sustitución depreciado, valor de liquidación, relación entre el precio y el flujo de efectivo, relación entre el precio y el beneficio, valor de capitalización bursátil, valor de mercado/contable y valor de peritación.

de las siguientes entidades: Turkish Airlines (THY), Ziraat Bankasi, Halk Bankasi, Soil Product Office y Turkish Petroleum Corporation (TPAO).¹¹⁹

121. En el período 1984-2007 se incluyeron en la cartera de privatización las acciones del Estado en 244 empresas. Además, se han incluido en el programa 22 plantas "incompletas", seis autopistas de peaje, dos puentes sobre el Bósforo, seis puertos, 393 propiedades inmobiliarias y 29 plantas eléctricas.¹²⁰ En total, se han privatizado 195 empresas. El Estado se ha retirado de determinadas actividades, como la producción de cemento y de piensos, la elaboración de productos lácteos y los servicios de escala aeroportuarios. Más del 50 por ciento de las acciones privatizadas correspondían a los sectores del turismo, el hierro y el acero, los textiles, el transporte marítimo y la elaboración de productos cárnicos. En varios casos, las acciones estatales se ofrecieron al público a través de la Bolsa de Valores de Estambul, que se ha visto así favorecida por el proceso.¹²¹

122. Las privatizaciones a gran escala no empezaron hasta 2004-2005, con más de 10 años de retraso. Algunas de las empresas públicas más importantes privatizadas desde entonces son Turk Telekom (se vendió un 55 por ciento de las acciones por un total de 5.500 millones de euros)¹²², TUPRAS (51 por ciento, por 3.500 millones de euros), Erdemir (49,29 por ciento, por 2.500 millones de euros), el aeropuerto Ataturk (15,5 años de derechos de explotación, por 2.500 millones de euros), Vakiflar Bankasi (25,18 por ciento, por 1.100 millones de euros), Eti Aluminium (99,99 por ciento, por 255 millones de euros), Petkim (34,5 por ciento, por 234 millones de euros) y THY (28,75 por ciento, por 173 millones de euros). Los beneficios generados por la privatización, sobre la base de los compromisos, ascendieron a aproximadamente 10.400 millones de euros en 2005 y 6.700 millones de euros en 2006 (frente a los ingresos reales de unos 10.000 millones de euros entre 1986 y 2002).¹²³

123. En octubre de 2002, la empresa eléctrica TEAS, de propiedad estatal, se separó en tres empresas (actividades de generación, venta al por mayor y transmisión) y se puso en marcha el proceso de privatización de las actividades de venta al por menor en manos de TEDAS y tres de sus veinte empresas de distribución de electricidad (capítulo IV 3) iii) b)).¹²⁴ Asimismo, Turquía ha puesto en marcha los procedimientos de licitación de los puertos de Bandirma, Derince, Esmirna, Samsun, Mersin e Iskenderun; los procesos técnicos de Mersin e Iskenderun ya se han completado. Entre las empresas públicas más importantes cuya privatización está prevista se encuentran TEKEL¹²⁵; Petkim (la licitación para la venta del 51 por ciento de las acciones se anunció el 16 de

¹¹⁹ OMC (2003).

¹²⁰ Posteriormente se eliminó de la lista una serie de empresas por diversas razones. Información en línea de la Administración de Privatizaciones. Consultada en: <http://www.oib.gov.tr/yayinlar/publications.htm>.

¹²¹ Información en línea de la Administración de Privatizaciones. Consultada en: <http://www.oib.gov.tr/yayinlar/publications.htm>.

¹²² Turk Telecom (el 45 por ciento restante de las acciones) es una de las principales empresas que aún siguen en la cartera de privatización.

¹²³ En 2005-2006, la Administración de Privatizaciones transfirió 5.560 millones de euros al Tesoro con el fin de reducir la deuda pública.

¹²⁴ Dentro del proceso de privatización, el 1º de marzo de 2005 iniciaron sus actividades los segmentos de distribución en 21 regiones y 20 empresas de distribución.

¹²⁵ La parte de TEKEL dedicada a las bebidas alcohólicas se vendió en 2004, y está previsto que se privatice dentro de poco la parte dedicada al tabaco.

marzo de 2007); la Lotería Nacional; plantas de elaboración de azúcar; algunas empresas de servicios públicos; algunos bancos (se ha aprobado la privatización del Halk Bankasi, a la que le seguirá la del Ziraat Bankasi); así como otras sociedades tenedoras de menor tamaño, como la planta de papel y pulpa de Tasucu, hoteles y sociedades tenedoras de propiedades inmobiliarias rústicas y urbanas.

124. La Media Luna Roja de Turquía, una de las dos empresas comerciales del Estado que siguen desarrollando sus actividades en el país (la otra es TEKEL¹²⁶) sigue importando en exclusiva cuatro productos farmacéuticos (a nivel de 4 dígitos del SA): corteza de quina (utilizada para combatir la malaria y la sífilis), yoduro de potasio, alcaloides de la quina y sus derivados (quinidina) y difosfato de primaquina.

iii) Política de competencia y controles de precios

125. La Ley N° 4054 de protección de la competencia (publicada en la *Gaceta Oficial* de 13 de diciembre de 1994) sigue siendo la principal base jurídica y abarca la competencia tanto en el sector de las mercancías como en el de los servicios; su principal objetivo es crear un entorno competitivo eficiente en el país.¹²⁷ En 2005, una serie de enmiendas a la Ley N° 4054, mediante la Ley N° 5388¹²⁸, entre otras, abolieron la obligación de notificar los acuerdos y las prácticas o decisiones concertadas incluidas en el ámbito del artículo 4 de la Ley N° 4054 para obtener exenciones¹²⁹; abolieron las sanciones aplicables en caso de no notificar dichos acuerdos y prácticas y decisiones concertadas; y aclararon qué sanciones se aplicarán en las fusiones o adquisiciones sujetas a autorización y que se emprendan sin la autorización de la Junta de Competencia. El número de miembros de la Junta se redujo de 11 a siete.¹³⁰ Además, Turquía ha seguido adoptando legislación secundaria con el fin de poner su legislación en armonía en el acervo comunitario de la UE.

126. La legislación turca en materia de competencia se ocupa de tres categorías principales de cuestiones: i) acuerdos, decisiones y prácticas concertadas que obstaculicen, distorsionen o restrinjan la competencia entre empresas (artículo 4 de la Ley N° 4054); ii) abuso de posición dominante (artículo 6); y iii) fusiones y adquisiciones que distorsionen la estructura competitiva del mercado (artículo 7). De conformidad con el artículo 4, todos los acuerdos que distorsionen, restrinjan o impidan la competencia están prohibidos, salvo si la Junta de la Competencia concede una exención

¹²⁶ Documento G/STR/N/11/TUR de la OMC, de 15 de diciembre de 2006.

¹²⁷ En OMC (1998) se describen detalladamente las disposiciones sustanciales de la ley de competencia de Turquía.

¹²⁸ Ley N° 5388, titulada "Ley de modificación de determinados artículos de la Ley de protección de la competencia".

¹²⁹ Dicha enmienda permite a la Autoridad de Defensa de la Competencia conceder de oficio exenciones a acuerdos, prácticas y decisiones concertadas durante un período definido o indefinido, siempre que se cumplan todas las condiciones establecidas en el artículo 5 de la Ley N° 4054. Además, las decisiones de exención tienen actualmente efecto retroactivo: "las decisiones de exención serán válidas a partir de la fecha en que se haya concluido el acuerdo o se hayan acordado las prácticas concertadas o se haya adoptado la decisión de asociar empresas".

¹³⁰ Actualmente, los miembros de la Junta no pueden participar en investigaciones sobre posibles infracciones de las normas de competencia.

(artículo 5).¹³¹ La Junta puede emitir una acreditación negativa (artículo 8) que confirme que determinada práctica no es contraria a las normas de la competencia. Toda práctica que afecte al mercado turco está comprendida en el ámbito de aplicación de la Ley, incluidos los acuerdos entre empresas turcas y empresas extranjeras o incluso entre empresas extranjeras, aunque dichos acuerdos se concluyan fuera de Turquía (principio de repercusión). Salvo en lo que se refiere a determinados tipos de fusiones en el sector de la banca, la Ley N° 4054 prevé el mismo trato para todos los sectores.

127. Desde noviembre de 1997, la Autoridad de Defensa de la Competencia ha sido responsable de aplicar y hacer cumplir la ley.¹³² El órgano encargado de la toma de decisiones en la Autoridad de Defensa de la Competencia es una Junta compuesta por siete miembros. Su presupuesto se financia con cargo a un gravamen del 0,04 por ciento sobre los incrementos de capital de las empresas. Puede solicitar la información que considere necesaria a todos los organismos e instituciones públicos, empresas y asociaciones de empresas (artículo 14), realizar inspecciones *in situ* de empresas y asociaciones de empresas (artículo 15), llevar a cabo investigaciones (artículos 40 a 49) e imponer sanciones (artículos 16 y 17). El artículo 5 también le autoriza a emitir comunicados para garantizar exenciones colectivas para acuerdos sobre temas específicos.

128. La Autoridad de Defensa de la Competencia ha desempeñado un papel importante en lo que se refiere a fundamentar la economía turca en mecanismos de mercado basados en la competencia y orientados al bienestar del consumidor.¹³³ Además, desde el último examen de Turquía, la Autoridad de Defensa de la Competencia ha intentado mejorar la coordinación con las instituciones reguladoras de Turquía, como la Autoridad de Telecomunicaciones y la Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía (EMRA) (cuadro III.20). Asimismo, la Autoridad de Defensa de la Competencia ha trabajado en estrecha cooperación con la Autoridad de Privatizaciones en la privatización de varias empresas de propiedad estatal.¹³⁴ Algunos de los problemas más importantes a los que se enfrentan la legislación y la política de competencia de Turquía son, entre otros, la falta de un mecanismo de control de las ayudas públicas y el hecho de que algunas empresas de propiedad estatal tengan concesiones en régimen de monopolio o privilegios contrarios a la competencia.¹³⁵

129. Entre 2000 y 2006, la Autoridad de Defensa de la Competencia trató 1.633 casos, de los que resolvió un 99 por ciento (cuadro III.21). Las fusiones y adquisiciones representaron el 54,1 por ciento de los casos resueltos, seguidos de las infracciones de la competencia (29,9 por ciento), y exenciones y acreditaciones negativas (16 por ciento).

130. Algunos productos como la energía y los servicios, sobre todo los públicos, están sujetos a controles de precios. Las tarifas de la transmisión, la distribución y la venta al por mayor de

¹³¹ La Junta concede exenciones si los acuerdos promueven o mejoran la producción técnica y económica de determinados productos o servicios; benefician al consumidor; no eliminan la competencia en una parte significativa del mercado; y no restringen la competencia más allá de lo necesario para alcanzar los dos objetivos señalados al principio. Información en línea de la Autoridad de Defensa de la Competencia. Consultada en: <http://www.rekabet.gov.tr/word/ekanun.doc>.

¹³² La Autoridad de Defensa de la Competencia se creó en virtud de un Decreto del Consejo de Ministros publicado en la *Gaceta Oficial* N° 22918, de 27 de febrero de 1997. La estructura de la Autoridad de Defensa de la Competencia se anunció en el Comunicado N° 1997/5.

¹³³ OCDE (2005b).

¹³⁴ Información en línea de la Administración de Privatizaciones. Consultada en: <http://www.oib.gov.tr/yayinlar/publications.htm> [20 de junio de 2007].

¹³⁵ OCDE (2005b).

electricidad (en el caso de la Corporación Turca de Comercio y Contratación de Energía Eléctrica (TETAS), empresa mayorista propiedad del Estado), y la de la venta al por menor a consumidores que no reúnen ciertas condiciones están sujetas a la aprobación de la Junta de la EMRA. El método de fijación del precio con arreglo al reglamento de la EMRA (el precio se somete a la aprobación de la Junta de la EMRA) es el del "tope de ingresos" para la tarifa de transmisión, el "híbrido" para la tarifa de distribución y el "basado en el coste" para las tarifas de la TETAS; el método del "tope de precios" se utiliza para la tarifa de venta al por menor aplicable a los consumidores que no reúnen ciertas condiciones. En el caso del gas natural, la venta al por mayor, la venta al por menor, la transmisión, el almacenamiento y las tarifas de distribución a las ciudades están sujetas a la aprobación de la Junta de la EMRA, y se fija un tope de precios de conformidad con los principios y procedimientos establecidos por la EMRA. Los precios del petróleo y el GLP se fijan libremente, en función de los precios mundiales; no obstante, si la competencia da lugar a abusos, la EMRA está autorizada a controlar el precio durante dos meses. Los precios del carbón los fijan los productores (capítulo IV 3) iii) b)). El precio de apertura para la subasta del tabaco producido en el país para su venta lo determina la TAPDK. Turquía también mantiene controles de precios sobre determinados productos farmacéuticos (sección ii) *supra*) y servicios de telecomunicaciones (capítulo IV 5) iii)).

Cuadro III.20
Instituciones de reglamentación independientes, 2007

Institución	Ley N°/Año	Sectores	Cometido
Junta del Mercado de Capitales	2499/1981	Mercados de capitales	Reglamentar y supervisar los mercados de capitales y proteger los derechos e intereses de los inversores.
Consejo Supremo de Radio y Televisión	3984/1994	Difusiones por radio y televisión	Reglamentar las difusiones por radio y televisión.
Autoridad de Defensa de la Competencia	4054/1994	Mercados de bienes y servicios (todos los sectores)	Impedir acuerdos, decisiones y prácticas concertadas que restrinjan la competencia, así como el abuso de posición dominante por parte de una o más empresas, controlar las fusiones y las adquisiciones; introducir una cultura de competencia dentro de su labor de promoción de la competencia.
Organismo de Reglamentación y Supervisión de la Banca	4389/1999	Banca	Proteger los derechos e intereses de los depositantes; fijar los principios relacionados con el establecimiento, la dirección, el funcionamiento, la adquisición, las fusiones, la liquidación y la supervisión de los bancos, con el fin de asegurar el buen funcionamiento del sistema crediticio teniendo debidamente en cuenta los requisitos del desarrollo económico, y la confianza en el mercado financiero y su estabilidad.
Autoridad de Telecomunicaciones	4502/2000	Telecomunicaciones	Constituir un mercado dinámico y sólido basado en la competencia leal; contribuir al proceso de formulación de políticas en el sector; tomar medidas para proteger los derechos de los consumidores; velar por el uso eficiente y productivo de recursos escasos en el sector, tales como frecuencias y números.
Ley de la firma electrónica	5070/2004	Tecnología de la información	Definir los principios de los aspectos jurídicos y técnicos y la aplicación de la firma electrónica.
Autoridad de Reglamentación del Mercado de la Energía	4628/2001 4646/2001 5015/2003 5307/2005	Energía eléctrica Gas natural Petróleo Gas licuado de petróleo	Constituir un mercado de la energía financieramente sólido, estable y transparente que opere con arreglo al derecho privado en un entorno competitivo, a fin de suministrar electricidad y gas natural de manera adecuada, refinada, continua y respetuosa con el medio ambiente; asegurar la reglamentación y la supervisión independientes del mercado. Regular las actividades de orientación, vigilancia y supervisión en el suministro de petróleo y gas licuado de petróleo, con el fin de garantizar el suministro transparente, no discriminatorio y estable de los recursos nacionales y extranjeros a los consumidores, directamente o después de elaborarlo de manera rentable.
Autoridad del Azúcar	4634/2001	Azúcar, edulcorantes a base de almidón	Reglamentar el régimen del azúcar mediante el establecimiento de procedimientos y principios relacionados con la producción de azúcar y las condiciones y métodos de comercialización.

Institución	Ley N°/Año	Sectores	Cometido
Autoridad de Reglamentación del Mercado del Tabaco, los Productos del Tabaco y las Bebidas Alcohólicas	4733/2002	Tabaco, productos del tabaco y bebidas alcohólicas	Reglamentar los procedimientos y principios relativos a la producción y la compraventa, en el país y en el extranjero, de tabaco y de productos del tabaco.
Autoridad de Contratación Pública	4734/2002	Todas las instituciones públicas	Determinar los procedimientos y principios que se han de aplicar en las adquisiciones públicas; examinar las reclamaciones relativas a todas estas adquisiciones.

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

Cuadro III.21
Casos tratados y resueltos por la Autoridad de Defensa de la Competencia, 2000-2006

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
Infracciones contra la competencia								
Investigaciones	43	44	55	70	78	84	108	482
Casos resueltos	40	40	53	54	91	97	108	483
Fusiones/adquisiciones								
Investigaciones	102	81	110	113	118	164	199	887
Casos resueltos	100	86	103	106	122	170	186	873
Acreditaciones negativas/exenciones								
Investigaciones	27	21	29	44	62	45	36	264
Casos resueltos	11	27	26	36	76	50	33	259
Total								
Investigaciones	172	146	194	227	258	293	343	1.633
Casos resueltos	151	153	182	196	289	317	327	1.615

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

iv) Protección de los derechos de propiedad intelectual

a) Visión general

131. Como parte de sus esfuerzos de armonización para adoptar la legislación de la UE en materia de derechos de propiedad intelectual (DPI), y de conformidad con sus compromisos en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC, desde el último examen Turquía ha introducido algunas modificaciones en su régimen de propiedad intelectual. Entre ellas figuran: i) la promulgación de la Ley N° 5101, que entró en vigor el 13 de marzo de 2004 y modificó diversas leyes sobre DPI, como la Ley N° 5846 sobre obras intelectuales y artísticas¹³⁶; ii) la modificación del Decreto Ley N° 551 sobre protección de los derechos de patente con el fin, entre otras cosas, de aumentar las sanciones en caso de infracción (sección g) *infra*); iii) la promulgación de legislación relativa a la protección de datos en 2006, en respuesta a la renuencia de las empresas farmacéuticas a dar carácter exclusivo a la información confidencial sobre pruebas; y iv) el establecimiento de 13 juzgados más (actualmente son 21) especializados en cuestiones de propiedad intelectual en Estambul, Esmirna y Ankara, donde los casos de infracción son más numerosos que en las demás ciudades del país. Turquía sigue estando en la Lista de vigilancia prioritaria (*US Special 301*) de los Estados Unidos, debido a la preocupación que suscitan las carencias en la nueva legislación sobre protección de datos, así como por los niveles elevados de piratería y falsificación de productos con derechos de autor y marcas de fábrica y de

¹³⁶ El principal objetivo de la Ley N° 5101 es armonizar el régimen nacional con la legislación internacional de lucha contra las actividades de piratería.

comercio.¹³⁷ La legislación turca en materia de propiedad intelectual fue examinada por el Consejo de los ADPIC de la OMC en noviembre de 2000.¹³⁸

132. En Turquía, la legislación en materia de derechos de propiedad intelectual se compone principalmente de los siguientes instrumentos: el Decreto sobre protección de los derechos de patente (Nº 551); el Decreto sobre protección de dibujos y modelos industriales (Nº 554); el Decreto sobre protección de indicaciones geográficas (Nº 555); el Decreto sobre protección de los derechos de marcas de fábrica o de comercio (Nº 556); la Ley sobre obras intelectuales y artísticas (Nº 5846), modificada por las Leyes Nºs 4630 y 5101; la Ley sobre evaluación, clasificación y ayuda a las películas (Nº 5224, en vigor desde julio de 2004); la Ley por la que se modifican los Decretos sobre patentes, dibujos y modelos, indicaciones geográficas y marcas de fábrica o de comercio (Nº 4128); la Ley relativa al establecimiento y las funciones del Instituto Turco de Patentes (Ley Nº 5000, en vigor desde noviembre de 2003); la Ley para la protección de los derechos de los obtentores de variedades vegetales (Ley Nº 5042, en vigor desde enero de 2004); la Ley de protección de las topografías de circuitos integrados (Ley Nº 5147, en vigor desde abril de 2004); la Ley de semillas (Ley Nº 5553, en vigor desde octubre de 2006); y la Ley por la que se modifican los Decretos Ley sobre protección de patentes, diseños y dibujos industriales, indicaciones geográficas y marcas de fábrica o de comercio (Nº 5194).¹³⁹

133. Las principales instituciones competentes en materia de propiedad intelectual son: el Instituto Turco de Patentes para las patentes, marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos y topografías de circuitos integrados; la Dirección General de Derechos de Autor y del Cine, del Ministerio de Cultura y Turismo, para las cuestiones relacionadas con el derecho de autor y los derechos conexos; la Dirección General de Aduanas, de la Subsecretaría de Aduanas, para las medidas en frontera; el Ministerio de Agricultura para los derechos de los obtentores de variedades vegetales; y el Ministerio de Justicia para la observancia ante los tribunales.¹⁴⁰

134. Turquía se ha adherido a varios convenios y tratados de derechos de propiedad intelectual desde su último examen (cuadro III.22).

135. Están prohibidas en Turquía las importaciones paralelas de bienes y servicios que contengan cualquier forma de derechos de propiedad intelectual. La legislación turca en materia de derecho de autor, marcas de fábrica o de comercio, dibujos y modelos y patentes prevé el agotamiento nacional de los derechos de distribución, lo que permite a los titulares de los derechos impedir la importación

¹³⁷ USTR (2006).

¹³⁸ El documento IP/Q-Q4/TUR/1 de la OMC, de 12 de abril de 2001, contiene la declaración introductoria formulada por Turquía, así como las preguntas planteadas y las respuestas dadas durante el examen.

¹³⁹ La Ley de semillas tiene por objeto, entre otras cosas, mejorar la productividad de la producción vegetal, fomentar la calidad de los plántones y desarrollar y mejorar el subsector de las semillas. Se basa en la legislación de las CE y obliga a registrar y certificar las semillas para poder proceder a su venta. Otras leyes y reglamentos que contienen disposiciones en materia de propiedad intelectual son: Derecho Contractual (Nº 818), el Código de Comercio de Turquía (Nº 6762), el Reglamento sobre productos farmacéuticos, la Ley de funcionarios públicos (Nº 657), el Código de Aduanas (Nº 4458), la Ley de procedimiento civil (Nº 1086) y la Ley de procedimiento penal (Nº 1412) y la Constitución de Turquía (en lo relativo a las disposiciones sobre el poder judicial). Véase el documento IP/N/1/TUR/2 de la OMC, de 3 de julio de 2000.

¹⁴⁰ Véase OMC (1998).

paralela de productos protegidos colocados en el mercado en otros países.¹⁴¹ En 2000, la Junta de la Competencia de Turquía decidió que no pueden prohibirse las importaciones paralelas. Posteriormente se recurrió esta decisión y el caso se encuentra ante el Consejo de Estado, el órgano de última instancia.

Cuadro III.22**Parte en acuerdos, convenciones y tratados internacionales, 2007**

Nombre	Fecha de adhesión
Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (1883)	10 de octubre de 1925
Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (1886)	1º de enero de 1952
Convenio que establece la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (1967)	12 de mayo de 1976
Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (Convención de Roma) (1961)	8 de abril de 2004
Arreglo de Niza relativo a la Clasificación Internacional de Productos y Servicios para el Registro de las Marcas (1957)	1º de enero de 1996
Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (1970)	1º de enero de 1996
Acuerdo de Viena que establece la Clasificación Internacional de los Elementos Figurativos de las Marcas (1973)	1º de enero de 1996
Arreglo de Estrasburgo relativo a la Clasificación Internacional de Patentes (1971)	1º de octubre de 1996
Tratado de Budapest sobre el Reconocimiento Internacional del Depósito de Microorganismos a los Fines del Procedimiento en Materia de Patentes (1977)	30 de noviembre de 1998
Protocolo relativo al Acuerdo de Madrid (1996)	1º de enero de 1999
Acuerdo de Locarno que establece una Clasificación Internacional para los Dibujos y Modelos Industriales (1968)	30 de noviembre de 1998
Convenio sobre la Patente Europea (1973)	1º de noviembre de 2000
Arreglo de La Haya (depósito internacional de dibujos y modelos industriales)	1º de enero de 2005
Tratado sobre el Derecho de Marcas	1º de enero de 2005
Tratado de Singapur sobre el Derecho de Marcas	28 de marzo de 2006
Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor	8 de mayo de 2007
Tratado de la OMPI sobre Interpretación o Ejecución y Fonogramas	8 de mayo de 2007

Fuente: Información proporcionada por las autoridades turcas.

b) Patentes

136. El principal texto legislativo en la materia, el Decreto N° 551 sobre protección de los derechos de patente, que entró en vigor el 27 de junio de 1995, prevé la posibilidad de convertir una solicitud de patente en un modelo de utilidad, y viceversa¹⁴²; la concesión de patentes mediante sistema de examen u otros; el criterio de patentabilidad (novedad, actividad inventiva y aplicabilidad industrial); la publicación de las solicitudes; la oposición de terceros; períodos de protección no renovables de siete años de duración para las patentes no examinadas, de 10 años para los certificados de modelos de utilidad y de 20 años para las patentes examinadas; las invenciones de los empleados; las sanciones contra las infracciones; y el establecimiento de tribunales especiales. Los solicitantes que no residan en Turquía deben designar a un representante nacional. Con sujeción a lo anterior, los extranjeros tienen los mismos derechos y privilegios y están sujetos a las mismas obligaciones que los nacionales.

¹⁴¹ El artículo 6 del Acuerdo sobre los ADPIC dispone que, a los efectos de la solución de diferencias, no se hará uso de ninguna disposición del Acuerdo en relación con la cuestión del agotamiento de los derechos de propiedad intelectual, a reserva de que se cumplan las obligaciones en materia de trato nacional y trato NMF.

¹⁴² El modelo de utilidad difiere de las invenciones de patentes en dos aspectos: el progreso tecnológico requerido es menor, y el plazo máximo de protección que otorga la ley a los modelos de utilidad es en general mucho más corto.

137. Los microorganismos y los procedimientos microbiológicos son patentables en Turquía. Los productos y procedimientos farmacéuticos disfrutaban de protección de patente desde el 1º de enero de 1999, de conformidad con los compromisos contraídos por Turquía en el marco tanto del Acuerdo sobre los ADPIC como de la Decisión sobre la Unión Aduanera.

138. Se dispone la concesión de licencias obligatorias en caso de que la patente no hubiera sido utilizada, de que la demora en su utilización no estuviera motivada por causas justificables/legítimas o de que se hubiera suspendido su utilización durante un período ininterrumpido de tres años (artículo 100 del Decreto Ley N° 551). Los artículos 39 y 40 del Reglamento de aplicación contienen disposiciones relativas a la prueba de utilización, que también comprende la importación de productos patentados.

c) Marcas de fábrica o de comercio

139. El principal texto legislativo en la materia, el Decreto Ley N° 556 sobre protección de marcas de fábrica o de comercio, que entró en vigor el 27 de junio de 1995, contempla un sistema de protección de las marcas de fábrica o de comercio registradas para los bienes y servicios, marcas de garantía y marcas colectivas. La protección tiene una duración de 10 años contados desde la fecha de la solicitud y puede ser renovada al final de cada período sucesivo de 10 años. Las licencias pueden ser exclusivas o no exclusivas, si bien, salvo indicación en contrario en el contrato, se entenderá que son no exclusivas. Turquía no exige que la marca de fábrica o de comercio sea registrada en el país de origen ni en cualquier otro país.

d) Derecho de autor

140. El principal texto legislativo sobre derecho de autor es la Ley N° 5846 sobre obras intelectuales y artísticas, que entró en vigor el 5 de diciembre de 1951; la última modificación se realizó mediante la Ley N° 5101, de 3 de marzo de 2004. La duración de la protección es durante la vida del autor más 70 años. Entre las modificaciones más importantes introducidas por la Ley N° 5101 cabe mencionar las siguientes: la certificación ministerial de las instalaciones que fabrican, graban, reproducen y venden materiales para la fijación y reproducción de obras intelectuales y artísticas; un sistema de sanciones gradual y la extensión de las facultades discrecionales del poder judicial; la concesión de la competencia de oficio a la policía en la lucha contra la piratería; y la prohibición de la venta de materiales reproducidos de manera legal en espacios públicos como calles, plazas y aceras. Las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley están autorizadas a adoptar medidas sin necesidad de que el titular de los derechos presente previamente una reclamación. Además, se modificaron las sanciones, que actualmente consisten en penas de prisión de entre tres meses y seis años o multas de entre 5.000 y 250.000 YTL, o ambas cosas, en función de la gravedad de la infracción.¹⁴³

e) Dibujos y modelos industriales

141. El principal texto legislativo en la materia, el Decreto Ley N° 554 sobre protección de dibujos y modelos industriales, que entró en vigor el 27 de junio de 1995, prevé la protección de los dibujos y modelos nuevos y originales. Se considera que un dibujo es nuevo cuando antes de la fecha de solicitud no se ha puesto a disposición del público en ninguna parte del mundo otro dibujo idéntico. La duración de la protección otorgada a un dibujo o modelo industrial registrado es de cinco años contados a partir de la fecha de la solicitud; la protección puede ser renovada por períodos de cinco

¹⁴³ En caso de reincidencia no es posible evitar las sentencias de cárcel ni sustituirlas por una multa.

años hasta un máximo de 25 años. Las disposiciones del Código de Comercio de Turquía en materia de competencia desleal otorgan protección a los dibujos y modelos no registrados.

f) Otras esferas

142. Turquía también proporciona protección a las indicaciones geográficas mediante el Decreto Ley N° 555 sobre protección de indicaciones geográficas, que entró en vigor el 27 de junio de 1995. La protección se basa en el registro y abarca todos los productos, además de los vinos y las bebidas espirituosas. Las disposiciones del Código de Comercio de Turquía en materia de competencia desleal otorgan protección a las indicaciones geográficas no registradas

143. La nueva legislación de protección de datos de Turquía protege los datos de los productos farmacéuticos en todos los miembros de las CE. El período de protección no puede prorrogarse más allá del período concedido a las patentes, y tienen derecho a protección los productos registrados con posterioridad al 1° de enero de 2001. Los productos genéricos sólo pueden registrarse en casos excepcionales, cuando se ve afectada la salud pública, y se consideran válidas las solicitudes de genéricos presentadas con posterioridad al 1° de enero de 2006.

144. De conformidad con la Ley N° 5042, Turquía protege las obtenciones vegetales durante los 25 años posteriores a su registro, y las variedades de árboles, vides y patatas durante 30 años. La legislación establece un período de gracia de un año en Turquía, cuatro en el extranjero y seis años para los árboles y las vides.¹⁴⁴

145. La legislación turca sobre derechos de propiedad intelectual no regula las prácticas contrarias a la competencia en las licencias contractuales. Esta cuestión se rige por la Ley de protección de la competencia (sección iii) *supra*)).

g) Observancia

146. Las infracciones en materia de patentes (parte X del Decreto Ley N° 551, modificado), derechos de autor (parte V de la Ley N° 5846), marcas de fábrica o de comercio (parte VIII del Decreto Ley N° 556), dibujos y modelos industriales (parte VI del Decreto Ley N° 554), indicaciones geográficas (parte IV del Decreto Ley N° 555), obtenciones vegetales (parte 7 de la Ley N° 5042) y topografías de circuitos integrados (parte 7 de la Ley N° 5147) pueden ser perseguidas en un tribunal de justicia nacional. Los extranjeros también pueden oponerse en los tribunales turcos a los titulares de patentes. Hay 21 tribunales especializados en derechos de propiedad intelectual (frente a los ocho existentes en 2003; nueve son penales y 12 civiles), en Estambul, Esmirna y Ankara. Además, los tribunales civiles y penales generales tienen competencia para entender en casos de DPI en las ciudades que carecen de tribunales especializados en la materia.

147. Las personas que hagan declaraciones falsas en el proceso de otorgamiento de un derecho de propiedad industrial, o quienes eliminen sin potestad para ello el signo indicador del derecho de propiedad industrial en un producto, o quienes se presenten falsamente como propietarios de un derecho de propiedad industrial podrán ser sancionados con multa de hasta 27.000 YTL y pena de prisión de hasta dos años. En el caso de las patentes, la multa máxima ha pasado a 46.000 YTL y las penas de prisión a un máximo de cuatro años o ambas cosas; además, la empresa puede clausurarse

¹⁴⁴ En la Ley N° 5042 influyó el acuerdo alcanzado por la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales y la OMPI y, según las autoridades, se basa en la legislación de las CE.

durante un mínimo de un año. Se han expresado preocupaciones respecto a disposiciones que retrasan el inicio de las demandas por infracción hasta la aprobación y publicación de la patente.¹⁴⁵

148. La Constitución turca estipula que las causas se sustanciarán con el menor costo posible y con rapidez. La parte que pierde el procedimiento paga las costas, incluidos los honorarios de abogado. El Estado soporta los costos para llevar a cabo el procedimiento penal, pero el condenado paga los gastos al final del procedimiento. El número de actuaciones penales iniciadas en el marco de la legislación sobre derechos de propiedad intelectual aumentó de 4.318 en 2001 a 6.504 en 2006, y el número de actuaciones civiles disminuyó de 2.558 a 2.117 en el mismo período. Aproximadamente la mitad del total de las actuaciones tuvieron lugar en Estambul.

149. El artículo 57 del Código de Aduanas establece un procedimiento que permite al titular del derecho o a su representante solicitar la suspensión de los procedimientos aduaneros en relación con mercancías con marcas de fábrica o de comercio falsificadas o mercancías pirata sujetas a derecho de autor.¹⁴⁶ Cuando dispongan de pruebas fundadas, las autoridades aduaneras también pueden suspender el procedimiento de oficio.

150. En 1998 se inició una campaña pública de lucha contra la piratería, y se han realizado esfuerzos para educar a los empresarios, los consumidores, los jueces, los fiscales y otras personas acerca de las implicaciones del marco legislativo de los derechos de propiedad intelectual. En los últimos años se han organizado varios programas de formación en determinados organismos de DPI de Europa; en el Instituto de Investigación de la Propiedad Intelectual, dependiente de la Universidad de Ankara, se ha establecido un centro de documentación; y se sigue trabajando en la creación de una red compuesta por los tribunales de DPI, el Ministerio de Justicia, la administración de aduanas y el centro de documentación.

¹⁴⁵ USTR (2006).

¹⁴⁶ Los procedimientos aduaneros aplicables a las mercancías infractoras de marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas y dibujos y modelos industriales y los derechos amparados por la Ley sobre obras intelectuales y artísticas están regulados por el artículo 57 del Código de Aduanas, Ley N° 4458.